

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 335

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta  
13. joulukuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

## ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1241/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1242/2008, annettu 8 päivänä joulukuuta 2008, yhteisön maataluspolitiikasta</b> .....	3
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1243/2008, tehty 12 päivänä joulukuuta 2008, direktiivin 2006/141/EY liitteiden III ja VI muuttamisesta tiettyjen äidinmaidonkorvikkeiden koostumusvaatimusten osalta <sup>(1)</sup></b> .....	25
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1244/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Kambodžan erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1614/2000 muuttamisesta</b> .....	28
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1245/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Nepalin erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1615/2000 muuttamisesta</b> .....	30
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 1246/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, asetuksen (EY) N:o 479/2008 23 artiklan 2 kohdan ja liitteiden II ja III muuttamisesta viinialan yhteisen markkinajärjestelyn määrärahojen maaseudun kehittämiseen siirtämisen osalta</b> .....	32

Hinta: 22 EUR

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)



Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1247/2008, annettu 11 päivänä joulukuuta 2008, asetuksista (EY) N:o 2402/96, (EY) N:o 2058/96, (EY) N:o 2305/2003, (EY) N:o 955/2005, (EY) N:o 969/2006, (EY) N:o 1918/2006, (EY) N:o 1964/2006, (EY) N:o 1002/2007, (EY) N:o 27/2008 ja (EY) N:o 1067/2008 poikkeamisesta bataattien, maniokkitärkkelyksen, maniokin, viljan, riisin ja oliiviöljyn tariffikiintiöitä koskevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2009 sekä asetuksista (EY) N:o 382/2008, (EY) N:o 1518/2003, (EY) N:o 596/2004 ja (EY) N:o 633/2004 poikkeamisesta naudanliha-, sianliha-, muna- ja siipikarjanliha-alojen vientitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2009** ..... 35

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

**Neuvosto**

2008/939/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamiseksi** ..... 39

Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävä sopimus Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamisesta ..... 41

**Komissio**

2008/940/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 21 päivänä lokakuuta 2008, yhteisön osarahoittamista tiettyjen eläintautien ja zoonosien kansallisista hävittäm-, torjunta- ja seurantaohjelmista laadittavia raportteja koskevista vakiovaatimuksista (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 6032) <sup>(1)</sup>** ..... 61

2008/941/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 8 päivänä joulukuuta 2008, eräiden tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja näitä tehoaineita sisältäville kasvin-suojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 7803) <sup>(1)</sup>** ..... 91

2008/942/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 9 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuo-lisessa maassa, palkkoihin 1 päivästä elokuuta 2007, 1 päivästä syyskuuta 2007, 1 päivästä lokakuuta 2007, 1 päivästä marraskuuta 2007, 1 päivästä joulukuuta 2007 ja 1 päivästä tammi-kuuta 2008 sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta** ..... 94



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

2008/943/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 12 päivänä joulukuuta 2008, luuöljyn jättämisestä sisällyttämättä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja kyseistä ainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8083) <sup>(1)</sup> ..... 97
- 

III *Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset*

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 2008/944/YUTP, vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä** ..... 99
- 

**Huomautus lukijalle** (katso kansilehden kolmas sivu)



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1241/2008,**

**annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,**

**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	81,9
	TR	108,0
	ZZ	95,0
0707 00 05	JO	167,2
	MA	47,6
	TR	128,4
	ZZ	114,4
0709 90 70	MA	109,9
	TR	136,5
	ZZ	123,2
0805 10 20	AR	18,1
	BR	44,6
	CL	50,9
	MA	64,4
	TR	72,2
	ZA	42,5
	ZW	43,9
	ZZ	48,1
0805 20 10	MA	71,0
	TR	72,0
	ZZ	71,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,6
	HR	54,2
	IL	70,6
	TR	56,2
	ZZ	58,9
0805 50 10	MA	64,0
	TR	69,2
	ZZ	66,6
0808 10 80	CA	89,2
	CL	43,7
	CN	76,4
	MK	35,3
	US	111,7
	ZA	123,2
	ZZ	79,9
0808 20 50	CN	49,6
	TR	104,0
	US	138,0
	ZZ	97,2

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1242/2008,  
annettu 8 päivänä joulukuuta 2008,  
yhteisön maatilatypologiasta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatilojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolitotietojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen 79/65/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan, 6 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä on hyvin erilaisia tuotantorakenteita ja -järjestelmiä. Maatilojen rakenneominaisuuksia ja taloudellisia tuloksia koskevien analyysien helpottamiseksi yhteisön maatilatypologian perustamisesta 7 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyllä komission päätöksellä 85/377/ETY<sup>(2)</sup> otettiin käyttöön yhtenäinen maatilaluokitus, joka perustuu tilan taloudelliseen kokoon ja tuotantosuuntaan.
- (2) Yhteisön typologia olisi laadittava siten, että yhtenäisiä tilaryhmiä voidaan muodostaa enemmän tai vähemmän aggregoidusti ja että maatilojen tilanteita voidaan verrata.
- (3) Koska suoraan maatalaan liittyvän muun ansiotoiminnan kuin maataloustoiminnan osuus viljelijöiden tuloista on yhä suurempi, yhteisön typologiaan olisi sisällytettävä suoraan maatalaan liittyvän muun ansiotoiminnan osuutta kuvaava luokitusmuuttuja.
- (4) Asetuksen 79/65/ETY 4 artiklan 1 kohdassa, 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 7 artiklan 2 kohdassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi olisi vahvistettava yhteisön typologian soveltamista koskevat säännöt. Yhteisön typologiaa olisi sovellettava myös kirjanpitolitotiloihin, joiden kirjanpitolitotiedot kerätään maatalouden kirjanpidon tietoverkon kautta.
- (5) Maatilojen rakennetutkimuksista ja maatalouden tuotantomenetelmiä koskevasta tutkimuksesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 571/88 kumoamisesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1166/2008<sup>(3)</sup> liitteen IV mukaan otantatutkimuksena tehtyjen maatilojen rakennetutkimusten on oltava tilastollisesti edustavia maatalan tyyppin ja koon osalta yhteisön typologian mukaisesti. Sen vuoksi yhteisön typologiaa olisi sovellettava myös maataloihin, joita koskevat tiedot kerätään maatilojen rakennetutkimuksen kautta.

- (6) Maatalan tuotantosuunta ja taloudellinen koko olisi määriteltävä aina positiivisina säilyvien taloudellisten kriteerien perusteella. Sen vuoksi on asianmukaista käyttää standardituotosta. Standardituotokset on vahvistettava tuotteittain. Luettelon tuotteista, joille lasketaan standardituotokset, olisi oltava yhdenmukainen asetuksen (EY) N:o 1166/2008 mukaisesti vahvistetun maatilojen rakennetutkimuksissa käytettävien ominaisuuksien luettelon kanssa. Jotta maatilatypologiaa voidaan soveltaa maatalouden kirjanpidon tietoverkossa, rakennetutkimusten ominaisuuksista ja maatalouden kirjanpidon tietoverkon mukaisen maataloilmoituksen otsakkeista on tarpeen laatia vastaavuustaulukko.
- (7) Standardituotokset perustuvat viiden vuoden viitejakson keskiarvoihin, mutta niitä olisi päivitettävä säännöllisesti taloudellisen kehityksen huomioon ottamiseksi, jotta typologian soveltamista voidaan tarkoituksenmukaisesti jatkaa. Päivystiheyden olisi oltava yhteydessä maatilojen rakennetutkimusten tekemisvuosiin.
- (8) Jotta voitaisiin laatia vuoden 2010 maatalouden kirjanpidon tietoverkkoon sisällytettävä kirjanpitolitotilojen valintasuunnitelma, olisi säädettävä, että tässä asetuksessa määriteltyä typologiaa sovelletaan maatilojen rakennetutkimukseen jo vuonna 2007. Tämän typologian mukaisesti luokiteltujen maatilojen tilanteita koskevien analyysien vertailukelpoisuuden varmistamiseksi olisi lisäksi säädettävä, että typologiaa olisi sovellettava maatilojen rakennetutkimuksiin ja maatalouden kirjanpidon tietoverkkoon ennen vuotta 2010. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa poikkeus, joka koskee standardituotosten laskemista viitekaudelle 2004.
- (9) Kunkin jäsenvaltion asetuksen 79/65/ETY 6 artiklan mukaisesti nimeämän yhdykselimen on annettava standardituotokset ja niiden laskennassa tarvittavat tiedot komissiolle tiedoksi. Olisi säädettävä, että yhdykselin voi toimittaa asianomaiset tiedot suoraan komissiolle komission

<sup>(1)</sup> EYVL 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

<sup>(2)</sup> EYVL L 220, 17.8.1985, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 321, 1.12.2008, s. 14.

vahvistaman tietojärjestelmän avulla. Lisäksi olisi säädettävä, että kyseisen järjestelmän on mahdollistettava tietojen sähköinen vaihto järjestelmässä yhdyselimen käytössä olevien mallien mukaisesti. Olisi myös säädettävä, että komissio ilmoittaa jäsenvaltioille tietojärjestelmän täytäntönpäytä koskevat yleiset edellytykset maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean kautta.

- (10) Selkeyden vuoksi ja ottaen huomioon, että yhteisön typologia on yleisesti sovellettava toimenpide eikä tietyille vastaanottajille osoitettu toimenpide, päätös 85/377/ETY olisi korvattava asetuksella.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### Kohde ja soveltamisala

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan 'yhteisön maatilatypologia', jäljempänä 'typologia', eli yhteisön maatilojen yhtenäinen luokitus, joka perustuu tilan tuotantosuuntaan ja taloudelliseen kokoon sekä suoraan maatalaan liittyvän muun ansiotoiminnan osuuteen.
2. Typologiaa käytetään pääasiassa esittämään tilan tuotantosuunnan tai taloudellisen kokoluokan mukaan ryhmiteltyjä tietoja, jotka on kerätty yhteisön maatilojen rakennetutkimusten ja yhteisön maatilojen kirjanpidon tietoverkon avulla.

#### 2 artikla

##### Tuotantosuunta

1. Tässä asetuksessa tilan 'tuotantosuunta' määritellään sen perusteella, mikä on eri ominaisuuksien standardituotoksen suhteellinen osuus maatalan kokonaistandardituotoksesta. Standardituotos määritellään 5 artiklassa.
2. Tuotantosuunnat jaotellaan tietojen yksityiskohtaisuuden mukaan seuraavasti:
  - a) yleistuotantosuunta;
  - b) päätuotantosuunta;
  - c) erityistuotantosuunta.

Tilojen luokitus tuotantosuunnittain esitetään liitteessä I.

#### 3 artikla

##### Tilan taloudellinen koko

Tilan taloudellinen koko määritellään tilan kokonaistandardituotoksen perusteella. Se on ilmaistava euroina. Tilan taloudellisen koon laskentamenetelmä ja taloudelliset kokoluokat esitetään liitteessä II.

#### 4 artikla

##### Suoraan tilan toimintaan liittyvä muu ansiotoiminta

Suoraan tilan toimintaan liittyvän muun ansiotoiminnan kuin maataloustoiminnan osuus määritellään sen perusteella, mikä on kyseisen muun ansiotoiminnan prosenttiosuus tilan lopputuotoksesta. Suhde ilmaistaan prosenttiosuuksien luokkina. Kyseiset luokat esitetään liitteessä III olevassa C osassa.

Lopputuotos sekä mainitun suhteen määritelmä ja arviointimenetelmä esitetään liitteessä III olevassa A ja B osassa.

#### 5 artikla

##### Standardituotos ja kokonaistandardituotos

1. Tässä asetuksessa 'standardituotoksella' tarkoitetaan bruttotuotannon standardiarvoa.

Standardituotos määritellään kullekin tämän asetuksen liitteessä IV tarkoitetulle alueelle ja kullekin asetuksen (EY) N:o 1166/2008 liitteessä III tarkoitetulle maatilojen rakennetutkimukseen sisältyvälle kasveihin ja eläimiin liittyvälle ominaisuudelle.

Kuhunkin ominaisuuteen liittyvien standardituotosten määrittämiseksi käytettävä laskentamenetelmä ja tietojenkeruumenetely esitetään tämän asetuksen liitteessä IV.

2. Tilan kokonaistandardituotos on eri ominaisuuksien arvojen summa, joka on saatu kertomalla yksikkökohtainen standardituotos vastaavien yksiköiden määrällä ja laskemalla näin saadut arvot yhteen.
3. Standardituotosten laskemiseksi maatilojen rakennetutkimusta varten vuodelle N, 'viitekaudella' tarkoitetaan vuotta N-3 ja se kattaa viisi perättäistä vuotta vuodesta N-5 vuoteen N-1.

Standardituotokset määritetään käyttäen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun viiden vuoden viitekauden keskimääräisiä perustietoja. Niitä on taloudellisen kehityksen huomioon ottamiseksi päivitettävä vähintään aina, kun maatilojen rakennetutkimus tehdään.

Ensimmäinen viitekausi, jolle on laskettava standardituotokset, on viitekausi 2007, joka kattaa kalenterivuodet 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2009 tai maatalouden satovuodet 2005/2006, 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 ja 2009/2010.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on laskettava viitekauden 2004 standardituotokset vuoden 2007 maatalojen rakennetutkimuksessa luetelluille ominaisuuksille, jotka ovat komission asetuksen (EY) N:o 204/2006<sup>(1)</sup> mukaiset. Tällöin viitekauden on katettava joko kalenterivuodet 2003, 2004 ja 2005 tai maatalouden satovuodet 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006.

#### 6 artikla

### Tietojen toimittaminen komissiolle

1. Kunkin jäsenvaltion asetuksen 79/65/ETY 6 artiklan mukaisesti nimeämän yhdyselimen tai sellaisen laitoksen, jolle tämä tehtävä on siirretty, on annettava standardituotokset ja liitteessä IV olevassa 3 osassa tarkoitetut tiedot komissiolle (Eurostat) tiedoksi.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuoden N viitekauden standardituotokset ja liitteessä IV olevassa 3 osassa tarkoitetut tiedot viimeistään vuoden N+3 31 päivänä joulukuuta tai tarvittaessa viimeistään määräpäivänä, jonka komissio vahvistaa maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevää yhteisön komiteaa kuultuaan.

Viitekauden 2004 standardituotokset on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava 1 kohdassa tarkoitetut standardituotokset ja tiedot komission (Eurostatin) saataville

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2008.

asettamilla tietojärjestelmillä, jotka mahdollistavat asiakirjojen ja tietojen sähköisen vaihdon komission ja jäsenvaltioiden välillä.

4. Komissio vahvistaa toimitettavien asiakirjojen muodon ja sisällön 3 kohdassa tarkoitettujen järjestelmien kautta käyttöön asetettavien mallien tai kyselylomakkeiden avulla. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen yksityiskohtia koskevat säännökset laaditaan maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean puitteissa.

#### 7 artikla

### Kumoaminen

1. Kumotaan päätös 85/377/ETY.

Päätöstä 85/377/ETY sovelletaan kuitenkin edelleen maatalojen luokitteluun varainhoitovuoden 2009 loppuun, kun kyseessä on maatalouden kirjanpidon tietoverkko, ja vuoden 2007 tutkimukseen saakka, kun kyseessä on neuvoston asetuksen (ETY) N:o 571/88<sup>(2)</sup> tarkoitettu maatalojen rakennetutkimus.

2. Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä V esitetyn vastaavuustaulukon mukaisesti.

#### 8 artikla

### Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan maatalouden kirjanpidon tietoverkkoon varainhoitovuodesta 2010 ja maatalojen rakennetutkimukseen vuoden 2010 tutkimuksesta alkaen.

Komission puolesta  
Mariann FISCHER BOEL  
Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EUVL L 34, 7.2.2006, s. 3.

<sup>(2)</sup> EYVL L 56, 2.3.1988, s. 1.



## LIITE I

## MAATILOJEN LUOKITTELU TILAN TUOTANTOSUUNNAN MUKAAN

## A. LUOKITTELUJÄRJESTELMÄ

## Erikoistuneet tilat – Viljely

Yleistuotantosuunta	Päätuotantosuunta	Eriyisttuotantosuunta
1. Peltoviljelyyn erikoistuneet	15. Viljojen, öljykasvien ja valkuaiskasvien viljelyyn erikoistuneet  16. Yleinen peltoviljely	151. Viljojen (ei kuitenkaan riisin), öljykasvien ja valkuaiskasvien viljelyyn erikoistuneet 152. Riisin viljelyyn erikoistuneet 153. Yhdistetty viljojen öljykasvien, valkuaiskasvien ja riisin viljely  161. Juurikasvien viljelyyn erikoistuneet 162. Yhdistetty viljojen, öljykasvien, valkuaiskasvien ja juurikasvien viljely 163. Peltovihannesten viljelyyn erikoistuneet 164. Tupakan viljelyyn erikoistuneet 165. Puuvillan viljelyyn erikoistuneet 166. Erilaisten peltokasvien yhdistetty viljely
2. Puutarhaviljelyyn erikoistuneet	21. Puutarhaviljelyyn erikoistuneet – kasvihuoneviljely  22. Puutarhaviljelyyn erikoistuneet – avomaaviljely  23. Muu puutarhaviljely	211. Vihannesten kasvihuoneviljelyyn erikoistuneet 212. Kukkien ja koristekasvien sisäviljelyyn erikoistuneet 213. Kasvien sekatuotantoon kasvihuoneviljelyssä erikoistuneet  221. Vihannesten avomaaviljelyyn erikoistuneet 222. Kukkien ja koristekasvien avomaaviljelyyn erikoistuneet 223. Kasvien sekatuotantoon avomaaviljelyssä erikoistuneet  231. Sienten viljelyyn erikoistuneet 232. Erikoistuneet taimitarhat 233. Erilaisia puutarhaviljelymuotoja
3. Monivuotisten kasvien viljelyyn erikoistuneet	35. Erikoistuneet viinitarhat  36. Sitrushedelmien ja muiden hedelmien viljelyyn erikoistuneet  37. Oliivien viljelyyn erikoistuneet  38. Erilaisten monivuotisten kasvien yhdistetty viljely	351. Laatuviinien tuotantoon erikoistuneet 352. Muiden kuin laatuviinien tuotantoon erikoistuneet 353. Syötäväksi tarkoitettujen rypäleiden viljelyyn erikoistuneet 354. Muut viinitarhat  361. Hedelmien viljelyyn erikoistuneet (muut kuin sitrushedelmät, trooppiset hedelmät ja pähkinät) 362. Sitrushedelmien viljelyyn erikoistuneet 363. Pähkinöiden viljelyyn erikoistuneet 364. Trooppisten hedelmien viljelyyn erikoistuneet 365. Hedelmien, sitrushedelmien, trooppisten hedelmien ja pähkinöiden sekatuotantoon erikoistuneet  370. Oliivien viljelyyn erikoistuneet  380. Erilaisten monivuotisten kasvien yhdistetty viljely

## Erikoistuneet tilat – Kotieläintuotanto

Yleistuotantosuurta	Päätuotantosuurta	Erityistuotantosuurta
4. Laiduneläinten kasvatukseen erikoistuneet	45. Maitotalouteen erikoistuneet 46. Nautakarjan kasvatukseen ja lihotukseen erikoistuneet 47. Nautakarja – yhdistetty maitotalous, nautakarjan kasvatus ja lihotus 48. Lampaiden, vuohien ja muiden laiduneläinten kasvatus	450. Maitotalouteen erikoistuneet 460. Nautakarjan kasvatukseen ja lihotukseen erikoistuneet 470. Nautakarja – yhdistetty maitotalous, nautakarjan kasvatus ja lihotus 481. Lampaiden kasvatukseen erikoistuneet 482. Yhdistetty lampaiden kasvatus ja nautakarjankasvatus 483. Vuohien kasvatukseen erikoistuneet 484. Erilaisten laiduneläinten kasvatus
5. Yksimahaisten kasvatukseen erikoistuneet	51. Sikatalouteen erikoistuneet 52. Siipikarjatalouteen erikoistuneet 53. Erilaisten yksimahaisten yhdistetty kasvatus	511. Sikojen kasvatukseen erikoistuneet 512. Sikojen lihotukseen erikoistuneet 513. Yhdistetty sikojen kasvatus ja lihotus 521. Munantuotantoon erikoistuneet 522. Siipikarjanlihan tuotantoon erikoistuneet 523. Yhdistetty munantuotanto ja siipikarjanlihan tuotanto 530. Erilaisten yksimahaisten yhdistetty kasvatus

## Sekatilat

Yleistuotantosuurta	Päätuotantosuurta	Erityistuotantosuurta
6. Sekaviljely	61. Sekaviljely	611. Yhdistetty kauppapuutarhaviljely ja monivuotisten kasvien viljely 612. Yhdistetty pelto- ja puutarhaviljely 613. Yhdistetty pelto- ja viinitarhaviljely 614. Yhdistetty peltoviljely ja monivuotisten kasvien viljely 615. Sekaviljely, pääasiassa peltoviljely 616. Muu sekaviljely
7. Sekakarjatilat	73. Sekakarjan, pääasiassa laiduneläinten kasvatus 74. Sekakarjan, pääasiassa yksimahaisten kasvatus	731. Sekakarjan, pääasiassa lypsykarjan kasvatus 732. Sekakarjan, pääasiassa muiden laiduneläinten kuin lypsykarjan kasvatus 741. Sekakarjaa; yhdistetty yksimahaisten ja lypsykarjan kasvatus 742. Sekakarjaa; yksimahaisten ja muiden laiduneläinten kuin lypsykarjan kasvatus
8. Sekaviljely ja sekakarjatilat	83. Yhdistetty peltoviljely ja laiduneläinten kasvatus 84. Erilaisten kasvien viljely ja karjankasvatus	831. Yhdistetty peltoviljely ja maitokarjan kasvatus 832. Yhdistetty maitokarjan kasvatus ja peltoviljely 833. Yhdistetty peltoviljely ja muiden laiduneläinten kuin lypsykarjan kasvatus 834. Muiden laiduneläinten kuin lypsykarjan kasvatus ja peltoviljely 841. Yhdistetty peltoviljely ja yksimahaisten kasvatus 842. Monivuotisten kasvien viljely ja laiduneläinten kasvatus 843. Mehiläishoito 844. Erilaisten kasvien viljely ja karjankasvatus
9. Luokittelemattomat tilat	90. Luokittelemattomat tilat	900. Luokittelemattomat tilat

## B. VASTAAVUUSTAULUKKO JA RYHMITTELYKOODIT

## I. Maatilojen rakennetutkimusten otsikoiden ja maatalouden kirjanpidon tietoverkon maatilailmoitusten otsikoiden välinen vastaavuus

Vastaavat otsikot standardituotoksen soveltamista varten		
Otsikosta käytettävä koodi	Maatilojen rakennetta koskevat vuosien 2010, 2013 ja 2016 yhteisötutkimukset (Asetus (EY) N:o 1166/2008)	FADN:n maatilailmoitus (Maatilailmoituksesta annettu asetus (EY) N:o 868/2008 (1))
I. Sadot		
2.01.01.01.	Tavallinen vehnä ja spelttivehänä	120. Vehnä ja spelttivehänä
2.01.01.02.	Durumvehnä	121. Durumvehnä
2.01.01.03.	Ruis	122. Ruis (myös vehnän ja rukiin sekavilja)
2.01.01.04.	Ohra	123. Ohra
2.01.01.05.	Kaura	124. Kaura 125. Kesäviljasekoitukset
2.01.01.06.	Viljamaissi	126. Viljamaissi (myös kostea viljamaissi)
2.01.01.07.	Riisi	127. Riisi
2.01.01.99.	Muut viljakasvit	128. Muut viljat
2.01.02.	Kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit (mukaan lukien siementuotanto sekä viljan ja siemenvihannesten seokset)	129. Valkuaiskasvit
2.01.02.01.	joista herneet, härkäpavut ja makeat lupiinit	360. Herneet, härkäpavut ja makeat lupiinit 361. Linsit, kahviherneet ja virnat 330. Muut valkuaiskasvit
2.01.03.	Perunat (mukaan lukien varhaisperuna ja siemenperuna)	130. Perunat (mukaan lukien varhaisperunat ja siemenperunat)
2.01.04.	Sokerijuurikas (lukuun ottamatta siementuotantoa)	131. Sokerijuurikkaat (lukuun ottamatta siemeniä)
2.01.05.	Rehjuurikasvit ja rehukaalit (lukuun ottamatta siementuotantoa)	144. Rehjuurikasvit ja rehukaalit (lukuun ottamatta siemeniä)
2.01.06.01.	Tupakka	134. Tupakka
2.01.06.02.	Humala	133. Humala
2.01.06.03.	Puuvilla	347. Puuvilla
2.01.06.04.	Rypsi ja rapsi	331. Rypsi
2.01.06.05.	Auringonkukka	332. Auringonkukka
2.01.06.06.	Soija	333. Soija
2.01.06.07.	Öljypellava	364. Pellava, ei kuitenkaan kuitupellava
2.01.06.08.	Muut öljykasvit	334. Muut öljykasvien siemenet
2.01.06.09.	Pellava	373. Pellava
2.01.06.10.	Hamppu	374. Hamppu

## Vastaavat otsikot standardituotoksen soveltamista varten

Otsikosta käytettävä koodi	Maatilojen rakennetta koskevat vuosien 2010, 2013 ja 2016 yhteisötutkimukset (Asetus (EY) N:o 1166/2008)	FADN:n maatilailmoitus (Maatilailmoituksesta annettu asetus (EY) N:o 868/2008 (1))
2.01.06.11.	Muut kuitukasvit	
2.01.06.12.	Mauste- ja lääkekasvit	345. Lääke-, mauste- ja aromikasvit, myös tee, kahvi ja sikuri
2.01.06.99.	Muut teollisuuskasvit, joita ei ole mainittu muualla	346. Sokeriruoko 348. Muut teollisuuskasvit
2.01.07.	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, joista:	
2.01.07.01.	Avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatteen alla	
2.01.07.01.01.	Peltoviljely	136. Pellossa viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat
2.01.07.01.02.	Kaupallinen puutarhaviljely	137. Puutarhassa avomaalla viljeltävät tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat
2.01.07.02.	Kasvihuoneessa tai muun, sisälle mentävän, suojakatoksen alla	138. Tuoreiden vihannesten, melonien ja mansikoiden katteenalainen viljely
2.01.08.	Kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimitarhoja):	
2.01.08.01.	Avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatteen alla	140. Avomaan kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimia)
2.01.08.02.	Kasvihuoneessa tai muun, sisälle mentävän, suojakatoksen alla	141. Katteen alla viljeltävät kukat ja koristekasvit
2.01.09.	Vihreänä korjattavat kasvit:	
2.01.09.01.	Lyhytaikaiset nurmikasvit	147. Lyhytikäiset nurmet
2.01.09.02.	Muut vihreänä korjattavat kasvit:	145. Muut rehukasvit
2.01.09.02.01.	Rehumaissi	326. Rehumaissi
2.01.09.02.02.	Palkokasvit Sekä	327. Muut säilörehuviljat Sekä
2.01.09.02.99.	Muut vihreänä korjattavat kasvit, joita ei ole mainittu muualla	328. Muut rehukasvit
2.01.10.	Peltokasvien siementuotanto ja taimiviljely	142. Nurmikasvien siemenet 143. Muut siemenet
2.01.11.	Muut peltokasvit	148. Muut peltokasvit, jotka eivät kuulu otsakkeisiin 120–147 149. Kylvämiseen valmiit muille vuokratut maat, mukaan lukien työntekijöiden käyttöön luontoisetuna annetut maat
2.01.12.01.	Kesanto, jolle ei myönnetä tukea	146. Kesantomaa — Puuttuvat tiedot, koodi 3: Kesanto, jolle ei myönnetä rahallista tukea

## Vastaavat otsikot standardituotoksen soveltamista varten

Otsikosta käytettävä koodi	Maatilojen rakennetta koskevat vuosien 2010, 2013 ja 2016 yhteisötukimukset (Asetus (EY) N:o 1166/2008)	FADN:n maatilailmoitus (Maatilailmoituksesta annettu asetus (EY) N:o 868/2008 (1))
2.01.12.02.	Kesanto, johon sovelletaan tukijärjestelmää ja jota ei käytetä taloudellisesti	146. Kesantomaa — Puuttuvat tiedot, koodi 8: Viljelemätön maa, jota ei enää käytetä tuotantotarkoituksiin ja joka on oikeutettu rahalliseen tukeen
2.03.01.	Nurmi ja niitty lukuun ottamatta luonnonlaidunta	150. Niityt ja pysyvät laitumet
2.03.02.	Luonnonlaidun	151. Hoitamaton laidun
2.03.03.	Pysyvä laidun, jota ei enää käytetä tuotantotarkoituksiin ja joka on tukikelpoinen	314. Pysyvä niitty, jota ei enää käytetä tuotantotarkoituksiin ja joka on tukikelpoista
2.04.01.	Hedelmä- ja marjaviljelmät	152. Hedelmäpuu- ja marjaviljelmät
2.04.01.01.	Hedelmäajit, joista:	
2.04.01.01.01.	lauhkean ilmastovyöhykkeen hedelmät	349. Omenamaiset hedelmät: 350. Kivelliset hedelmät
2.04.01.01.02.	subtrooppisen ilmastovyöhykkeen hedelmät	353. Trooppiset ja subtrooppiset hedelmät
2.04.01.02.	Marjalajit	352. Pienhedelmät ja marjat
2.04.01.03.	Pähkinät	351. Pähkinät
2.04.02.	Sitruhedelmäviljelmät	153. Sitruhedelmätarhat
2.04.03.	Oliiviviljelmät	154. Oliivitarhat
2.04.03.01.	Tavallisesti ruokaoliiveja tuottavat	281. Syötäväksi tarkoitetut oliivit
2.04.03.02.	Tavallisesti oliiveja öljyntuotantoon tuottavat	282. Öljyntuotantoon tarkoitetut oliivit 283. Oliiviöljy
2.04.04.	Viinitarhat, joista tavallisesti:	155. Viiniköynnökset
2.04.04.01.	Laatuviiniä tuottavat	286. Suojatulla alkuperänimityksellä (SAN) varustetun laatuviinin valmistukseen käytettävät rypäleet 292. Suojatulla maantieteellisellä merkinnällä (SMM) varustetun laatuviinin valmistukseen käytettävät rypäleet 289. Suojatulla alkuperänimityksellä (SAN) varustettu laatuviini 294. Suojatulla maantieteellisellä merkinnällä (SMM) varustettu laatuviini
2.04.04.02.	Muita viinejä tuottavat	293. Muiden viinien valmistukseen käytettävät rypäleet 288. Erilaiset viiniköynnöksistä saatavat tuotteet: rypäleen puristemehu, viinirypälemehu, brandy, viinietikka ja muut tilalla tuotetut tuotteet 295. Muut viinit
2.04.04.03.	Syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä tuottavat	285. Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet
2.04.04.04.	Rusinoita tuottavat	291. Rusinat
2.04.05.	Taimitarhat	157. Taimitarhat
2.04.06.	Muut monivuotiset kasvit	158. Muut pysyvät viljelmät
2.04.07.	Monivuotiset kasvihuonekasvit	156. Pysyvät katteenalaiset viljelmät
2.06.01.	Sienet	139. Sienet

Vastaavat otsikot standardituotoksen soveltamista varten

Otsikosta käytettävä koodi	Maatilojen rakennetta koskevat vuosien 2010, 2013 ja 2016 yhteisötutkimukset (Asetus (EY) N:o 1166/2008)	FADN:n maatilailmoitus (Maatilailmoituksesta annettu asetus (EY) N:o 868/2008 (1))
II. Kotieläimet		
3.01.	Hevoseläimet	22. Hevoseläimet (kaiken ikäiset)
3.02.01.	Nautaeläimet, alle vuoden ikäiset sonni- ja lehmävasikat	23. Teurasvasikat 24. Muut alle 1-vuotiaat naudat
3.02.02.	Nautaeläimet, vähintään vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, urospuoliset	25. Vähintään 1- ja enintään 2-vuotiaat urospuoliset naudat
3.02.03.	Nautaeläimet, vähintään vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, naaraat	26. Vähintään 1- ja enintään 2-vuotiaat naaraspuoliset naudat
3.02.04.	Sonnit, kahden vuoden ikäiset ja sitä vanhemmat	27. Vähintään 2-vuotiaat urospuoliset naudat
3.02.05.	Hiehot, kahden vuoden ikäiset ja sitä vanhemmat	28. Siitoshiehot 29. Teurashiehot
3.02.06.	Lypsylehmät	30. Lypsylehmät 31. Poistettavat lypsylehmät
3.02.99.	Muut lehmät	32. Muut lehmät
3.03.01.	Lampaat (kaiken ikäiset)	
3.03.01.01.	Siitosnaaraat	40. Uuhet
3.03.01.99.	Muut lampaat	41. Muut lampaat
3.03.02.	Vuohet (kaiken ikäiset)	
3.03.02.01.	Siitosnaaraat	38. Naaraspuoliset siitosvuohet
3.03.02.99.	Muut vuohet	39. Muut vuohet
3.04.01.	Porsaas, joiden elopaino on alle 20 kiloa	43. Porsaas
3.04.02.	Siitosemakot, jotka painavat 50 kg tai enemmän	44. Siitosemakot
3.04.99.	Muut siat	45. Lihasiat 46. Muut siat
3.05.01.	Broilerit	47. Lihakananpojat
3.05.02.	Munivat kanat	48. Munivat kanat
3.05.03.	Muu siipikarja	49. Muu siipikarja
3.05.03.01.	Kalkkunat	
3.05.03.02.	Ankat	
3.05.03.03.	Hanhet	
3.05.03.04.	Strutsit	
3.05.03.99.	Muu siipikarja, jota ei ole mainittu muualla	
3.06.	Kaniinit, siitosnaaraat	34. Naaraspuoliset siitoskanit
3.07.	Mehiläiset	33. Mehiläiset

(1) EUVL L 237, 4.9.2008, s. 18.

## II. Vuosien 2010, 2013 ja 2016 maatilojen rakennetutkimuksissa käytettäviä ominaisuuksia ryhmittelevät koodit

- P45. *Lypsykarja* = 3.02.01. (nautaeläimet, alle vuoden ikäiset sonni- ja lehmävasikat) + 3.02.03. (nautaeläimet, vähintään vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, naaraat) + 3.02.05. (hiehot, kahden vuoden ikäiset ja sitä vanhemmat) + 3.02.06. (lypsylehmät).
- P46. *Lypsykarja* = P45 (lypsykarja) + 3.02.02. (nautaeläimet, vähintään vuoden, mutta alle kahden vuoden ikäiset, urospuoliset) + 3.02.04. (sonnit, kahden vuoden ikäiset ja sitä vanhemmat) + 3.02.99. (muut lehmät).
- GL *Laiduneläimet* = 3.01. (hevoseläimet) + P46 (nautaeläimet) + 3.03.01.01. (siitosnaaraat) + 3.03.01.99 (muut lampaat) + 3.03.02.01. (siitosnaaraat) + 3.03.02.99. (muut vuohet)
- Jos GL=0 FCP1 *Myytaväksi tarkoitettu rehu* = 2.01.05. (rehujuurikasvit ja rehukaalit) + 2.01.09 (vihreänä korjatut kasvit) + 2.03.01. (nurmi ja niitty lukuun ottamatta luonnonlaidunta) + 2.03.02. (luonnonlaidun)
- FCP4 *Laiduneläimille tarkoitettu rehu* = 0
- P17 *Juurikasvit* = 2.01.03. (perunat) + 2.01.04. (sokerijuurikas) + 2.01.05. (rehujuurikasvit ja rehukaalit)
- Jos GL>0 FCP1 *Myytaväksi tarkoitettu rehu* = 0
- FCP4 *Laiduneläimille tarkoitettu rehu* = 2.01.05. (rehujuurikasvit ja rehukaalit) + 2.01.09. (vihreänä korjatut kasvit) + 2.03.01. (nurmi ja niitty lukuun ottamatta luonnonlaidunta) + 2.03.02. (luonnonlaidun)
- P17 *Juurikasvit* = 2.01.03. (perunat) + 2.01.04. (sokerijuurikas)
- P151. *Muu vilja kuin riisi* = 2.01.01.01. (tavallinen vehnä tai spelttivehnä) + 2.01.01.02. (durumvehnä) + 2.01.01.03. (ruis) + 2.01.01.04. (ohra) + 2.01.01.05. (kaura) + 2.01.01.06. (viljamaissi) + 2.01.01.99. (muut viljakasvit)
- P15. *Vilja* = P151 (muu vilja kuin riisi) + 2.01.01.07. (riisi)
- P16. *Öljykasvit* = 2.01.06.04. (rypsi ja rapsi) + 2.01.06.05. (auringonkukka) + 2.01.06.06. (soija) + 2.01.06.07. (öljypellava) + 2.01.06.08. (muut öljykasvit)
- P51. *Siat* = 3.04.01. (porsaas, joiden elopaino on alle 20 kiloa) + 3.04.02. (siitosemakot, jotka painavat 50 kiloa tai enemmän) + 3.04.99. (muut siat).
- P52. *Siipikarja* = 3.05.01. (broilerit) + 3.05.02. (munivat kanat) + 3.05.03. (muu siipikarja).
- P1. *Yleisviljely* = P15 (viljat) + 2.01.02. (kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit) + 2.01.03. (perunat) + 2.01.04. (sokerijuurikas) + 2.01.06.01. (tupakka) + 2.01.06.02. (humala) + 2.01.06.03. (puuvilla) + P16 (öljykasvit) + 2.01.06.09. (pellava) + 2.01.06.10. (hamppu) + 2.01.06.11. (muut kuitukasvit) + 2.01.06.12. (mauste- ja lääkekasvit) + 2.01.06.99. (muut teollisuuskasvit, joita ei ole mainittu muualla) + 2.01.07.01.01. (tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat puutarhassa avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatoksen alla - peltoviljely) + 2.01.10. (peltokasvien siementuotanto ja taimiviljely) + 2.01.11. (muut peltokasvit) + 2.01.12.01. (kesanto, jolle ei myönnetä tukea) + FCP1 (myytäväksi tarkoitettu rehu)
- P2. *Puutarhaviljely* = 2.01.07.01.02. (tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat puutarhassa avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatoksen alla - kaupallinen puutarhaviljely) + 2.01.07.02. (tuoreiden vihannesten, melonien ja mansikoiden katteenalainen viljely kasvihuoneessa tai muun, sisälle mentävän, suojakatoksen alla) + 2.01.08.01. (kukat ja koristekasvit avomaalla tai matalan, ei sisälle mentävän, suojakatoksen alla + 2.01.08.02. (kukat ja koristekasvit kasvihuoneessa tai muun, sisälle mentävän, suojakatoksen alla + 2.06.01. (sienet) + 2.04.05. (taimitarhat)
- P3. *Monivuotiset viljelykasvit* = 2.04.01. (hedelmä- ja marjaviljelmät) + 2.04.02. (sitruhedelmäviljelmät) + 2.04.03. (oliiviviljelmät) + 2.04.04. (viinitarhat) + 2.04.06. (muut monivuotiset kasvit) + 2.04.07. (monivuotiset kasvihuonekasvit)
- P4. *Laiduneläimet ja rehu* = GL (laiduneläimet) + FCP4 (laiduneläimille tarkoitettu rehu)
- P5. *Yksimahaiset* = P51 (siat) + P52 (siipikarja) + 3.06. (kaniinit, siitosnaaraat)

## C. TUOTANTOSUUNTIEN MÄÄRITTELY

Tuotantosuunnat määritellään ottaen huomioon kaksi tekijää:

a) **Kyseessä olevien ominaisuuksien luonne**

Nämä ominaisuudet viittaavat vuosien 2010, 2013 ja 2016 maatilojen rakennetutkimuksissa tutkittujen ominaisuuksien luetteloon. Ne ilmaistaan käyttämällä tämän liitteen B osan I kohdassa olevassa vastaavuustaulukossa esitettyjä koodeja tai tämän liitteen B osan II kohdassa esitettyjä koodeja, joihin on ryhmitelty useita ominaisuuksia <sup>(1)</sup>.

b) **Rajat luokkarajojen määrittelyssä**

Ellei toisin ole esitetty, nämä rajat ilmaistaan tilan kokonaisstandardituotoksen murto-osina.

<sup>(1)</sup> Ominaisuuksia 2.01.05. (rehujuurikasvit ja rehukaalit), 2.01.09. (vihreänä korjattavat kasvit), 2.01.12.01. (kesanto, jolle ei myönnetä tukea), 2.01.12.02. (kesanto, johon sovelletaan tukijärjestelmää ja jota ei käytetä taloudellisesti), 2.02. (kotipuutarhat), 2.03.01. (nurmi ja niitty lukuun ottamatta luonnonlaidunta), 2.03.02. (luonnonlaidun), 2.03.03. (pysyvä laidun, jota ei enää käytetä tuotantotarkoituksiin ja joka on tukikelpoinen), 3.02.01. (nautaeläimet, alle vuoden ikäiset sonni- ja lehmävasikat), 3.03.01.99. (muut lampaat), 3.03.02.99. (muut vuohet) ja 3.04.01. (porsaat, joiden elopaino on alle 20 kg) käytetään vain tietyin edellytyksin (ks. liitteessä IV oleva 5 kohta).



## Erikoistuneet tilat – Vihannesten viljely

Yleistuotantosuunta	Tuotantosuunnat		Määrittelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)		
	Päätuotantosuunta	Eriyisttuotantosuunta				
Koodi	Koodi	Koodi				
1	Peltoviljelyyn erikoistuneet	15 Viljojen, öljykasvien ja valkuaiskasvien viljelyyn erikoistuneet	151	Yleisviljely eli viljat, siementen tuotantoon tarkoitettuihin kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit, öljykasvit, perunat, sokerijuurikas, teollisuuskasvit, peltoviljelyyn tuoreet vihannokset, melonit, mansikat, peltokasvien siementuotanto ja taimiviljely, muut peltokasvit, kesanto ja myytäväksi tarkoitettu rehu > 2/3 Viljat, öljykasvit, kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit > 2/3 Viljat (ei kuitenkaan riisi), öljykasvit, kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit > 2/3	P1 > 2/3  P15 + P16 + 2.01.02. > 2/3 P151 + P16 + 2.01.02. > 2/3	
			152	Riisin viljelyyn erikoistuneet	2.01.01.07. > 2/3	
			153	Yhdistetty viljojen öljykasvien, valkuaiskasvien ja riisin viljely	Luokan 15 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 151 ja 152 kuuluvat tilat	
			161	Juurikasvien viljelyyn erikoistuneet	Yleisviljely > 2/3; viljat, öljykasvit, kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit ≤ 2/3 Peruna, sokerijuurikas, rehujuurikasvit ja rehukaalit > 2/3	P15 + P16 + 2.01.02. ≤ 2/3 P17 > 2/3
			162	Yhdistetty viljojen, öljykasvien, valkuaiskasvien ja juurikasvien viljely	Viljat, öljykasvit, kuivatut palkokasvit ja valkuaiskasvit > 1/3; juurikasvit > 1/3	P15 + P16 + 2.01.02. > 1/3; P17 > 1/3
			163	Peltovihannesten viljelyyn erikoistuneet	Peltoviljelyyn tuoreet vihannokset, melonit ja mansikat > 2/3	2.01.07.01.01. > 2/3
			164	Tupakan viljelyyn erikoistuneet	Tupakka > 2/3	2.01.06.01. > 2/3
			165	Puuvillan viljelyyn erikoistuneet	Puuvilla > 2/3	2.01.06.03. > 2/3
			166	Erialaisten peltokasvien yhdistetty viljely	Luokan 16 tilat, eivät kuitenkaan luokkiin 161, 162, 163, 164 ja 165 kuuluvat tilat	
			2	Puutarhaviljelyyn erikoistuneet	21 Puutarhaviljelyyn erikoistuneet – kasvi- vihuoneviljely	Tuoreet vihannokset, melonit, mansikat, kaupallinen puutarhaviljely ja lasin alla, kukat ja koristekasvit avomaalla ja lasin alla, sienet ja taimitarhat > 2/3
Tuoreet vihannokset, melonit, mansikat ja kukat ja koristekasvit kasvi- vihuoneessa > 2/3	2.01.07.02. + 2.01.08.02. > 2/3					

Yleistuotantosuunta			Tuotantosuunnat		Määritelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)
Koodi	Päätuotantosuunta	Koodi	Eriyistuosuunta	Koodi		
			Vihannesten kasvihuoneviljelyyn erikoistuneet	211	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat kasvihuoneessa > 2/3	2.01.07.02. > 2/3
			Kukkien ja koristekasvien sisäviljelyyn erikoistuneet	212	Kukat ja koristekasvit kasvihuoneessa > 2/3	2.01.08.02. > 2/3
			Kasvien sekatuotantoon kasvihuoneviljelyssä erikoistuneet	213	Luokan 21 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 211 ja 212 kuuluvat tilat	
	22 Puutarhaviljelyyn erikoistuneet – avomaaviljely		Vihannesten avomaaviljelyyn erikoistuneet	221	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, kaupallinen puutarhaviljely, kukat ja koristekasvit avomaalla > 2/3	2.01.07.01.02. + 2.01.08.01. > 2/3
			Kukkien ja koristekasvien avomaaviljelyyn erikoistuneet	222	Tuoreet vihannekset, melonit ja mansikat, kaupallinen puutarhaviljely > 2/3	2.01.07.01.02. > 2/3
			Kasvien sekatuotantoon avomaaviljelyssä erikoistuneet	223	Kukat ja koristekasvit avomaalla > 2/3	2.01.08.01. > 2/3
	23 Muu puutarhaviljely				Luokan 22 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 221 ja 222 kuuluvat tilat	
			Sienten viljelyyn erikoistuneet	231	Sienet > 2/3	2.01.07.01.02. + 2.01.08.01. ≤ 2/3; 2.01.07.02. + 2.01.08.02. ≤ 2/3
			Erikoistuneet taimitarhat	232	Taimitarhat > 2/3	2.06.01. > 2/3
			Erlaisia puutarhaviljelymuotoja	233	Luokan 23 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 231 ja 232 kuuluvat tilat	2.04.05. > 2/3
3	Monivuotisten kasvien viljelyyn erikoistuneet				Hedelmä- ja marjaviljelmät, sitrushedelmäviljelmät, oliivien viljely, viinitarhat, muut monivuotiset kasvit ja monivuotiset lasin alla viljeltyvät kasvit > 2/3	P3 > 2/3
		35	Erikoistuneet viinitarhat		Viinitarhat > 2/3	2.04.04. > 2/3
			Laatuviinien tuotantoon erikoistuneet	351	Viinitarhat, jotka tavallisesti tuottavat laatuviiniä > 2/3	2.04.04.01. > 2/3
			Muiden kuin laatuviinien tuotantoon erikoistuneet	352	Viinitarhat, jotka tavallisesti tuottavat muita viinejä > 2/3	2.04.04.02. > 2/3
			Syötäväksi tarkoitettujen rypäleiden viljelyyn erikoistuneet	353	Viinitarhat, jotka tavallisesti tuottavat syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä > 2/3	2.04.04.03. > 2/3
			Muut viinitarhat	354	Luokan 35 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 351, 352 ja 353 kuuluvat tilat	

Tuotantosuunnat			Määritelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)
Yleistuotantosuunta	Päätuotantosuunta	Eriyisttuotantosuunta		
Koodi	Koodi	Koodi		
	36	Sitrushedelmien ja muiden hedelmien viljelyyn erikoistuneet	Hedelmät, marjat ja sitrushedelmät > 2/3 Lauhkean ilmastovyöhykkeen hedelmät ja marjat > 2/3	2.04.01. + 2.04.02. > 2/3 2.04.01.01.01. + 2.04.01.02. > 2/3
		361	Hedelmien viljelyyn erikoistuneet (muut kuin sitrushedelmät, trooppiset hedelmät ja pähkinät)	2.04.02. > 2/3
		362	Sitrushedelmien viljelyyn erikoistuneet	2.04.01.03. > 2/3
		363	Pähkinöiden viljelyyn erikoistuneet	2.04.01.03. > 2/3
		364	Trooppisten hedelmien viljelyyn erikoistuneet	2.04.01.01.02. > 2/3
		365	Hedelmien, sitrushedelmien, trooppisten hedelmien ja pähkinöiden sekatuotantoon erikoistuneet	
	37	Oliivien viljelyyn erikoistuneet	Oliivit > 2/3	2.04.03. > 2/3
	38	Erilaisten monivuotisten kasvien yhdistetty viljely	Luokan 36 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 351, 362, 363 ja 364 kuuluvat tilat	

## Erikoistuneet tilat – Kotieläintuotanto

Tuotantosuunnat			Määritelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)
Yleistuotantosuunta	Päätuotantosuunta	Eriyisttuotantosuunta		
Koodi	Koodi	Koodi		
4	Laiduneläinten kasvatuksen erikoistuneet	45	Maitotalouteen erikoistuneet	P4 > 2/3 3.02.06. > 3/4 GL; GL > 1/3 P4
		46	Nautakarjan kasvatukseen ja lihotukseen erikoistuneet	P46 > 2/3 GL; 3.02.06. ≤ 1/10 GL; GL > 1/3 P4

Koodi	Yleistuotantosuunta			Tuotantosuunnat			Määritelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)																																																								
	Koodi	Päätuotantosuunta		Koodi	Erityistuotantosuunta																																																											
		Koodi			Koodi																																																											
5	Yksimahaisten kasvatuksen erikoistuneet	47	Nautakarja – yhdistetty maitotalous, nautakarjan kasvatusta ja lihotus	481	Lampaiden kasvatuksen erikoistuneet	481	Kaikki nautaeläimet > 2/3 laiduneläimistä; lypsylehmät > 1/10 laiduneläimistä; laiduneläimet > 1/3 laiduneläimistä ja rehusta; pois luettuna luokkaan 45 kuuluvat tilat	P46 > 2/3 GL; 03.02.06. > 1/10 GL; GL > 1/3 P4; ei kuitenkaan 45																																																								
									48	Lampaiden, vuohien ja muiden laiduneläinten kasvatus	482	Lampaiden kasvatuksen erikoistuneet	482	Yhdistetty lampaiden kasvatus ja nautakarjankasvatusta	P46 ≤ 2/3 03.03.01. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4																																																	
																483	Vuohien kasvatuksen erikoistuneet	483	Vuohien kasvatuksen erikoistuneet	483	Kaikki nautaeläimet > 1/3 laiduneläimistä, lampaat > 1/3 laiduneläimistä ja laiduneläimet > 1/3 laiduneläimistä ja rehusta	P46 > 1/3 GL; 03.03.01. > 1/3 GL; GL > 1/3 P4																																										
																							484	Erlaisten laiduneläinten kasvatus	484	Erlaisten kasvatuksen erikoistuneet	484	Vuohet > 2/3 laiduneläimistä; laiduneläimet > 1/3 laiduneläimistä ja rehusta	03.03.02. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4																																			
																														51	Sikatalouteen erikoistuneet	511	Sikojen kasvatuksen erikoistuneet	511	Luokan 48 tilat, eivät kuitenkaan luokkiin 481, 482 ja 483 kuuluvat tilat	P5 > 2/3																												
																																					52	Sipikarjalouteen erikoistuneet	512	Sikojen lihotukseen erikoistuneet	512	Yksimahaista eli siat (porsaas, siitosemakot, muut siat), siipikarja (broilerit, munivat kanat, muu siipikarja) ja naaraspuoliset siitoskaniinit > 2/3	P51 > 2/3 3.04.02. > 2/3																					
																																												53	Yhdistetty sikojen kasvatus ja lihotus	513	Yhdistetty sikojen kasvatus ja lihotus	513	Porsaat ja muut siat > 2/3	3.04.01. + 3.04.99. > 2/3														
																																																			52	Sipikarjalouteen erikoistuneet	521	Munantuotannon erikoistuneet	521	Luokan 51 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 511 ja 512 kuuluvat tilat	P52 > 2/3 3.05.02. > 2/3							
																																																										522	Sipikarjanlihan tuotannon erikoistuneet	522	Sipikarjan lihotukseen erikoistuneet	522	Siipikarja > 2/3 Munivat kanat > 2/3	3.05.01. + 3.05.03. > 2/3
53	Erlaisten yksimahaisten yhdistetty kasvatus	53	Erlaisten kasvatuksen erikoistuneet	53	Luokan 52 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 521 ja 522 kuuluvat tilat																																																											
												Luokan 5 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 51 ja 52 kuuluvat tilat																																																				

## Sekatilat

Yleistuotantosuunta		Tuotantosuunnat		Määrittelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)		
		Päätuotantosuunta	Erityistuotantosuunta				
Koodi	Koodi	Koodi	Koodi				
6	Sekaviljely	61	Sekaviljely	Yhdistetty kauppapuutarhaviljely ja monivuotisten kasvien viljely	(P1 + P2 + P3) > 2/3; P1 ≤ 2/3; P2 ≤ 2/3; P3 ≤ 2/3 P2 > 1/3; P3 > 1/3		
				611	Yhdistetty pello- ja puutarhaviljely	P1 > 1/3; P2 > 1/3	
				612	Yhdistetty pello- ja viinitarhaviljely	P1 > 1/3; P2 > 1/3	
				613	Yhdistetty pello- ja viinitarhaviljely	P1 > 1/3; P2 > 1/3	
				614	Yhdistetty pello- ja viinitarhaviljely	P1 > 1/3; P2 > 1/3	
				615	Yhdistetty pello- ja viinitarhaviljely	P1 > 1/3; P2 > 1/3	
7	Sekakarjatilat	73	Sekakarjan, pääasiassa laiduneläinten kasvatus	Muu sekaviljely	P1 > 1/3; P2 ≤ 1/3; P3 ≤ 1/3		
				616	Muu sekaviljely	P1 > 1/3; P2 ≤ 1/3; P3 ≤ 1/3	
				731	Sekakarjan, pääasiassa lypsypöytäkasvatus	Laiduneläimet ja rehu ja yksimahaiset > 2/3; laiduneläimet ja rehu ≤ 2/3; yksimahaiset ≤ 2/3	P4 + P5 > 2/3; P4 ≤ 2/3; P5 ≤ 2/3
						Laiduneläimet ja rehu > yksimahaiset	P4 > P5
				732	Sekakarjan, pääasiassa muiden laiduneläinten kuin lypsypöytäkasvatus	Lypsypöytäkasvatus > 1/3 laiduneläimistä; lypsylehmät > 1/2 lypsypöytäkasvatus	P45 > 1/3 GL; 03.02.06.> 1/2 P45;
						Luokan 73 tilat, ei kuitenkaan luokkaan 731 kuuluvat tilat	
				74	Sekakarjan, pääasiassa yksimahaisten kasvatus	Laiduneläimet ja rehu > yksimahaiset	P4 ≤ P5
						Lypsypöytäkasvatus > 1/3 laiduneläimistä; yksimahaiset > 1/3, lypsylehmät > 1/2 lypsypöytäkasvatus	P45 > 1/3 GL; P5 > 1/3; 3.02.06.> 1/2 P45
742	Sekakarjan, pääasiassa yksimahaisten ja muiden laiduneläinten kuin lypsypöytäkasvatus	Luokan 74 tilat, ei kuitenkaan luokkaan 741 kuuluvat tilat					

Yleistuotantosuunta		Tuotantosuunnat		Määrittelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)		
		Päätuotantosuunta	Erityistuotantosuunta				
8	Sekaviljely ja seka-karjatilat	Koodi	Koodi	<p>Tilat, joita ei lueta luokkiin 1-7</p> <p>Yleisviljely &gt; 1/3; laiduneläimet ja rehu &gt; 1/3</p> <p>Lypsykarja &gt; 1/3 laiduneläimistä; lypsylehmät &gt; 1/2 lypsyykarjasta; lypsyykarja &lt; yleisviljely</p> <p>Lypsykarja &gt; 1/3 laiduneläimistä; lypsylehmät &gt; 1/2 lypsyykarjasta; lypsyykarja ≥ yleisviljely</p> <p>Yleisviljely &gt; laiduneläimet ja rehu, ei kuitenkaan luokkaan 831 kuuluvat tilat</p> <p>Luokan 83 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 831, 832 ja 833 kuuluvat tilat</p> <p>Luokan 8 tilat, ei kuitenkaan luokkaan 83 kuuluvat tilat</p> <p>Yleisviljely &gt; 1/3; yksimahaaiset &gt; 1/3</p> <p>Monivuotiset kasvit &gt; 1/3; laiduneläimet ja rehu &gt; 1/3</p> <p>Mehiläiset &gt; 2/3</p> <p>Luokan 84 tilat, ei kuitenkaan luokkiin 841, 842 ja 843 kuuluvat tilat</p>	<p>P1 &gt; 1/3; P4 &gt; 1/3</p> <p>P45 &gt; 1/3 GL; 03.02.06. &gt; 1/2 P45; P45 &lt; P1</p> <p>P45 &gt; 1/3 GL; 03.02.06. &gt; 1/2 P45; P45 ≥ P1</p> <p>P1 &gt; P4; ei kuitenkaan 831</p>		
		83	Yhdistetty peltoviljely ja laiduneläinten kasvatus			831	Yhdistetty peltoviljely ja maitokarjan kasvatus
		84	Erilaisten kasvien viljely ja karjankasvatus			841	Yhdistetty peltoviljely ja yksimahaisten kasvatus
						842	Monivuotisten kasvien viljely ja laiduneläinten kasvatus
						843	Mehiläishoito
						844	Erilaisten kasvien viljely ja karjankasvatus
						832	Yhdistetty maitokarjan kasvatus ja peltoviljely
						833	Yhdistetty peltoviljely ja muiden laiduneläinten kuin lypsyykarjan kasvatus
		834	Muiden laiduneläinten kuin lypsyykarjan kasvatus ja peltoviljely				

## Luokittelemattomat tilat

Yleistuotantosuunta		Tuotantosuunnat		Määrittelmä	Ominaisuuksien koodit ja rajat (viittaus tämän liitteen B kohtaan)
		Päätuotantosuunta	Erityistuotantosuunta		
9	Luokittelemattomat tilat	Koodi	Koodi	Luokittelemattomat tilat	Kokonaistandardituotos = 0

## LIITE II

## MAATILOJEN TALOUDELLINEN KOKO

## A. MAATILAN TALOUDELLINEN KOKO

Tilan taloudellinen koko mitataan tilan kokonaistandardituotoksena ja ilmaistaan euroina.

## B. MAATILOJEN TALOUDELLISET KOKOLUOKAT

Maatilat luokitellaan kokoluokkiin, joiden rajat ovat seuraavat:

Luokka	Rajat euroina
I	alle 2 000 euroa
II	2 000–4 000 euroa
III	4 000–8 000 euroa
IV	8 000–15 000 euroa
V	15 000–25 000 euroa
VI	25 000–50 000 euroa
VII	50 000–100 000 euroa
VIII	100 000–250 000 euroa
IX	250 000–500 000 euroa
X	500 000–750 000 euroa
XI	750 000–1 000 000 euroa
XII	1 000 000–1 500 000 euroa
XIII	1 500 000–3 000 000 euroa
XIV	vähintään 3 000 000 euroa

Maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa ja maatiloja koskevien yhteisön tilastotietojen keruuta koskevissa säännöissä voidaan täsmentää, että edellä olevat kokoluokat IV ja V, VIII ja IX, X ja XI, XII–XIV tai X–XIV yhdistetään.

Jäsenvaltioiden olisi asetuksen 79/65/ETY 4 artiklan 1 kohtaa soveltaessaan vahvistettava maatilan taloudellisen koon rajat maatalouden kirjanpidon tietoverkon seuranta-alaa varten siten, että ne vastaavat edellä olevia kokoluokkia.

## LIITE III

## SUORAAN TILAN TOIMINTAAN LIITTYVÄ MUU ANSIOTOIMINTA

## A. SUORAAN TILAN TOIMINTAAN LIITTYVÄN MUUN ANSIOTOIMINNAN MÄÄRITELMÄ

Suoraan tilan toimintaan liittyvä muu ansiotoiminta kuin maataloustoiminta pitää sisällään maataloustyötä lukuun ottamatta kaikki toimet, jotka liittyvät suoraan maatalaan ja joilla on taloudellista vaikutusta maatalaan. Ne ovat toimia, joihin käytetään joko maatalan resursseja (aluetta, rakennuksia, koneita, maataloustuotteita jne.) tai tuotteita.

## B. SUORAAN TILAN TOIMINTAAN LIITTYVÄN MUUN ANSIOTOIMINNAN OSUUDEN ARVIOIMINEN

Suoraan tilan toimintaan liittyvän muun ansiotoiminnan osuus tilan lopputuotoksesta arvioidaan muun ansiotoiminnan osuutena tilan kokonaisliikevaihdosta (suorat tuet mukaan luettuina) seuraavasti:

$$\text{SUHDE} = \frac{\text{Suoraan tilan toimintaan liittyvän muun ansiotoiminnan liikevaihto}}{\text{Tilan kokonaisliikevaihto (maataloustoiminta + suoraan tilan toimintaan liittyvä muu ansiotoiminta) + suorat tuet}}$$

## C. SUORAAN TILAN TOIMINTAAN LIITTYVÄN MUUN ANSIOTOIMINNAN OSUUTTA KUVASTAVAT LUOKAT

Tilat luokitellaan sen mukaan, mikä on suoraan tilan toimintaan liittyvän muun ansiotoiminnan osuus lopputuotoksesta, seuraavasti:

Luokka	Raja prosentiosuutena
I	0–10 %
II	yli 10 % – 50 %
III	yli 50 % – 100 %



## LIITE IV

## STANDARDITUOTOKSET

## 1. STANDARDITUOTOKSEN MÄÄRITELMÄ JA LASKENTAPERIAATTEET

- a) Maatalousominaisuuden **tuotos** tarkoittaa maatalouden bruttotuotannon rahallista arvoa tuottajahintoina.

**Standardituotoksella** tarkoitetaan tuotoksen arvoa, joka vastaa kunkin maatalousominaisuuden keskimääräistä tilannetta tietyllä alueella.

- b) **Tuotos** on päätuotteen/päätuotteiden ja sivutuotteen/sivutuotteiden arvojen summa.

Arvot lasketaan kertomalla yksikkökohtainen tuotanto tuottajahinnalla. Alv:a, tuoteveroja ja suoria tukia ei oteta lukuun.

- c) **Tuotantojakso**

Standardituotokset vastaavat 12 kuukauden tuotantojaksoa (kalenterivuosi tai maatalouden satovuosi).

Viljely- ja karjataloustuotteille, joiden tuotantojakso on lyhyempi tai pidempi kuin 12 kuukautta, lasketaan 12 kuukauden kasvua tai tuotantoa vastaava standardituotos.

- d) **Perustiedot ja viitejakso**

Standardituotokset määritellään b alakohdassa esitettyjen tekijöiden avulla. Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltioissa kerätään perustiedot viitejaksolta, joka kattaa viisi perättäistä kalenterivuotta tai maatalouden satovuotta. Viitejakso on sama kaikille jäsenvaltioille ja komissio vahvistaa sen. Esimerkiksi viitejaksoa "2007" vastaavat standardituotokset liittyvät kalenterivuosiin 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2009 tai maatalouden satovuosiin 2005/2006, 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 ja 2009/2010.

- e) **Yksiköt**

1. *Fyysiset yksiköt:*

- a) Standardituotokset viljelykasvien ominaisuuksille määritellään hehtaareissa ilmaistun alan perusteella.

Sienille standardituotokset kuitenkin määritellään kaikkien perättäisten vuotuisten satojen bruttotuotoksen perusteella ja ilmaistaan viljelyalan 100 m<sup>2</sup>:ä kohti. Kun näitä tietoja käytetään maatilojen kirjanpidon tietoverkon yhteydessä, siten määriteltynä standardituotos jaetaan perättäisten vuotuisten satojen lukumäärällä, jonka jäsenvaltiot ilmoittavat.

- b) Karjaa koskevien ominaisuuksien standardituotos määritellään pääluvun mukaan, lukuun ottamatta siipikarjaa, joille se määritellään 100 eläimen mukaan, ja mehiläisiä, joilla yksikkönä on mehiläispesä.

- 2) *Rahayksiköt ja pyöristäminen*

Standardituotoksen määrittämisessä käytettävät perustiedot ja lasketut standardituotokset ilmaistaan euroina. Talous- ja rahaliittoon kuulumattomien jäsenvaltioiden standardituotokset muunnetaan euroiksi tämän liitteen 1 kohdan d alakohdassa määritetyn viitejakson keskimääräisiä valuuttakursseja käyttäen. Komissio ilmoittaa nämä kurssit kyseessä oleville jäsenvaltioille.

Standardituotokset voidaan tarvittaessa pyöristää lähimpään viiteen euroon.

## 2. STANDARDITUOTOSTEN JAOTTELU

- a) **Viljelykasvien ja karjan ominaisuuksien mukaan**

Standardituotokset määritellään kaikille yhteisön maatalouden rakennetutkimuksen otsikoita vastaaville maatalousominaisuuksille kyseisissä tutkimuksissa vahvistetulla tavalla.

- b) **Maantieteellinen jaottelu**

— Standardituotokset määritellään ainakin sellaisten maantieteellisten yksiköiden perusteella, jotka vastaavat maatalouden rakennetutkimuksissa ja maatilojen kirjanpidon tietoverkossa käytettyjä maantieteellisiä yksiköitä. Epäsuotuisia alueita ja vuoristoalueita ei pidetä maantieteellisinä yksiköinä.

— Standardituotosta ei määritellä ominaisuudelle, joka ei esiinny kyseisellä alueella.

## 3. STANDARDITUOTOSTEN MÄÄRITTÄMISEEN KÄYTETTÄVIEN TIETOJEN KERÄÄMINEN

- a) Standardituotosten määrittämiseen käytettävät perustiedot on uudistettava vähintään aina, kun maatilojen rakennetutkimus tehdään laskentana.

- b) Kahden laskentana tehtävän yhteisön maatilojen rakennetutkimuksen välisenä aikana standardituotoksia on päivitettävä aina, kun suoritetaan maatilojen rakennetutkimus. Päivitys tehdään

- joko uudistamalla perustiedot a alakohdassa määritellyllä tavalla;
- tai käyttämällä laskentamenetelmää, jolla standardituotokset voidaan ajanmukaistaa. Tällaiseen menetelmään sovellettavat periaatteet vahvistetaan yhteisön tasolla.

#### 4. TÄYTÄNTÖÖNPANO

Jäsenvaltiot vastaavat tämän liitteen säännösten mukaisesti standardituotosten laskemiseen tarvittavien perustietojen keräämisestä ja niiden muuntamisesta euroiksi sekä tapauksen mukaan päivitysmenetelmien soveltamiseen tarvittavien tietojen keräämisestä.

#### 5. ERITYISTAPAUSTEN KÄSITTELY

Standardituotosten laskemiseksi tietyntyyppisille ominaisuuksille sovelletaan seuraavia erityissääntöjä:

a) **Kesanto, jolle ei myönnetä tukea**

Tilan kokonaissandardituotosta laskettaessa kesantoja, jolle ei myönnetä tukea, koskeva standardituotos otetaan huomioon vain, jos tilalla on muita positiivisia standardituotoksia.

b) **Kesanto, johon sovelletaan tukijärjestelmää ja jota ei käytetä taloudellisesti, sekä pysyvä laidun, jota ei enää käytetä tuotantotarkoituksiin ja joka on tukikelpoinen**

Koska tukikelpoisesta maasta, jota ei käytetä taloudellisesti, saatava tuotanto rajoittuu suoriin tukiin, standardituotokseksi katsotaan nolla.

c) **Kotipuutarhat**

Koska kotipuutarhan tuotanto on tavallisesti tarkoitettu sen pitäjän omaan kulutukseen eikä myyntiin, standardituotokseksi katsotaan nolla.

d) **Kotieläimet**

Karjaa koskevat ominaisuudet jaotellaan ikäluokittain. Tuotos vastaa eläimen kasvun arvoa sinä aikana, kun se kuuluu tiettyyn luokkaan. Toisin sanoen tuotos vastaa erotusta niiden arvojen välillä, jotka eläimellä on sen poistuessa luokasta ja siirtyessä luokkaan (sitä kutsutaan myös jälleenhankinta-arvoksi).

e) **Nautaeläimet, alle vuoden ikäiset sonni- ja lehmävasikat**

Tilan kokonaissandardituotosta laskettaessa alle vuoden ikäisiä nautaeläimiä koskeva standardituotos otetaan huomioon vain, jos tilalla on enemmän alle vuoden ikäisiä nautaeläimiä kuin lehmiä. Huomioon otetaan ainoastaan se standardituotos, joka liittyy lehmien lukumäärän ylittävään alle vuoden ikäisten nautaeläinten määrään.

f) **Muut lampaat ja muut vuohet**

Tilan kokonaissandardituotosta laskettaessa muita lampaita koskeva standardituotos otetaan huomioon vain, jos tilalla ei ole siitosuuhia.

Tilan kokonaissandardituotosta laskettaessa muita vuohia koskeva standardituotos otetaan huomioon vain, jos tilalla ei ole siitoskuttuja.

g) **Porsaat**

Tilan kokonaissandardituotosta laskettaessa porsaita koskeva standardituotos otetaan huomioon vain, jos tilalla ei ole siitosemakkoja.

h) **Rehu**

Jos tilalla ei ole laidunkarjaa (hevoseläimiä, nautaeläimiä, lampaita tai vuohia), rehun (juurikasvit, rehukaalit, vihreänä korjattavat kasvit, laitumet ja niityt) katsotaan olevan tarkoitettu myytäväksi ja olevan osa yleisviljelyn tuotosta.

Jos tilalla on laiduneläimiä, rehun katsotaan olevan laiduneläimille tarkoitettua ja olevan osa laiduneläinten ja rehun tuotosta.

## LIITE V

## Vastaavuustaulukko

Päätös 85/377/ETY	Tämä asetus
1 artiklan ensimmäinen kohta	1 artiklan 1 kohta
1 artiklan toinen kohta	—
2 artiklan 1 ja 2 kohta	—
2 artiklan 3 kohta	1 artiklan 2 kohta
3–5 artikla	—
6 artikla	2 artiklan 1 kohta
7 artiklan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	2 artiklan 2 kohdan johdantokappale
7 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a–c alakohta
7 artiklan ensimmäisen kohdan neljäs luetelmakohta	—
7 artiklan toinen kohta	—
7 artiklan kolmas kohta	2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
8 ja 9 artikla	3 artikla
—	4, 2 ja 7 artikla
10 artikla	—
11 artikla	—
12 artikla	—
—	8 artikla
Liite I	Liite IV
Liite II	Liite I
Liite III	Liite II
—	Liite III
—	Liite V

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1243/2008,****tehty 12 päivänä joulukuuta 2008,****direktiivin 2006/141/EY liitteiden III ja VI muuttamisesta tiettyjen äidinmaidonkorvikkeiden koostumusvaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/398/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista ja direktiivin 1999/21/EY muuttamisesta<sup>(2)</sup> 22 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission direktiivissä 2006/141/EY määritellään muun muassa äidinmaidonkorvikkeiden koostumusta koskevat vaatimukset.
- (2) Direktiivissä 2006/141/EY säädetään, että ainoastaan sen liitteessä III lueteltuja aineita voidaan käyttää äidinmaidonkorvikkeen valmistukseen muun muassa aminohappojen ja muiden tyyppiyhdisteiden saannin turvaamiseksi.
- (3) Kyseisen direktiivin liite III olisi muutettava niin, että L-arginiinin ja sen hydrokloridin käyttö olisi sallittua äidinmaidonkorvikkeissa.
- (4) Lisäksi direktiivissä 2006/141/EY säädetään, että äidinmaidonkorvikkeiden, jotka on valmistettu liitteessä I olevassa 2.2 kohdassa määritellyistä proteiinihydrolysaateista, joiden proteiinipitoisuus on vähimmäisarvon ja arvon 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal) välillä, on oltava liitteessä VI esitettyjen soveltuvien eritelmien mukaisia. Kyseisessä liitteessä eritellään lehmänmaidon proteiinista saatujen heraproteiinien hydrolysaateista valmistettujen äidinmaidonkorvikkeiden proteiinipitoisuutta ja proteiinilähdettä sekä valmistuksessa käytetyn proteiinin käsittelyä koskevat vaatimukset.

- (5) Lehmänmaidon proteiinista saatuihin heraproteiinihydrolysaatteihin perustuvien äidinmaidonkorvikkeiden markkinoille saattamisen sallimisesta kahden vuoden ajaksi<sup>(3)</sup> 27 päivänä lokakuuta 2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1609/2006 annetaan lupa lehmänmaidon proteiinista saatujen heraproteiinihydrolysaatteihin perustuvien äidinmaidonkorvikkeiden markkinoille saattamiselle liitteessä esitettyjen proteiinipitoisuutta, proteiinilähdettä, proteiinin käsittelyä ja laatua koskevien vaatimusten mukaisesti. Luvan voimassaolo päättyy 27 päivänä lokakuuta 2008.
- (6) Direktiivissä 2006/141/EY annetaan pysyvä perusta asetuksessa (EY) N:o 1609/2006 säädetyille luvulle. Direktiivin 2006/141/EY liitteessä VI eritellään kyseisten äidinmaidonkorvikkeiden proteiinipitoisuutta ja proteiinilähdettä sekä proteiinin käsittelyä koskevat vaatimukset. Liitteessä ei kuitenkaan mainittu erityisiä proteiinin laatuun liittyviä koostumusvaatimuksia. Näiden vaatimusten puuttaminen estäisi sellaisen äidinmaidonkorvikkeen markkinoille saattamisen, joka on valmistettu proteiinihydrolysaateista asetuksen (EY) N:o 1609/2006 voimassaolon päättymisen jälkeen.
- (7) Proteiinin laatua koskevat puuttuvat vaatimukset, jotka sisältyvät asetuksessa (EY) N:o 1609/2006 säädettyyn lupaan, olisi lisättävä direktiivin 2006/141/EY liitteeseen VI. Sen vuoksi kyseistä liitettä olisi muutettava.
- (8) Jotta äidinmaidonkorvikkeiden markkinoiden häiriintymisen voidaan välttää, tätä asetusta olisi sovellettava 28 päivästä lokakuuta 2008.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2006/141/EY liitteet III ja VI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 186, 30.6.1989, s. 27.

<sup>(2)</sup> EUVL L 401, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 299, 28.10.2006, s. 9.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 28 päivästä lokakuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Androulla VASSILIOU  
*Komission jäsen*

---

## LIITE

Muutetaan direktiivin 2006/141/EY liitteet III ja VI seuraavasti:

1) Lisätään liitteessä III olevaan 3 kohtaan luettelon Aminohapot ja muut typpiyhdisteet alkuun seuraava aine:

”L-arginiini ja sen hydrokloridi <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> L-arginiinia ja sen hydrokloridia käytetään ainoastaan 7 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen äidinmaidonkorvikkeiden valmistuksessa.”

2) Lisätään liitteeseen VI 4 kohta seuraavasti:

**”4. Proteiinin laatu**

Rintamaidon välttämättömät ja ehdollisesti välttämättömät aminohapot, ilmoitettuna milligrammoina 100 kJ:a ja 100 kcal:a kohti, ovat seuraavat:

	100 kJ:a kohti <sup>(1)</sup>	100 kcal:a kohti
Arginiini	16	69
Kystiini	6	24
Histidiini	11	45
Isoleusiini	17	72
Leusiini	37	156
Lysiini	29	122
Metioniini	7	29
Fenylalaniini	15	62
Treoniini	19	80
Tryptofaani	7	30
Tyrosiini	14	59
Valiini	19	80

<sup>(1)</sup> 1 kJ = 0,239 kcal.”

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1244/2008,

annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,

asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta ”alkuperätuotteiden” käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Kambodžan erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1614/2000 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 247 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 76 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö myönsi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 980/2005<sup>(3)</sup> yleisiä tullietuuksia Kambodžalle. Asetuksen (EY) N:o 980/2005 voimassaolon on määrä päättyä 31 päivänä joulukuuta 2008, mutta se korvataan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen neuvoston asetuksella (EY) 732/2008<sup>(4)</sup>, jossa vahvistetaan, että yhteisö myöntää mainitut tullietuudet Kambodžalle.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 vahvistetaan yleisessä tullietuusjärjestelmässä käytettävä alkuperätuotteiden käsitteen määritelmä. Asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädetään myös kyseisen määritelmän poikkeuksesta niiden vähiten kehittyneiden edunsaajamaiden hyväksi, joihin sovelletaan yleistä tullietuusjärjestelmää (GSP) ja jotka esittävät asiaa koskevan pyynnön yhteisölle.
- (3) Kambodžalle on myönnetty tällainen poikkeus eräiden tekstiilituotteiden osalta komission asetuksella (EY) N:o 1614/2000<sup>(5)</sup>, jonka voimassaoloa on pidennetty monta kertaa; poikkeuksen voimassaolon on määrä päättyä 31 päivänä joulukuuta 2008.

(4) Kambodža toimitti 31 päivänä heinäkuuta ja 15 päivänä lokakuuta 2008 päivätyillä kirjeillä pyynnön poikkeuksen voimassaolon jatkamisesta asetuksen (ETY) N:o 2454/93 76 artiklan mukaisesti.

(5) Kun asetuksen (EY) N:o 1614/2000 voimassaoloaikaa jatkettiin edellisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 1807/2006<sup>(6)</sup>, oletuksena oli, että uusia, yksinkertaisempia ja kehitystä paremmin edistäviä GSP-alkuperäsääntöjä voitaisiin soveltaa ennen poikkeuksen voimassaolon päättymistä. Uusia GSP-alkuperäsääntöjä ei ole kuitenkaan vielä annettu eikä niitä todennäköisesti anneta ennen vuoden 2009 loppua.

(6) Hakemuksessa osoitetaan, että alkuperäsääntöjen soveltaminen riittävään valmistukseen ja käsittelyyn sekä alueelliseen kumulaatioon vaikuttaisi huomattavasti Kambodžan vaatetusteollisuuden valmiuteen jatkaa vientiään yhteisöön ja vaikeuttaisi investointeja. Tämän johdosta yhä useampi yritys lopettaisi toimintansa ja työttömyys kasvaisi Kambodžassa. Lisäksi näyttää siltä, että nykyisin sovellettavien GSP-alkuperäsääntöjen soveltaminen jopa lyhytaikaisesti voi aiheuttaa edellä mainitut seuraukset.

(7) Poikkeuksen voimassaoloa olisi jatkettava siihen asti, kun uudet GSP-alkuperäsäännöt on annettu ja pantu täytäntöön. Koska mainittua poikkeusta soveltaen tehtävät pitkän aikavälin sopimukset ovat erityisen tärkeitä Kambodžan tuotannonalan vakaudelle ja kasvulle, myönnettävän voimassaolon pidennyksen olisi oltava riittävän pitkä, jotta talouden toimijat voivat tehdä tällaisia sopimuksia.

(8) Tulevien uusien alkuperäsääntöjen mukaisesti sellaisille kambodžalaisille tuotteille, joille voidaan tällä hetkellä myöntää tullietuuskohtelu ainoastaan poikkeusta soveltamalla, olisi tulevaisuudessa voitava myöntää tullietuuskohtelu uusia alkuperäsääntöjä soveltamalla. Poikkeuksesta tulee tuolloin tarpeeton. Jotta tilanne olisi toimijoiden kannalta selkeä, on tarpeen kumota asetus (EY) N:o 1614/2000 siitä päivästä alkaen, jona uusia alkuperäsääntöjä aletaan soveltaa.

(9) Poikkeuksen olisi sen vuoksi oltava voimassa siihen päivään asti, jona asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettävää uusia alkuperäsääntöjä aletaan soveltaa, mutta sen voimassaolon olisi joka tapauksessa päättyävä 31 päivänä joulukuuta 2010.

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 169, 30.6.2005, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 211, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 185, 25.7.2000, s. 46.

<sup>(6)</sup> EUVL L 343, 8.12.2006, s. 71.

- (10) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1614/2000 olisi muutettava.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

kullekin tuotteelle liitteessä lueteltujen vuotuisten määrien rajoissa 15 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen siihen päivään saakka, jona yleisessä tullietuusjärjestelmässä sovellettavan alkuperätuotteiden käsitteen määritelmää koskevaa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muutosta aletaan soveltaa, mutta mainitun poikkeuksen voimassaolon on joka tapauksessa päättyvä 31 päivänä joulukuuta 2010.”

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1614/2000 2 artikla seuraavasti:

*”2 artikla*

Edellä 1 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan tuotteisiin, jotka kuljetetaan suoraan Kambodžasta ja tuodaan yhteisöön

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen päivän jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*

László KOVÁCS

*Komission jäsen*



## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1245/2008,

annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,

asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 osana yleistä tullietuusjärjestelmää annetusta ”alkuperätuotteiden” käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Nepalin erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tästä maasta yhteisöön vietävien tekstiilituotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1615/2000 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 247 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 76 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö myönsi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 980/2005<sup>(3)</sup> yleisiä tullietuuksia Nepalille. Asetuksen (EY) N:o 980/2005 voimassaolon on määrä päättyä 31 päivänä joulukuuta 2008, mutta se korvataan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen neuvoston asetuksella (EY) N:o 732/2008<sup>(4)</sup>, jossa vahvistetaan, että yhteisö myöntää mainitut tullietuudet Nepalille.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 vahvistetaan yleisessä tullietuusjärjestelmässä käytettävä alkuperätuotteiden käsitteen määritelmä. Asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädetään myös kyseisen määritelmän poikkeuksesta niiden vähiten kehittyneiden edunsaajamaiden hyväksi, joihin sovelletaan yleistä tullietuusjärjestelmää (GSP) ja jotka esittävät asiaa koskevan pyynnön yhteisölle.
- (3) Nepalille on myönnetty tällainen poikkeus eräiden tekstiilituotteiden osalta komission asetuksella (EY) N:o 1615/2000<sup>(5)</sup>, jonka voimassaoloa on pidennetty monta kertaa; poikkeuksen voimassaolon on määrä päättyä 31 päivänä joulukuuta 2008.

(4) Nepal toimitti 9 päivänä heinäkuuta ja 3 päivänä lokakuuta 2008 päivätyillä kirjeillä pyynnön poikkeuksen voimassaolon jatkamisesta asetuksen (ETY) N:o 2454/93 76 artiklan mukaisesti.

(5) Kun asetuksen (EY) N:o 1615/2000 voimassaoloaikaa jatkettiin edellisen kerran komission asetuksella (EY) N:o 1808/2006<sup>(6)</sup>, oletuksena oli, että uusia, yksinkertaisempia ja kehitystä paremmin edistäviä GSP-alkuperäsääntöjä voitaisiin soveltaa ennen poikkeuksen voimassaolon päättymistä. Uusia GSP-alkuperäsääntöjä ei ole kuitenkaan vielä annettu eikä niitä todennäköisesti anneta ennen vuoden 2009 loppua.

(6) Hakemuksessa osoitetaan, että alkuperäsääntöjen soveltaminen riittävään valmistukseen ja käsittelyyn sekä alueelliseen kumulaatioon vaikuttaisi huomattavasti Nepalin vaatetusteollisuuden valmiuteen jatkaa vientiään yhteisöön ja vaikeuttaisi investointeja. Tämän johdosta yhä useampi yritys lopettaisi toimintansa ja työttömyys kasvaisi Nepalissa. Lisäksi näyttää siltä, että nykyisin sovellettavien GSP-alkuperäsääntöjen soveltaminen jopa lyhytaikaisesti voi aiheuttaa edellä mainitut seuraukset.

(7) Poikkeuksen voimassaoloa olisi jatkettava siihen asti, kun uudet GSP-alkuperäsäännöt on annettu ja pantu täytäntöön. Koska mainittua poikkeusta soveltaen tehtävät pitkän aikavälin sopimukset ovat erityisen tärkeitä Nepalin tuotannonalan vakaudelle ja kasvulle, myönnettävän voimassaolon pidennyksen olisi oltava riittävän pitkä, jotta talouden toimijat voivat tehdä tällaisia sopimuksia.

(8) Tulevien uusien alkuperäsääntöjen mukaisesti sellaisille nepalilaisille tuotteille, joille voidaan tällä hetkellä myöntää tullietuuskohtelu ainoastaan poikkeusta soveltamalla, olisi tulevaisuudessa voitava myöntää tullietuuskohtelu uusia alkuperäsääntöjä soveltamalla. Poikkeuksesta tulee tuolloin tarpeeton. Jotta tilanne olisi toimijoiden kannalta selkeä, on tarpeen kumota asetus (EY) N:o 1615/2000 siitä päivästä alkaen, jona uusia alkuperäsääntöjä aletaan soveltaa.

(9) Poikkeuksen olisi sen vuoksi oltava voimassa siihen päivään asti, jona asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettäviä uusia alkuperäsääntöjä aletaan soveltaa, mutta sen voimassaolon olisi joka tapauksessa päättyävä 31 päivänä joulukuuta 2010.

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 169, 30.6.2005, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 211, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 185, 25.7.2000, s. 54.

<sup>(6)</sup> EUVL L 343, 8.12.2006, s. 73.

- (10) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1615/2000 olisi muutettava.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

lekin tuotteelle liitteessä lueteltujen vuotuisten määrien rajoissa 15 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen siihen päivään saakka, jona yleisessä tullietuusjärjestelmässä sovellettavan alkuperätuotteiden käsitteen määritelmää koskevaa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muutosta aletaan soveltaa, mutta mainitun poikkeuksen voimassaolon on joka tapauksessa päättyvä 31 päivänä joulukuuta 2010.”

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1615/2000 2 artikla seuraavasti:

*”2 artikla*

Edellä 1 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan tuotteisiin, jotka kuljetetaan suoraan Nepalista ja tuodaan yhteisöön kul-

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen päivän jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*

László KOVÁCS

*Komission jäsen*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1246/2008,****annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,****asetuksen (EY) N:o 479/2008 23 artiklan 2 kohdan ja liitteiden II ja III muuttamisesta viinialan yhteisen markkinajärjestelyn määrärahojen maaseudun kehittämiseen siirtämisen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinialan yhteisestä markkinajärjestelystä, asetusten (EY) N:o 1493/1999, (EY) N:o 1782/2003, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 3/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2392/86 ja (EY) N:o 1493/1999 kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 23 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovenia ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat ilmoittaneet komissiolle tukiohjelmien määrärahojen siirtämisestä maaseudun kehittämisen määrärahoihin.
- (2) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 479/2008 23 artiklan 2 kohtaa sekä liitteitä II ja III olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 479/2008 seuraavasti:

- 1) Korvataan 23 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Seuraavina kalenterivuosina käytettävissä ovat seuraavat määrät:

— 2009: 40,66 miljoonaa euroa,

— 2010: 82,11 miljoonaa euroa,

— vuodesta 2011: 122,61 miljoonaa euroa.”

- 2) Korvataan liitteet II ja III tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 148, 6.6.2008, s. 1.

## LIITE III

## "LIITE II

## TUKIOHJELMIEN MÄÄRÄRAHAT

(8 artiklan 1 kohta)

(tuhatta euroa)

Varainhoitovuosi	2009	2010	2011	2012	2013	Vuodesta 2014
BG	15 608	21 234	22 022	27 077	26 742	26 762
CZ	2 979	4 076	4 217	5 217	5 151	5 155
DE	22 891	30 963	32 190	39 341	38 867	38 895
EL	14 286	19 167	19 840	24 237	23 945	23 963
ES	213 820	284 219	279 038	358 000	352 774	353 081
FR	171 909	226 814	224 055	284 299	280 311	280 545
IT (*)	238 223	298 263	294 135	341 174	336 736	336 997
CY	2 749	3 704	3 801	4 689	4 643	4 646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588
HU	16 816	23 014	23 809	29 455	29 081	29 103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8 038	10 888	11 313	13 846	13 678	13 688
PT	37 802	51 627	53 457	65 989	65 160	65 208
RO	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100
SI	3 522	3 770	3 937	5 119	5 041	5 045
SK	2 938	4 022	4 160	5 147	5 082	5 085
UK	0	61	67	124	120	120

(\*) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteessä VIII olevia kansallisia enimmäismääriä, jotka vastaavat vuosia 2008, 2009 ja 2010, vähennetään Italian osalta 20 miljoonalla eurolla, ja määrät on sisällytetty tässä taulukossa vahvistettuihin Italian määrärahoihin varainhoitovuosien 2009, 2010 ja 2011 osalta.

## LIITE III

**MÄÄRÄRAHAT MAASEUDUN KEHITTÄMISEEN**  
**(23 artiklan 3 kohta)**

(tuhatta euroa)

Varainhoitovuosi	2009	2010	Vuodesta 2011
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15 491	30 950	46 441
FR	11 849	23 663	35 512
IT	13 160	26 287	39 447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1 050	1 050
SK	—	—	—
UK	160	160	160*

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1247/2008,

annettu 11 päivänä joulukuuta 2008,

asetuksista (EY) N:o 2402/96, (EY) N:o 2058/96, (EY) N:o 2305/2003, (EY) N:o 955/2005, (EY) N:o 969/2006, (EY) N:o 1918/2006, (EY) N:o 1964/2006, (EY) N:o 1002/2007, (EY) N:o 27/2008 ja (EY) N:o 1067/2008 poikkeamisesta bataattien, maniokkitärkkelyksen, maniokin, viljan, riisin ja oliiviöljyn tariffikiintiöitä koskevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2009 sekä asetuksista (EY) N:o 382/2008, (EY) N:o 1518/2003, (EY) N:o 596/2004 ja (EY) N:o 633/2004 poikkeamisesta naudanliha-, sianliha-, muna- ja siipikarjanliha-alojen vientitodistusten myöntämispäivien osalta vuonna 2009

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Thaimaan kanssa käytyjen GATT-sopimuksen XXIII artiklan mukaisten neuvottelujen tulosten hyväksymisestä 13 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 96/317/EY<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan, 148 artiklan ja 161 artiklan 3 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bataattien ja maniokkitärkkelyksen vuotuisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnosta 17 päivänä joulukuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2402/96<sup>(4)</sup> säädetään bataattien kiintiöitä 09.4013 ja 09.4014 sekä maniokkitärkkelyksen kiintiöitä 09.4064 ja 09.4065 koskevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien erityissäännöksistä.
- (2) Muista kolmansista maista kuin Thaimaasta peräisin olevien CN-koodeihin 0714 10 91, 0714 10 98, 0714 90 11 ja 0714 90 19 kuuluvien tuotteiden yhteisön vuotuisen tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 15 päivänä tammikuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 27/2008<sup>(5)</sup> säädetään kiintiöitä 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 kos-

kevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien erityissäännöksistä niiden tuotteiden osalta, jota asetus koskee.

- (3) Kolmansista maista tuotavan muun tavallisen vehnän kuin korkealaatuisen vehnän yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnointitavasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 säännöksistä poikkeamisesta 30 päivänä lokakuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1067/2008<sup>(6)</sup>, kolmansista maista tuotavan ohran yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta 29 päivänä joulukuuta 2003 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2305/2003<sup>(7)</sup> ja kolmansista maista tuotavan maissin yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 969/2006<sup>(8)</sup> säädetään muun tavallisen vehnän kuin korkealaatuisen vehnän kiintiöitä 09.4123, 09.4124 ja 09.4125, ohran kiintiöitä 09.4126 ja maissin kiintiöitä 09.4131 koskevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien erityissäännöksistä.
- (4) CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinyyvien tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi 28 päivänä lokakuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2058/96<sup>(9)</sup>, Bangladeshista peräisin olevan riisin tuonnissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/90 mukaisesti sovellettavan kiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 22 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1964/2006<sup>(10)</sup>, Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöksistä 29 päivänä elokuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1002/2007<sup>(11)</sup> ja Egyptistä peräisin olevan riisin yhteisöön tuonnissa sovellettavan tariffikiintiön avaamisesta 23 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 955/2005<sup>(12)</sup> säädetään rikkoutuneiden riisinyyvien kiintiöitä 09.4079, Bangladeshista peräisin olevan riisin kiintiöitä 09.4517, Egyptistä peräisin olevan ja sieltä tulevan riisin kiintiöitä 09.4094 ja Egyptistä peräisin olevan riisin kiintiöitä 09.4097 koskevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien erityissäännöksistä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 122, 22.5.1996, s. 15.

<sup>(2)</sup> EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 327, 18.12.1996, s. 14.

<sup>(5)</sup> EUVL L 13, 16.1.2008, s. 3.

<sup>(6)</sup> EUVL L 290, 31.10.2008, s. 3.

<sup>(7)</sup> EUVL L 342, 30.12.2003, s. 7.

<sup>(8)</sup> EUVL L 176, 30.6.2006, s. 44.

<sup>(9)</sup> EYVL L 276, 29.10.1996, s. 7.

<sup>(10)</sup> EUVL L 408, 30.12.2006, s. 19.

<sup>(11)</sup> EUVL L 226, 30.8.2007, s. 15.

<sup>(12)</sup> EUVL L 164, 24.6.2005, s. 5.

- (5) Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 20 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1918/2006<sup>(1)</sup> säädetään oliiviöljyn kiintiötä 09.4032 koskevien tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja tuontitodistusten myöntämispäivien erityissäännöksistä.
- (6) Kun otetaan huomioon vuodeksi 2009 vahvistetut vapaa-päivät, olisi poikettava tiettyinä jaksoina asetuksista (EY) N:o 2402/96, (EY) N:o 2058/96, (EY) N:o 2375/2002, (EY) N:o 2305/2003, (EY) N:o 955/2005, (EY) N:o 969/2006, (EY) N:o 1918/2006, (EY) N:o 1964/2006, (EY) N:o 1002/2007 ja (EY) N:o 27/2008 tuontitodistushakemusten jättöpäivien ja kyseisten todistusten myöntämispäivien osalta, jotta voitaisiin varmistaa, että asianomaisten kiintiöiden määriä noudatetaan.
- (7) Naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä huhtikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 383/2008<sup>(2)</sup> 12 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa, yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla 28 päivänä elokuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/2003<sup>(3)</sup> 3 artiklan 3 kohdassa, yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi muna-alalla 30 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 596/2004<sup>(4)</sup> 3 artiklan 3 kohdassa ja yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi siipikarjanliha-alalla 30 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 633/2004<sup>(5)</sup> 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, että vientitodistukset myönnetään sitä viikkoa, jonka aikana todistushakemukset on jätetty, seuraavana keskiviikkona, jollei komissio tällä välin ole toteuttanut erityistoimenpiteitä.
- (8) Kun otetaan huomioon vuoden 2009 yleiset vapaapäivät ja *Euroopan unionin virallisen lehden* epäsäännöllinen julkaiseminen kyseisinä päivinä, hakemusten jättöpäivän ja todistusten myöntämispäivän välinen aika on liian lyhyt markkinoiden moitteettoman hallinnon varmistamiseksi. Sen vuoksi kyseistä määräaika on syytä pidentää.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### Bataatti

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2402/96 3 artiklassa säädetään, bataattien kiintiötä 09.4013 ja 09.4014 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2009 jättää en-

nen tiistaita 6 päivää tammikuuta 2009 eikä tiistain 15 päivän joulukuuta 2009 jälkeen.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2402/96 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, bataattien kiintiötä 09.4013 ja 09.4014 koskevat tuontitodistukset, joita on haettu tämän asetuksen liitteessä I ilmoitettuna päivänä, myönnetään mainitussa liitteessä I ilmoitettuna päivänä, jollei toteuteta komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006<sup>(6)</sup> 7 artiklan 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä.

#### 2 artikla

##### Maniokkitärkkelys

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2402/96 9 artiklan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, maniokkitärkkelyksen kiintiötä 09.4064 ja 09.4065 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2009 jättää ennen tiistaita 6 päivää tammikuuta 2009 eikä tiistain 15 päivän joulukuuta 2009 jälkeen.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2402/96 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, maniokkitärkkelyksen kiintiötä 09.4064 ja 09.4065 koskevat tuontitodistukset, joita on haettu liitteessä II ilmoitettuna päivänä, myönnetään mainitussa liitteessä II ilmoitettuna päivänä, jollei toteuteta asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä.

#### 3 artikla

##### Maniokki

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 27/2008 8 artiklan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, maniokin kiintiötä 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 koskevia tuontitodistushakemuksia ei voida vuodeksi 2009 jättää ennen maanantaita 5 päivää tammikuuta 2009 eikä keskiviikon 16 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 27/2008 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, maniokin kiintiötä 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 koskevat tuontitodistukset, joita on haettu liitteessä III ilmoitettuna päivinä, myönnetään mainitussa liitteessä III ilmoitettuna päivänä, jollei toteuteta asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä.

#### 4 artikla

##### Vilja

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1067/2008 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, muun tavallisen vehnän kuin korkealaatuisen vehnän kiintiötä 09.4123, 09.4124 ja 09.4125 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 365, 21.12.2006, s. 84.

<sup>(2)</sup> EUVL L 115, 29.4.2008, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUVL L 217, 29.8.2003, s. 35.

<sup>(4)</sup> EUVL L 94, 31.3.2004, s. 33.

<sup>(5)</sup> EUVL L 100, 6.4.2004, s. 8.

<sup>(6)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.



2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2305/2003 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, ohran kiintiötä 09.4126 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 969/2006 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, maissin kiintiötä 09.4131 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

#### 5 artikla

##### Riisi

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2058/96 2 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, rikkoutuneiden riisinyvien kiintiötä 09.4079 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1964/2006 4 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, Bangladeshistä peräisin olevan riisin kiintiötä 09.4517 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1002/2007 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, Egyptistä peräisin olevan ja sieltä tulevan riisin kiintiötä 09.4094 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 955/2005 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, Egyptistä peräisin olevan riisin kiintiötä 09.4097 koskevien vuoden 2009 tuontitodistushakemusten ensimmäinen jättämiskausi alkaa vasta 1 päivänä tammikuuta 2009. Hakemuksia ei voi enää jättää perjantain 11 päivän joulukuuta 2009 kello 13.00 (Brysselin aikaa) jälkeen.

#### 6 artikla

##### Oliiviöljy

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1918/2006 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, oliiviöljyn kiintiötä 09.4032 koskevat tuontitodistukset, joita haetaan maanantaina 6 päivänä huhtikuuta tai tiistaina 7 päivänä huhtikuuta 2009, myönnetään perjantaina 17 päivänä huhtikuuta 2009, jollei toteuteta asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä.

#### 7 artikla

##### Naudanliha-, sianliha-, muna- ja siipikarjanliha-alojen tuen sisältävät vientitodistukset

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 382/2008 12 artiklan 1 kohdassa toisessa alakohdassa, asetuksen (EY) N:o 1518/2003 3 artiklan 3 kohdassa, asetuksen (EY) N:o 596/2004 3 artiklan 3 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 633/2004 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, vientitodistukset, joita koskevat hakemukset jätetään tämän asetuksen liitteessä IV mainittuina ajanjaksoina, myönnetään kyseisessä asetuksessa mainittuina päivinä.

Ensimmäisessä alakohdassa säädettyä poikkeusta sovelletaan vain, jos mitään asetuksen (EY) N:o 382/2007 12 artiklan 2 ja 3 kohdassa, asetuksen (EY) N:o 1518/2003 3 artiklan 4 kohdassa, asetuksen (EY) N:o 596/2004 3 artiklan 4 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 633/2004 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä ei ole toteutettu ennen mainittuja myöntämispäiviä.

#### 8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja



## LIITE I

**Bataatteja koskevien tuontitodistusten myöntäminen kiintiöille 09.4013 ja 09.4014 vuoden 2009 tiettyinä jaksoina**

Hakemusten jättöajat	Todistusten myöntämispäivät
tiistai 7.4.2009	perjantai 17.4.2009

## LIITE II

**Maniokkitärkkelystä koskevien tuontitodistusten myöntäminen kiintiöille 09.4064 ja 09.4065 vuoden 2009 tiettyinä jaksoina**

Hakemusten jättöajat	Todistusten myöntämispäivät
tiistai 7.4.2009	perjantai 17.4.2009

## LIITE III

**Maniokkia koskevien tuontitodistusten myöntäminen kiintiöille 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 vuoden 2009 tiettyinä jaksoina**

Hakemusten jättöajat	Todistusten myöntämispäivät
maanantai 6.4. tiistai 7.4. ja keskiviikko 8.4.2009	perjantai 17.4.2009

## LIITE IV

Vientitodistushakemusten jättämiskaudet naudanliha-, sianliha-, muna- ja siipikarjanliha-aloilla	Myöntämispäivät
6.–10.4.2009	16.4.2009
25.–29.5.2009	4.6.2009
13.–17.7.2009	23.7.2009
26.–30.10.2009	5.11.2009

## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä joulukuuta 2008,

**Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamiseksi**

(2008/939/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen ja sen pöytäkirjojen voimassaolon jatkamisesta yhdellä vuodella siten, että määrällisiin rajoituksiin tehdään joitakin tarkistuksia.

(2) Tätä kirjeenvaihtona tehtävää sopimusta olisi sovellettava väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2009 edellyttäen, että Valko-Venäjän tasavalta soveltaa sitä vastavuoroisesti väliaikaisesti, kunnes sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

(3) Kirjeenvaihtona tehtävä sopimus olisi allekirjoitettava yhteisön puolesta,

*1 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus yhteisön puolesta allekirjoittaa kirjeenvaihtona tehtävä Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan sopimus, jolla muutetaan 1 päivänä huhtikuuta 1993 parafoitua Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevaa sopimusta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja jatkettuna 19 päivänä lokakuuta 2007 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, sillä varauksella, että mainittu sopimus myöhemmin tehdään.

Kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

*2 artikla*

Tätä kirjeenvaihtona tehtävää sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2009 vastavuoroisuusperiaatetta noudattaen, kunnes sopimus on tehty.

*3 artikla*

1. Jos Valko-Venäjän tasavalta ei noudata kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen 2.4 kohtaa, vuoden 2009 kiintiötä alennetaan vuonna 2008 sovelletulle tasolle.

2. Päätös 1 kohdan täytäntöönpanosta tehdään tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3030/93 <sup>(1)</sup> 17 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Se tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

B. KOUCHNER

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 275, 8.11.1993, s. 1.

**Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävä****SOPIMUS****Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamisesta***A. Euroopan yhteisön kirje*

Arvoisa Herra,

1. Minulla on kunnia viitata 1 päivänä huhtikuuta 1993 parafoituun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevaan sopimukseen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja jatkettuna 19 päivänä lokakuuta 2007 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, jäljempänä 'sopimus'.
  2. Koska sopimuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjän tasavalta sopivat sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti sen voimassaoloajan jatkamisesta yhdellä vuodella seuraavin tarkistuksin ja edellytyksin:
    - 2.1 Muutetaan sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan teksti seuraavasti:

"Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen. Sopimusta sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2009 asti."
    - 2.2 Korvataan liite II, jossa luetellaan Valko-Venäjän tasavallasta Euroopan yhteisöön suuntautuvaa vientiä koskevat määrälliset rajoitukset, tämän kirjeen lisäyksellä 1.
    - 2.3 Pöytäkirjassa C oleva liite, jossa esitetään Valko-Venäjän tasavallasta siellä suoritetun ulkoisen jalostuksen jälkeen Euroopan yhteisöön vietäviä tuotteita koskevat määrälliset rajoitukset, korvataan 1 päivän tammikuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2009 välisenä ajanjaksona tämän kirjeen lisäyksellä 2.
    - 2.4 Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tekstiili- ja vaatetustuotteiden tuonnissa Valko-Venäjälle sovelletaan vuonna 2009 tulleja, jotka eivät saa ylittää vuoden 2003 tulleja, jotka on vahvistettu 11 päivänä marraskuuta 1999 parafoidun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen lisäyksessä 4, jota muutetaan tässä kirjeessä olevalla lisäyksellä 3. Muutos koskee ainoastaan tullinimikkeitä 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 ja 6310 90. Vuonna 2009 Valko-Venäjä soveltaa näihin tuotteisiin seuraavia tulleja: 5407 72 – 4 %, 5606 00 10 – 0 %, 5905 00 – 4 %, 5906 91 – 0 %, 6309 00 – 20 %, 6310 10 – 20 %, 6310 90 – 20 %.
- Jos näitä tulleja ei sovelleta, yhteisöllä on oikeus ottaa uudelleen käyttöön sopimuksen voimassaolon jäljellä olevaksi ajaksi suhteellisuusperustetta noudattaen määrällisten rajoitusten vuoden 2008 määrät, sellaisina kuin ne on eritelty 19 päivänä lokakuuta 2007 parafoidussa kirjeenvaihdossa.
3. Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjä vahvistavat sopimuksensa aloittaa viimeistään kuusi kuukautta ennen tämän sopimuksen voimassaolon päättymistä neuvottelut mahdollisen uuden sopimuksen tekemiseksi.
  4. Jos Valko-Venäjän tasavallasta tulee Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsen ennen sopimuksen voimassaolon päättymistä, sovelletaan Maailman kauppajärjestön sopimuksia ja sääntöjä siitä päivästä, kun Valko-Venäjän tasavalta liittyy Maailman kauppajärjestöön.
  5. Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne hyväksyvän edellä esitetyn. Jos hallituksenne hyväksyy edellä esitetyn, tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien oikeudellisten menettelyjen päätökseen saattamisesta. Siihen saakka sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2009 vastavuoroisuusperiaatetta noudattaen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan yhteisön puolesta*

## Lisäys 1

## "LIITE II

Valko-Venäjä	Luokka	Yksikkö	Kiintiö 1. tammikuuta 2009 alkaen
Ryhmä IA	1	tonnia	1 586
	2	tonnia	6 643
	3	tonnia	242
Ryhmä IB	4	T kappaletta	1 839
	5	T kappaletta	1 105
	6	T kappaletta	1 705
	7	T kappaletta	1 377
	8	T kappaletta	1 160
Ryhmä IIA	20	tonnia	329
	22	tonnia	524
Ryhmä IIB	15	T kappaletta	1 726
	21	T kappaletta	930
	24	T kappaletta	844
	26/27	T kappaletta	1 117
	29	T kappaletta	468
	73	T kappaletta	329
Ryhmä IIIB	67	tonnia	359
Ryhmä IV	115	tonnia	420
	117	tonnia	2 312
	118	tonnia	471

T kappaletta: tuhatta kappaletta."

## Lisäys 2

## "LIITE PÖYTÄKIRJAAN C

Luokka	Yksikkö	1. tammikuuta 2009 alkaen
4	1 000 kpl	6 610
5	1 000 kpl	9 215
6	1 000 kpl	12 290
7	1 000 kpl	9 225
8	1 000 kpl	3 140
15	1 000 kpl	5 387
21	1 000 kpl	3 584
24	1 000 kpl	922
26/27	1 000 kpl	4 492
29	1 000 kpl	1 820
73	1 000 kpl	6 979"

Lisäys 3

Lisäys 4

**Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tekstiilituotteiden maahantuonnissa Valko-Venäjän tasavaltaan sovellettavat enimmäistullit**

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5001 00	4	4	4	4	4
5002 00	4	4	4	4	4
5003 00	4	4	4	4	4
5004 00	4	4	4	4	4
5005 00	4	4	4	4	4
5006 00	4	4	4	4	4
5007 10	4	4	4	4	4
5007 20	4	4	4	4	4
5007 90	4	4	4	4	4
5101 11	4	4	4	4	4
5101 19	4	4	4	4	4
5101 21	4	4	4	4	4
5101 29	4	4	4	4	4
5101 30	4	4	4	4	4
5102 11	4	4	4	4	4
5102 19	4	4	4	4	4
5102 20	4	4	4	4	4
5103 10	4	4	4	4	4
5103 20	4	4	4	4	4
5103 30	4	4	4	4	4
5104 00	4	4	4	4	4
5105 10	4	4	4	4	4
5105 21	4	4	4	4	4
5105 29	4	4	4	4	4
5105 31	4	4	4	4	4
5105 39	4	4	4	4	4
5105 40	4	4	4	4	4
5106 10	4	4	4	4	4
5106 20	4	4	4	4	4
5107 10	4	4	4	4	4
5107 20	4	4	4	4	4
5108 10	4	4	4	4	4
5108 20	4	4	4	4	4
5109 10	4	4	4	4	4
5109 90	4	4	4	4	4
5110 00	4	4	4	4	4
5111 11	15	12	10	8	8
5111 19	15	12	10	8	8
5111 20	15	12	10	8	8
5111 30	15	12	10	8	8
5111 90	15	12	10	8	8
5112 11	15	12	10	8	8
5112 19	15	12	10	8	8
5112 20	15	12	10	8	8
5112 30	15	12	10	8	8
5112 90	15	12	10	8	8
5113 00	0	0	0	0	0
5201 00	0	0	0	0	0
5202 10	0	0	0	0	0
5202 91	0	0	0	0	0

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5202 99	0	0	0	0	0
5203 00	0	0	0	0	0
5204 11	5	5	5	4	4
5204 19	5	5	5	4	4
5204 20	5	5	5	4	4
5205 11	5	5	5	4	4
5205 12	5	5	5	4	4
5205 13	5	5	5	4	4
5205 14	5	5	5	4	4
5205 15	5	5	5	4	4
5205 21	5	5	5	4	4
5205 22	5	5	5	4	4
5205 23	5	5	5	4	4
5205 24	5	5	5	4	4
5205 26	5	5	5	4	4
5205 27	5	5	5	4	4
5205 28	5	5	5	4	4
5205 31	5	5	5	4	4
5205 32	5	5	5	4	4
5205 33	5	5	5	4	4
5205 34	5	5	5	4	4
5205 35	5	5	5	4	4
5205 41	5	5	5	4	4
5205 42	5	5	5	4	4
5205 43	5	5	5	4	4
5205 44	5	5	5	4	4
5205 46	5	5	5	4	4
5205 47	5	5	5	4	4
5205 48	5	5	5	4	4
5206 11	5	5	5	4	4
5206 12	5	5	5	4	4
5206 13	5	5	5	4	4
5206 14	5	5	5	4	4
5206 15	5	5	5	4	4
5206 21	5	5	5	4	4
5206 22	5	5	5	4	4
5206 23	5	5	5	4	4
5206 24	5	5	5	4	4
5206 25	5	5	5	4	4
5206 31	5	5	5	4	4
5206 32	5	5	5	4	4
5206 33	5	5	5	4	4
5206 34	5	5	5	4	4
5206 35	5	5	5	4	4
5206 41	5	5	5	4	4
5206 42	5	5	5	4	4
5206 43	5	5	5	4	4
5206 44	5	5	5	4	4
5206 45	5	5	5	4	4
5207 10	5	5	5	4	4
5207 90	5	5	5	4	4
5208 11	14	12	10	8	8
5208 12	14	12	10	8	8
5208 13	14	12	10	8	8
5208 19	14	12	10	8	8
5208 21	14	12	10	8	8
5208 22	14	12	10	8	8



CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5208 23	14	12	10	8	8
5208 29	14	12	10	8	8
5208 31	14	12	10	8	8
5208 32	14	12	10	8	8
5208 33	14	12	10	8	8
5208 39	14	12	10	8	8
5208 41	14	12	10	8	8
5208 42	14	12	10	8	8
5208 43	14	12	10	8	8
5208 49	14	12	10	8	8
5208 51	14	12	10	8	8
5208 52	14	12	10	8	8
5208 59	14	12	10	8	8
5209 11	14	12	10	8	8
5209 12	14	12	10	8	8
5209 19	14	12	10	8	8
5209 21	14	12	10	8	8
5209 22	14	12	10	8	8
5209 29	14	12	10	8	8
5209 31	14	12	10	8	8
5209 32	14	12	10	8	8
5209 39	14	12	10	8	8
5209 41	14	12	10	8	8
5209 42	14	12	10	8	8
5209 43	14	12	10	8	8
5209 49	14	12	10	8	8
5209 51	14	12	10	8	8
5209 52	14	12	10	8	8
5209 59	14	12	10	8	8
5210 11	14	12	10	8	8
5210 19	14	12	10	8	8
5210 21	14	12	10	8	8
5210 29	14	12	10	8	8
5210 31	14	12	10	8	8
5210 32	14	12	10	8	8
5210 39	15	12	10	8	8
5210 41	14	12	10	8	8
5210 49	14	12	10	8	8
5210 51	14	12	10	8	8
5210 59	14	12	10	8	8
5211 11	14	12	10	8	8
5211 12	14	12	10	8	8
5211 19	14	12	10	8	8
5211 20	14	12	10	8	8
5211 31	14	12	10	8	8
5211 32	14	12	10	8	8
5211 39	14	12	10	8	8
5211 41	15	12	10	8	8
5211 42	14	12	10	8	8
5211 43	14	12	10	8	8
5211 49	14	12	10	8	8
5211 51	15	12	10	8	8
5211 52	14	12	10	8	8
5211 59	14	12	10	8	8
5212 11	14	12	10	8	8
5212 12	14	12	10	8	8
5212 13	14	12	10	8	8

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5212 14	14	12	10	8	8
5212 15	14	12	10	8	8
5212 21	14	12	10	8	8
5212 22	14	12	10	8	8
5212 23	14	12	10	8	8
5212 24	14	12	10	8	8
5212 25	14	12	10	8	8
5301 10	4	4	4	4	4
5301 21	4	4	4	4	4
5301 29	4	4	4	4	4
5301 30	4	4	4	4	4
5302 10	4	4	4	4	4
5302 90	4	4	4	4	4
5303 10	4	4	4	4	4
5303 90	4	4	4	4	4
5305 00	4	4	4	4	4
5306 10	5	5	5	4	4
5306 20	5	5	5	4	4
5307 10	4	4	4	4	4
5307 20	4	4	4	4	4
5308 10	4	4	4	4	4
5308 20	4	4	4	4	4
5308 90	4	4	4	4	4
5309 11	9	9	8	8	8
5309 19	9	9	8	8	8
5309 21	9	9	8	8	8
5309 29	9	9	8	8	8
5310 10	9	9	8	8	8
5310 90	9	9	8	8	8
5311 00	9	9	8	8	8
5401 10	4	4	4	4	4
5401 20	4	4	4	4	4
5402 11	10	10	10	10	10
5402 19	10	10	10	10	10
5402 20	10	10	10	10	10
5402 31	10	10	10	10	10
5402 32	10	10	10	10	10
5402 33	10	10	10	10	10
5402 34	10	10	10	10	10
5402 39	10	10	10	10	10
5402 44	0	0	0	0	0
5402 45	0	0	0	0	0
5402 46	0	0	0	0	0
5402 47	10	10	10	10	10
5404 48	0	0	0	0	0
5402 49	0	0	0	0	0
5402 51	0	0	0	0	0
5402 52	10	10	10	10	10
5402 59	0	0	0	0	0
5402 61	0	0	0	0	0
5402 62	0	0	0	0	0
5402 69	0	0	0	0	0
5403 10	4	4	4	4	4
5403 31	10	10	10	10	10
5403 32	4	4	4	4	4
5403 33	4	4	4	4	4
5403 39	4	4	4	4	4

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5403 41	4	4	4	4	4
5403 42	4	4	4	4	4
5403 49	4	4	4	4	4
5404 11	5	5	5	5	5
5404 12	5	5	5	5	5
5404 19	5	5	5	5	5
5404 90	5	4	4	4	4
5405 00	5	4	4	4	4
5406 00	4	4	4	4	4
5407 10	9	8	8	8	8
5407 20	9	8	8	8	8
5407 30	9	8	8	8	8
5407 41	9	8	8	8	8
5407 42	9	8	8	8	8
5407 43	9	8	8	8	8
5407 44	9	8	8	8	8
5407 51	9	8	8	8	8
5407 52	9	8	8	8	8
5407 53	9	8	8	8	8
5407 54	9	8	8	8	8
5407 61	9	8	8	8	8
5407 69	9	8	8	8	8
5407 71	9	8	8	8	8
5407 72	9	8	8	8	4
5407 73	9	8	8	8	8
5407 74	9	8	8	8	8
5407 81	9	8	8	8	8
5407 82	9	8	8	8	8
5407 83	9	8	8	8	8
5407 84	9	8	8	8	8
5407 91	9	8	8	8	8
5407 92	9	8	8	8	8
5407 93	9	8	8	8	8
5407 94	9	8	8	8	8
5408 10	9	8	8	8	8
5408 21	9	8	8	8	8
5408 22	9	8	8	8	8
5408 23	9	8	8	8	8
5408 24	9	8	8	8	8
5408 31	9	8	8	8	8
5408 32	9	8	8	8	8
5408 33	9	8	8	8	8
5408 34	9	8	8	8	8
5501 10	4	4	4	4	4
5501 20	5	5	5	5	5
5501 30	5	5	5	5	5
5501 40	4	4	4	4	4
5501 90	4	4	4	4	4
5502 00	4	4	4	4	4
5503 11	0	0	0	0	0
5503 19	0	0	0	0	0
5503 20	0	0	0	0	0
5503 30	5	5	5	5	5
5503 40	0	0	0	0	0
5503 90	0	0	0	0	0
5504 10	4	4	4	4	4
5504 90	4	4	4	4	4

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5505 10	5	5	5	5	5
5505 20	5	5	5	5	5
5506 10	4	4	4	4	4
5506 20	4	4	4	4	4
5506 30	4	4	4	4	4
5506 90	4	4	4	4	4
5507 00	4	4	4	4	4
5508 10	4	4	4	4	4
5508 20	4	4	4	4	4
5509 11	5	5	5	4	4
5509 12	5	5	5	4	4
5509 21	5	5	5	4	4
5509 22	5	5	5	4	4
5509 31	5	5	5	4	4
5509 32	5	5	5	4	4
5509 41	5	5	5	4	4
5509 42	5	5	5	4	4
5509 51	5	5	5	4	4
5509 52	5	5	5	4	4
5509 53	5	5	5	4	4
5509 59	5	5	5	4	4
5509 61	5	5	5	4	4
5509 62	5	5	5	4	4
5509 69	5	5	5	4	4
5509 91	5	5	5	4	4
5509 92	5	5	5	4	4
5509 99	5	5	5	4	4
5510 11	5	5	5	4	4
5510 12	5	5	5	4	4
5510 20	5	5	5	4	4
5510 30	5	5	5	4	4
5510 90	5	5	5	4	4
5511 10	5	5	5	4	4
5511 20	5	5	5	4	4
5511 30	5	5	5	4	4
5512 11	9	8	8	8	8
5512 19	9	8	8	8	8
5512 21	9	8	8	8	8
5512 29	9	8	8	8	8
5512 91	9	8	8	8	8
5512 99	9	8	8	8	8
5513 11	9	8	8	8	8
5513 12	9	9	8	8	8
5513 13	9	9	8	8	8
5513 19	9	9	8	8	8
5513 21	9	9	8	8	8
5513 23	9	9	8	8	8
5513 29	9	9	8	8	8
5513 31	9	9	8	8	8
5513 39	9	9	8	8	8
5513 41	9	9	8	8	8
5513 49	9	8	8	8	8
5514 11	9	9	8	8	8
5514 12	9	8	8	8	8
5514 19	9	9	8	8	8
5514 21	9	9	8	8	8
5514 22	9	9	8	8	8

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5514 23	9	9	8	8	8
5514 29	9	9	8	8	8
5514 30	9	9	8	8	8
5514 41	9	9	8	8	8
5514 42	9	9	8	8	8
5514 43	9	8	8	8	8
5514 49	9	8	8	8	8
5515 11	9	8	8	8	8
5515 12	9	8	8	8	8
5515 13	9	8	8	8	8
5515 19	9	8	8	8	8
5515 21	9	8	8	8	8
5515 22	9	8	8	8	8
5515 29	9	8	8	8	8
5515 91	9	8	8	8	8
5515 99	9	8	8	8	8
5516 11	9	9	8	8	8
5516 12	9	9	8	8	8
5516 13	9	9	8	8	8
5516 14	9	9	8	8	8
5516 21	9	9	8	8	8
5516 22	9	9	8	8	8
5516 23	9	8	8	8	8
5516 24	9	9	8	8	8
5516 31	9	9	8	8	8
5516 32	9	9	8	8	8
5516 33	9	9	8	8	8
5516 34	9	9	8	8	8
5516 41	9	9	8	8	8
5516 42	9	9	8	8	8
5516 43	9	9	8	8	8
5516 44	9	9	8	8	8
5516 91	9	9	8	8	8
5516 92	9	9	8	8	8
5516 93	9	9	8	8	8
5516 94	9	9	8	8	8
5601 10	4	4	4	4	4
5601 21	4	4	4	4	4
5601 22	4	4	4	4	4
5601 29	4	4	4	4	4
5601 30	4	4	4	4	4
5602 10	4	4	4	4	4
5602 21	4	4	4	4	4
5602 29	10	4	4	4	4
5602 90	4	4	4	4	4
5603 11	4	4	4	4	4
5603 12	4	4	4	4	4
5603 13	4	4	4	4	4
5603 14	4	4	4	4	4
5603 91	4	4	4	4	4
5603 92	4	4	4	4	4
5603 93	4	4	4	4	4
5603 94	4	4	4	4	4
5604 10	4	4	4	4	4
5604 90	4	4	4	4	4
5605 00	4	4	4	4	4
5606 00 10	4	4	4	4	0

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5606 00 91	4	4	4	4	4
5606 00 99	4	4	4	4	4
5607 21	8	8	8	8	8
5607 29	8	8	8	8	8
5607 41	20	20	20	20	20
5607 49	5	5	5	5	5
5607 50	5	5	5	5	5
5607 90	8	8	8	8	8
5608 11	4	4	4	4	4
5608 19	4	4	4	4	4
5608 90	4	4	4	4	4
5609 00	4	4	4	4	4
5701 10	25	18	12	8	8
5701 90	8	8	8	8	8
5702 10	25	18	12	8	8
5702 20	8	8	8	8	8
5702 31	8	8	8	8	8
5702 32	25	18	12	8	8
5702 39	8	8	8	8	8
5702 41	8	8	8	8	8
5702 42	25	18	12	8	8
5702 49	8	8	8	8	8
5702 50	8	8	8	8	8
5702 91	8	8	8	8	8
5702 92	25	18	12	8	8
5702 99	25	18	12	8	8
5703 10	25	18	12	8	8
5703 20	25	18	12	8	8
5703 30	25	18	12	8	8
5703 90	25	18	12	8	8
5704 10	8	8	8	8	8
5704 90	25	18	12	8	8
5705 00	25	18	12	8	8
5801 10	18	15	10	8	8
5801 21	18	15	10	8	8
5801 22	18	15	10	8	8
5801 23	18	15	10	8	8
5801 24	18	15	10	8	8
5801 25	15	12	10	8	8
5801 26	15	12	10	8	8
5801 31	18	15	10	8	8
5801 32	18	15	10	8	8
5801 33	18	15	10	8	8
5801 34	18	15	10	8	8
5801 35	15	12	10	8	8
5801 36	15	12	10	8	8
5801 90	18	15	10	8	8
5802 11	18	15	10	8	8
5802 19	18	15	10	8	8
5802 20	18	15	10	8	8
5802 30	18	15	10	8	8
5803 00	18	15	10	8	8
5804 10	15	12	10	8	8
5804 21	18	15	10	8	8
5804 29	18	15	10	8	8
5804 30	18	15	10	8	8
5805 00	18	15	10	8	8

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5806 10	15	12	10	8	8
5806 20	15	12	10	8	8
5806 31	18	15	10	8	8
5806 32	15	12	10	8	8
5806 39	15	12	10	8	8
5806 40	15	12	10	8	8
5807 10	18	15	10	8	8
5807 90	18	15	10	8	8
5808 10	18	15	10	8	8
5808 90	15	12	10	8	8
5809 00	15	12	10	8	8
5810 10	18	15	10	8	8
5810 91	15	12	10	8	8
5810 92	15	12	10	8	8
5810 99	15	12	10	8	8
5811 00	15	12	10	8	8
5901 10	4	4	4	4	4
5901 90	4	4	4	4	4
5902 10	4	4	4	4	4
5902 20	4	4	4	4	4
5902 90	5	5	5	5	5
5903 10	4	4	4	4	4
5903 20	4	4	4	4	4
5903 90	4	4	4	4	4
5904 10	8	8	8	8	8
5904 90	8	8	8	8	8
5905 00	8	8	8	8	4
5906 10	4	4	4	4	4
5906 91	4	4	4	4	0
5906 99	4	4	4	4	4
5907 00	4	4	4	4	4
5908 00	4	4	4	4	4
5909 00	4	4	4	4	4
5910 00	4	4	4	4	4
5911 10	4	4	4	4	4
5911 20	4	4	4	4	4
5911 31	4	4	4	4	4
5911 32	4	4	4	4	4
5911 40	4	4	4	4	4
5911 90	4	4	4	4	4
6001 10	4	4	4	4	4
6001 21	9	8	8	8	8
6001 22	4	4	4	4	4
6001 29	4	4	4	4	4
6001 91	4	4	4	4	4
6001 92	9	8	8	8	8
6001 99	9	8	8	8	8
6002 40	9	8	8	8	8
6002 90	9	8	8	8	8
6003 10	9	8	8	8	8
6003 20	9	8	8	8	8
6003 30	9	8	8	8	8
6003 40	9	8	8	8	8
6003 90	9	8	8	8	8
6004 10	9	8	8	8	8
6004 90	9	8	8	8	8
6005 21	9	8	8	8	8

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6005 22	9	8	8	8	8
6005 23	9	8	8	8	8
6005 24	9	8	8	8	8
6005 31	9	8	8	8	8
6005 32	9	8	8	8	8
6005 33	9	8	8	8	8
6005 34	9	8	8	8	8
6005 41	9	8	8	8	8
6005 42	9	8	8	8	8
6005 43	9	8	8	8	8
6005 44	9	8	8	8	8
6005 90	9	8	8	8	8
6006 10	9	8	8	8	8
6006 21	9	8	8	8	8
6006 22	9	8	8	8	8
6006 23	9	8	8	8	8
6006 24	9	8	8	8	8
6006 31	9	8	8	8	8
6006 32	9	8	8	8	8
6006 33	9	8	8	8	8
6006 34	9	8	8	8	8
6006 41	9	8	8	8	8
6006 42	9	8	8	8	8
6006 43	9	8	8	8	8
6006 44	9	8	8	8	8
6006 90	9	8	8	8	8
6101 20	25	18	12	12	12
6101 30	25	18	12	12	12
6101 90	25	18	12	12	12
6102 10	25	18	12	12	12
6102 20	25	18	12	12	12
6102 30	25	18	12	12	12
6102 90	25	18	12	12	12
6103 10	25	18	12	12	12
6103 22	25	18	12	12	12
6103 23	25	18	12	12	12
6103 29	25	18	12	12	12
6103 31	25	18	12	12	12
6103 32	25	18	12	12	12
6103 33	25	18	12	12	12
6103 39	25	18	12	12	12
6103 41	25	18	12	12	12
6103 42	25	18	12	12	12
6103 43	25	18	12	12	12
6103 49	25	18	12	12	12
6104 13	25	18	12	12	12
6104 19	25	18	12	12	12
6104 22	25	18	12	12	12
6104 23	25	18	12	12	12
6104 29	25	18	12	12	12
6104 31	25	18	12	12	12
6104 32	25	18	12	12	12
6104 33	25	18	12	12	12
6104 39	25	18	12	12	12
6104 41	25	18	12	12	12
6104 42	25	18	12	12	12
6104 43	25	18	12	12	12



CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6104 44	25	18	12	12	12
6104 49	25	18	12	12	12
6104 51	25	18	12	12	12
6104 52	25	18	12	12	12
6104 53	25	18	12	12	12
6104 59	25	18	12	12	12
6104 61	25	18	12	12	12
6104 62	25	18	12	12	12
6104 63	25	18	12	12	12
6104 69	25	18	12	12	12
6105 10	25	18	12	12	12
6105 20	25	18	12	12	12
6105 90	25	18	12	12	12
6106 10	25	18	12	12	12
6106 20	25	18	12	12	12
6106 90	25	18	12	12	12
6107 11	25	18	12	12	12
6107 12	25	18	12	12	12
6107 19	25	18	12	12	12
6107 21	25	18	12	12	12
6107 22	25	18	12	12	12
6107 29	25	18	12	12	12
6107 91	25	18	12	12	12
6107 99	25	18	12	12	12
6108 11	25	18	12	12	12
6108 19	25	18	12	12	12
6108 21	25	18	12	12	12
6108 22	25	18	12	12	12
6108 29	25	18	12	12	12
6108 31	25	18	12	12	12
6108 32	25	18	12	12	12
6108 39	25	18	12	12	12
6108 91	25	18	12	12	12
6108 92	25	18	12	12	12
6108 99	25	18	12	12	12
6109 10	25	18	12	12	12
6109 90	25	18	12	12	12
6110 11	25	18	12	12	12
6110 12	25	18	12	12	12
6110 19	25	18	12	12	12
6110 20	25	18	12	12	12
6110 30	25	18	12	12	12
6110 90	25	18	12	12	12
6111 20	25	18	12	12	12
6111 30	25	18	12	12	12
6111 90	25	18	12	12	12
6112 11	25	18	12	12	12
6112 12	25	18	12	12	12
6112 19	25	18	12	12	12
6112 20	25	18	12	12	12
6112 31	25	18	12	12	12
6112 39	25	18	12	12	12
6112 41	25	18	12	12	12
6112 49	25	18	12	12	12
6113 00	25	18	12	12	12
6114 20	25	18	12	12	12
6114 30	25	18	12	12	12

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6114 90	25	18	12	12	12
6115 10	13	12	12	12	12
6115 21	13	12	12	12	12
6115 22	13	12	12	12	12
6115 29	13	12	12	12	12
6115 30	13	12	12	12	12
6115 94	13	12	12	12	12
6115 95	13	12	12	12	12
6115 96	13	12	12	12	12
6115 99	13	12	12	12	12
6116 10	13	12	12	12	12
6116 91	13	12	12	12	12
6116 92	13	12	12	12	12
6116 93	13	12	12	12	12
6116 99	13	12	12	12	12
6117 10	25	18	12	12	12
6117 80	25	18	12	12	12
6117 90	25	18	12	12	12
6201 11	25	18	12	12	12
6201 12	25	18	12	12	12
6201 13	25	18	12	12	12
6201 19	25	18	12	12	12
6201 91	25	18	12	12	12
6201 92	25	18	12	12	12
6201 93	25	18	12	12	12
6201 99	25	18	12	12	12
6202 11	25	18	12	12	12
6202 12	25	18	12	12	12
6202 13	25	18	12	12	12
6202 19	25	18	12	12	12
6202 91	25	18	12	12	12
6202 92	25	18	12	12	12
6202 93	25	18	12	12	12
6202 99	25	18	12	12	12
6203 11	25	18	12	12	12
6203 12	25	18	12	12	12
6203 19	25	18	12	12	12
6203 22	25	18	12	12	12
6203 23	25	18	12	12	12
6203 29	25	18	12	12	12
6203 31	25	18	12	12	12
6203 32	25	18	12	12	12
6203 33	25	18	12	12	12
6203 39	25	18	12	12	12
6203 41	25	18	12	12	12
6203 42	25	18	12	12	12
6203 43	25	18	12	12	12
6203 49	25	18	12	12	12
6204 11	25	18	12	12	12
6204 12	25	18	12	12	12
6204 13	25	18	12	12	12
6204 19	25	18	12	12	12
6204 21	25	18	12	12	12
6204 22	25	18	12	12	12
6204 23	25	18	12	12	12
6204 29	25	18	12	12	12
6204 31	25	18	12	12	12

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6204 32	25	18	12	12	12
6204 33	25	18	12	12	12
6204 39	25	18	12	12	12
6204 41	25	18	12	12	12
6204 42	25	18	12	12	12
6204 43	25	18	12	12	12
6204 44	25	18	12	12	12
6204 49	25	18	12	12	12
6204 51	25	18	12	12	12
6204 52	25	18	12	12	12
6204 53	25	18	12	12	12
6204 59	25	18	12	12	12
6204 61	25	18	12	12	12
6204 62	25	18	12	12	12
6204 63	25	18	12	12	12
6204 69	25	18	12	12	12
6205 20	25	18	12	12	12
6205 30	25	18	12	12	12
6205 90	25	18	12	12	12
6206 10	25	18	12	12	12
6206 20	25	18	12	12	12
6206 30	25	18	12	12	12
6206 40	25	18	12	12	12
6206 90	25	18	12	12	12
6207 11	25	18	12	12	12
6207 19	25	18	12	12	12
6207 21	25	18	12	12	12
6207 22	25	18	12	12	12
6207 29	25	18	12	12	12
6207 91	25	18	12	12	12
6207 99	25	18	12	12	12
6208 11	25	18	12	12	12
6208 19	25	18	12	12	12
6208 21	25	18	12	12	12
6208 22	25	18	12	12	12
6208 29	25	18	12	12	12
6208 91	25	18	12	12	12
6208 92	25	18	12	12	12
6208 99	25	18	12	12	12
6209 20	25	18	12	12	12
6209 30	25	18	12	12	12
6209 90	25	18	12	12	12
6210 10	25	18	12	12	12
6210 20	25	18	12	12	12
6210 30	25	18	12	12	12
6210 40	25	18	12	12	12
6210 50	25	18	12	12	12
6211 11	25	18	12	12	12
6211 12	25	18	12	12	12
6211 20	25	18	12	12	12
6211 32	25	18	12	12	12
6211 33	25	18	12	12	12
6211 39	25	18	12	12	12
6211 41	25	18	12	12	12
6211 42	25	18	12	12	12
6211 43	25	18	12	12	12
6211 49	25	18	12	12	12

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6212 10	25	18	12	12	12
6212 20	25	18	12	12	12
6212 30	25	18	12	12	12
6212 90	25	18	12	12	12
6213 20	25	18	12	12	12
6213 90	25	18	12	12	12
6214 10	25	18	12	12	12
6214 20	25	18	12	12	12
6214 30	25	18	12	12	12
6214 40	25	18	12	12	12
6214 90	25	18	12	12	12
6215 10	25	18	12	12	12
6215 20	25	18	12	12	12
6215 90	25	18	12	12	12
6216 00	25	18	12	12	12
6217 10	25	18	12	12	12
6217 90	25	18	12	12	12
6301 10	25	18	12	12	12
6301 20	25	18	12	12	12
6301 30	25	18	12	12	12
6301 40	25	18	12	12	12
6301 90	25	18	12	12	12
6302 10	25	18	12	12	12
6302 21	25	18	12	12	12
6302 22	25	18	12	12	12
6302 29	25	18	12	12	12
6302 31	25	18	12	12	12
6302 32	25	18	12	12	12
6302 39	25	18	12	12	12
6302 40	25	18	12	12	12
6302 51	25	18	12	12	12
6302 53	25	18	12	12	12
6302 59	25	18	12	12	12
6302 60	25	18	12	12	12
6302 91	25	18	12	12	12
6302 93	25	18	12	12	12
6302 99	25	18	12	12	12
6303 12	25	18	12	12	12
6303 19	25	18	12	12	12
6303 91	25	18	12	12	12
6303 92	25	18	12	12	12
6303 99	25	18	12	12	12
6304 11	25	18	12	12	12
6304 19	25	18	12	12	12
6304 91	25	18	12	12	12
6304 92	25	18	12	12	12
6304 93	25	18	12	12	12
6304 99	25	18	12	12	12
6305 10	4	4	4	4	4
6305 20	4	4	4	4	4
6305 32	4	4	4	4	4
6305 33	18	15	12	12	12
6305 39	5	4	4	4	4
6305 90	5	4	4	4	4
6306 12	25	18	12	12	12
6306 19	25	18	12	12	12
6306 22	25	18	12	12	12

CN-koodi	Tulli %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6306 29	12	12	12	12	12
6306 30	12	12	12	12	12
6306 40	12	12	12	12	12
6306 91	12	12	12	12	12
6306 99	12	12	12	12	12
6307 10	25	18	12	12	12
6307 20	25	18	12	12	12
6307 90	25	18	12	12	12
6308 00	25	18	12	12	12
6309 00	25	18	12	12	20
6310 10	25	18	12	12	20
6310 90	25	18	12	12	20"

## B. Valko-Venäjän tasavallan hallituksen kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni ... päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

- ”1. Minulla on kunnia viitata 1 päivänä huhtikuuta 1993 parafoituun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevaan sopimukseen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja jatkettuna 19 päivänä lokakuuta 2007 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, jäljempänä 'sopimus'.
  2. Koska sopimuksen voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjän tasavalta sopivat sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti sen voimassaoloajan jatkamisesta yhdellä vuodella seuraavin tarkistuksin ja edellytyksin:
    - 2.1 Muutetaan sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan teksti seuraavasti:

”Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen. Sopimusta sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2009 asti.”
    - 2.2 Korvataan liite II, jossa luetellaan Valko-Venäjän tasavallasta Euroopan yhteisöön suuntautuvaa vientiä koskevat määrälliset rajoitukset, tämän kirjeen lisäyksellä 1.
    - 2.3 Pöytäkirjassa C oleva liite, jossa esitetään Valko-Venäjän tasavallasta siellä suoritettujen ulkoisen jalostuksen jälkeen Euroopan yhteisöön vietäviä tuotteita koskevat määrälliset rajoitukset, korvataan 1 päivän tammikuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2009 välisenä ajanjaksona tämän kirjeen lisäyksellä 2.
    - 2.4 Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tekstiili- ja vaateustuotteiden tuonnissa Valko-Venäjälle sovelletaan vuonna 2009 tulleja, jotka eivät saa ylittää vuoden 2003 tulleja, jotka on vahvistettu 11 päivänä marraskuuta 1999 parafoidun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen lisäyksessä 4, jota muutetaan tässä kirjeessä olevalla lisäyksellä 3. Muutos koskee ainoastaan tullinimikkeitä 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 ja 6310 90. Vuonna 2009 Valko-Venäjä soveltaa näihin tuotteisiin seuraavia tulleja: 5407 72 – 4 %, 5606 00 10 – 0 %, 5905 00 – 4 %, 5906 91 – 0 %, 6309 00 – 20 %, 6310 10 – 20 %, 6310 90 – 20 %.
- Jos näitä tulleja ei sovelleta, yhteisöllä on oikeus ottaa uudelleen käyttöön sopimuksen voimassaolon jäljellä olevaksi ajaksi suhteellisuusperustetta noudattaen määrällisten rajoitusten vuoden 2008 määrät sellaisina kuin ne on eritelty 19 päivänä lokakuuta 2007 parafoidussa kirjeenvaihdossa.

3. Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjä vahvistavat sopimuksensa aloittaa viimeistään kuusi kuukautta ennen tämän sopimuksen voimassaolon päättymistä neuvottelut mahdollisen uuden sopimuksen tekemiseksi.
4. Jos Valko-Venäjän tasavallasta tulee Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsen ennen sopimuksen voimassaolon päättymistä, sovelletaan Maailman kauppajärjestön sopimuksia ja sääntöjä siitä päivästä, kun Valko-Venäjän tasavalta liittyy Maailman kauppajärjestöön.
5. Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne hyväksyvän edellä esitetyn. Jos hallituksenne hyväksyy edellä esitetyn, tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien oikeudellisten menettelyjen päätökseen saattamisesta. Siihen saakka sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2009 vastavuoroisuusperiaatetta noudattaen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni hyväksyvän kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Valko-Venäjän tasavallan hallituksen puolesta*

---

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä lokakuuta 2008,

**yhteisön osarahoittamista tiettyjen eläintautien ja zoonosien kansallisista hävittämistä, torjunta- ja seurantaohjelmista laadittavia raportteja koskevista vakiovaatimuksista**

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 6032)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/940/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

kuuta 2008 tehdyllä komission päätöksellä 2008/425/EY<sup>(3)</sup> ajantasaistettu kyseiset vakiovaatimukset, jotta ne olisivat johdonmukaiset näiden vaatimusten kanssa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 10 kohdan,

(4) Päätöksen 2008/341/EY liitteessä olevan 7 kohdan e alakohdan mukaan jäsenvaltioiden komissiolle osarahoitusta varten toimittamien hävittämishojelmien tulee sisältää säännöt, jotka koskevat kasvattajille maksettavaa riittävää korvausta ohjelman perusteella teurastetuista eläimistä ja hävitetyistä tuotteista.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Päätöksessä 90/424/EY vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt yhteisön osallistumisesta eläintautien ja zoonosien hävittämistä, torjunta- ja seurantaohjelmien rahoitukseen.

(5) On aiheellista säätää, että tällaisten sääntöjen puuttuessa korvaus olisi maksettava 90 päivän kuluessa, jotta vältetään yhteisön rahoitustuen väheneminen.

(2) Päätöksen 90/424/EY 24 artiklan 1 kohdan nojalla otetaan käyttöön yhteisön rahoitustoimenpide niiden kustannusten korvaamiseksi, joita jäsenvaltioille aiheutuu kyseisen päätöksen liitteessä olevassa luettelossa mainittujen eläintautien ja zoonosien kansallisten hävittämistä, torjunta- ja seurantaohjelmien rahoittamisesta.

(6) Päätöksessä 90/424/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on toimitettava kunkin hyväksytyin ohjelman osalta tekniset ja rahoitusta koskevat välikertomukset ja viimeistään kunkin vuoden huhtikuun 30 päivänä yksityiskohtainen tekninen vuosikertomus, johon sisältyy saavutettujen tulosten arviointi ja yksityiskohtainen selvitys edellisen vuoden aikana aiheutuneista kustannuksista.

(3) Tiettyjen eläintautien ja zoonosien kansallisiin hävittämistä, torjunta- ja seurantaohjelmiin sovellettavista yhteisön vaatimuksista 25 päivänä huhtikuuta 2008 tehdyn komission päätöksen 2008/341/EY<sup>(2)</sup> johdosta ja jotta edelleen parannettaisiin hyväksyttäväksi toimittamista, hyväksymistä ja edistymisen arviointia ohjelmien täytäntöönpanon aikana, on tiettyjen eläintautien ja zoonosien kansallisille hävittämistä, torjunta- ja seurantaohjelmille myönnettävää yhteisön rahoitusta koskevien jäsenvaltioiden hakemusten vakiovaatimuksista 25 päivänä huhti-

(7) Käytössä on arviointijärjestelmä, jonka avulla voidaan määritellä hävittämistä ja valvontaohjelmien aikana saavutettu kehitys. Arviointijärjestelmään sisältyy raportointijärjestelmä, jonka tarkoituksena on tuottaa epidemiologisia tietoja ohjelmista ja joka perustuu yhteisön osarahoittamista eläintautien hävittämistä ja valvontaohjelmista laadittavia raportteja koskevista vakiovaatimuksista ja päätöksen 2000/322/EY kumoamisesta 22 päivänä elokuuta 2002 tehtyyn komission päätökseen 2002/677/EY<sup>(4)</sup>.

(1) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

(2) EUVL L 115, 29.4.2008, s. 44.

(3) EUVL L 159, 18.6.2008, s. 1.

(4) EYVL L 229, 27.8.2002, s. 24.



- (8) Päätöksen 2008/425/EY hyväksymisen johdosta raportointijärjestelmän yhdenmukaistaminen on toivottavaa ja päätös 2002/677/EY olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Jäsenvaltioiden on tämän päätöksen mukaisesti toimitettava välikertomukset ja loppukertomukset hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmista, jotka on hyväksytty päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan nojalla.

#### 2 artikla

Tässä päätöksessä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) 'välikertomuksilla' tarkoitetaan teknisiä ja rahoitusta koskevia välikertomuksia, joissa arvioidaan meneillään olevia ohjelmia ja jotka on toimitettava komissiolle siten kuin päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan 7 kohdan a alakohdassa säädetään;
- b) 'loppukertomuksilla' tarkoitetaan yksityiskohtaisia teknisiä ja rahoitusta koskevia kertomuksia, jotka on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden huhtikuun 30 päivänä ohjelmien koko soveltamisvuodelta siten kuin päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan 7 kohdan b alakohdassa säädetään;
- c) 'maksupyynnöillä' tarkoitetaan jäsenvaltiolle aiheutuneisiin menoihin liittyviä maksupyyntöjä, jotka on toimitettava komissiolle siten kuin päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan 8 kohdassa säädetään.

#### 3 artikla

1. Päätöksen 90/424/ETY 24 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön osarahoitettavaksi hyväksytyistä meneillään olevista ohjelmista on toimitettava välikertomus komissiolle viimeistään kunkin vuoden heinäkuun 31 päivänä.

2. Välikertomuksiin on sisällyttävä

- a) nautojen tuberkuloosin, naudun luomistaudin, lampaan ja vuohen luomistaudin (*B. melitensis*), nautaeläinten tarttuvan leukoosin (EBL), Aujeszkyin taudin, endeemisillä tai riskialtiilla alueilla esiintyvän bluetongue-taudin, afrikkalaisen sikaruton, sian vesikulärritaudin, klassisen sikaruton, pernaruton, naudun tarttuvan keuhkoruton, ekinokokkoosin, trikinoosin ja verosytotoksisen *E. colin* osalta kaikki asiaankuuluvat tie-

dot, mukaan luettuna vähintään liitteissä I, II, III, IV ja VII täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;

- b) raivotaudin osalta kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteissä I ja VII täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- c) salmonelloosin (zoonoottinen salmonella) osalta kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteissä I, V.A ja VII täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- d) tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) osalta kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteessä VIII täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- e) siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvän lintuinfluenssan osalta kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteessä IX täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- f) vesiviljelyn yhteydessä esiintyvien eläintautien, kuten tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN), lohen tarttuvan anemian (ISA), virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS), koikarpin herpesviruksen (KHV), bonamioosi-nilviäistaudin (*Bonamia ostreae*), marteilioosi-nilviäistaudin (*Marteilia refringens*) ja äyriäisten valkopilkkutaudin osalta kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteessä X täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan.

#### 4 artikla

1. Loppukertomuksiin on sisällyttävä

- a) nautojen tuberkuloosin, naudun luomistaudin, lampaan ja vuohen luomistaudin (*B. melitensis*), nautaeläinten tarttuvan leukoosin (EBL), Aujeszkyin taudin, endeemisillä tai riskialtiilla alueilla esiintyvän bluetongue-taudin, afrikkalaisen sikaruton, sian vesikulärritaudin, klassisen sikaruton, pernaruton, naudun tarttuvan keuhkoruton, ekinokokkoosin, trikinoosin ja verosytotoksisen *E. colin* osalta maksupyyntö ja kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteissä II, III, IV, V, VI, VII sekä erityisliitteissä VII.A, VII.B, VII.C tai VII.D täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- b) raivotaudin osalta maksupyyntö ja kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteissä VII ja VII.E täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- c) salmonelloosin (zoonoottinen salmonella) osalta maksupyyntö ja kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteissä V.A, VI, VII ja VII.F täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;

- d) tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) osalta maksupyyntö ja kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteessä VIII täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- e) siipikarjassa ja luonnonvaraisissa linnuissa esiintyvän lintuinfluenssan osalta, maksupyyntö ja kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteessä IX täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan;
- f) vesiviljelyn yhteydessä esiintyvien eläintautien, kuten tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN), lohen tarttuvan anemian (ISA), virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS), koikarpin herpesviruksen (KHV), bonamioosi-nilviäistaudin (*Bonamia ostreae*), marteilioosi-nilviäistaudin (*Marteilia refringens*) ja äyriäisten valkopilkkutaudin osalta maksupyyntö ja kaikki asiaankuuluvat tiedot, mukaan luettuna vähintään liitteessä X täsmennetyt tiedot tapauksen mukaan.

2. Liitteissä VII C, D ja F olevan taulukon täydentämiseksi jäsenvaltioiden on merkittävä sarakkeeseen "Korvaus" korvaus, joka on myönnetty 1–90 kalenteripäivän kuluessa siitä, kun eläin on teurastettu tai tuotteet on hävitetty tai kun omistaja on jättänyt täytetyn maksupyyntön, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 296/96<sup>(1)</sup> 4 artiklan 2

kohdan soveltamista. Jos asianomaiset viranomaiset maksavat korvausmaksuja kyseisten 90 päivän jälkeen (90–210 kalenteripäivän kuluessa), yhteisön rahoitustukea vähennetään.

5 artikla

Kumotaan päätös 2002/677/EY.

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen toteutettaviin eläintautien hävittämisen, torjuntaj- ja seurantaohjelmiin.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Androulla VASSILIOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 39, 17.2.1996, s. 5.

## LIITE I

## TEKNISTÄ JA RAHOITUKSELLISTA VÄLIARVIOINTIA KOSKEVAT VAATIMUKSET

Jäsenvaltio: .....

Päivämäärä: .....

Tauti/zoonoosi <sup>(4)</sup>: .....

Eläinlaji: .....

Arvioinnin vähimmäisisältö:

1. Tekninen ja rahoituksellinen arviointi:

- 1.1 Vahvistus siitä, että ohjelman toteuttamista koskeva lainsäädäntö oli kokonaisuudessaan voimassa ohjelman alkaessa (ellei näin ollut, tilanteen arviointi).
- 1.2 Arviointi ohjelman toteuttamiseen tarvittavien budjettitoimenpiteiden toteuttamisesta.
- 1.3 Arvio ohjelman mukaisesti osarahoitettuihin toimenpiteisiin jo käytetyistä varoista.
- 1.4 Arvio varoista, jotka käytetään osarahoitettuihin toimenpiteisiin koko sen vuoden aikana, jota kertomus koskee.

\_\_\_\_\_

<sup>(4)</sup> Tauti tai zoonoosi ja eläinlaji tarvittaessa.













## LIITE VI

## LOPPUKERTOMUKSIA KOSKEVAT VAATIMUKSET

Jäsenvaltio: .....

Päivämäärä: .....

Tauti/zoonoosi <sup>(a)</sup>: ..... Eläinlaji: .....

Kertomuksen vähimmäisisältö <sup>(b)</sup>:

1. Tietojen esittäminen (tapauksen mukaan liite II, III, IV, V ja Va)
2. Tilanteen tekninen arviointi:
  - 2.1 Kunkin taudin/tartunnan epidemiologinen kartta
  - 2.2 Käytetyt taudinmäärittäjätestit (taulukko A):

Taulukko A

Tauti/laji	Testi <sup>(c)</sup>	Näytetyyppi <sup>(d)</sup>	Testityyppi <sup>(e)</sup>	Tehtyjen testien lukumäärä

- 2.3 Tartuntaa koskevat tiedot:

Tauti/laji	Tartunnan saaneiden karjojen lukumäärä	Tartunnan saaneiden eläinten lukumäärä

- 2.4 Taudista vapaan tai taudista virallisesti vapaan terveysstatuksen väliaikaisen peruuttamisen syyt taudeittain (taulukko B):

Taulukko B

Tauti/laji	Syy <sup>(f)</sup>	Niiden karjojen lkm, joiden terveysstatus peruutettu väliaikaisesti

- 2.5 Tavoitteiden saavuttaminen ja tekniset ongelmat
- 2.6 Epidemiologisia lisätietoja: tietoja epidemiologisista tutkimuksista, keskenmenoista, teurastamossa tai ruumiinavauksessa havaituista muutoksista, ihmisillä havaituista tapauksista jne.
3. Rahoitusnäkökohdat:
  - 3.1 Liitteen VII täytetyt taulukot
  - 3.2 Yleiskatsaus ohjelmassa käytetyistä varoista
  - 3.3 Tukikelpoisten kustannusten yksityiskohtainen luettelo.

<sup>(a)</sup> Tauti tai zoonoosi ja eläinlaji tarvittaessa.

<sup>(b)</sup> Zoonootista salmonellaa koskevien ohjelmien osalta täytetään vain kohdat 1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 ja 3.

<sup>(c)</sup> Merkitään: ihotesti, RB, FC, iELISA, cELISA, eristäminen, PCR, bakteriologinen tutkimus, muu (täsmennettävä).

<sup>(d)</sup> Merkitään tarvittaessa: veriseerumi, veri, plasma, maito, irtomaitosäiliö, epäilty muutos, sikiö, ulosteet, munat, kuolleet kanat, mekonium, muu (täsmennettävä).

<sup>(e)</sup> Merkitään: seulontatesti, varmistustesti, täydentävä testi, rutiinisesti, muu (täsmennettävä).

<sup>(f)</sup> Ilmoitetaan syy:

- Ei-negatiivisia tuloksia taudinmäärittäjätestissä.
- Ei täytä rutiinistaustatietoa.
- Karjaan otettu eläimiä, joiden terveysstatus ei ole riittävä.
- Tautiepäily.
- Muut (täsmennettävä).

## LIITE VII

## RAHOITUSTA KOSKEVA VÄLI-/LOPPUKERTOMUS JA MAKSUPYYNTÖ

(yksi taulukko kutakin tautia/zoonoosia/lajia kohden)

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: ..... Raportointijakso:  Välikertomus  
 Loppukertomus

Tauti/zoonoosi: ..... Laji: .....

Alue <sup>(a)</sup>	Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osa-rahoitusta <sup>(b)</sup>				
	Korvaus	Virallisten näytteiden laboratoriotekoe tai muu taudinmäärittäminen	Rokotteet	Muu (täsmennettävä)	Muu (täsmennettävä)
1	2	3	4	5	6
<b>Yhteensä</b>					

<sup>(a)</sup> Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämishajelmassa määritelly alue.<sup>(b)</sup> Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alvää.

## Vakuutamme, että

- kustannukset ovat todellisia, täsmällisesti laskettuja sekä päätöksen/asetuksen (EY) N:o ... (mainittava kyseinen rahoituspäätös) säännösten mukaisesti tukikehityksiä,
- kaikki kustannuksia koskevat todistusasiakirjat ovat käytettävissä tarkastusta varten, muun muassa eläinten korvaustason perustelemiseksi,
- ohjelmaa varten ei ole haettu muuta yhteisön tukea ja kaikki ohjelmaan kuuluvista toimista kertyvät tulot ilmoitetaan komissiolle,
- ohjelma on toteutettu asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön, erityisesti kilpailusääntöjä, julkisia hankintoja ja valtiontukea koskevien sääntöjen mukaisesti,
- käytössä on valvontamenettelyjä, joilla erityisesti tarkistetaan ilmoitettujen määrien oikeellisuus sääntöjenvastaisuusien estämiseksi, toteamiseksi ja oikaisemiseksi.

Päivämäärä: .....

Toiminnasta vastaavan johtajan nimi ja allekirjoitus: .....

## LIITE VIIA

## LIITE SIKOJA KOSKEVIEN OHJELMIEN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: ..... Viitejakso: .....

Vuosi: ..... Laji: .....

Aujeszkyyn tauti – klassinen sikarutto – afrikkalainen sikarutto – sian vesikulääritauti <sup>(1)</sup>

Alue <sup>(2)</sup>	Laboratoriotestit ja muut taudinmäärittäjätestit						Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta <sup>(3)</sup>			
	Testien tai laboratoriotestien lukumäärä (testin tai kokeen tyyppi täsmennettävä)	Muu (täsmennettävä)	ELISA	Muu (täsmennettävä)	Muu (täsmennettävä)	Testien tai laboratoriotestien kustannus (testin tai kokeen tyyppi täsmennettävä)	Rokoteannosten ja syöttien lukumäärä (rokotteiden tyyppi täsmennettävä)	Rokoteannosten ja syöttien kustannus (rokotteiden tyyppi täsmennettävä)	Jakelukulutus (jakelun tyyppi täsmennettävä)	
<b>Yhteensä</b>	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0,00

<sup>(1)</sup> Yksi ohjelma taulukkoa kohti. Säilytetään ainoastaan asianomainen ohjelma ja poistetaan muut.<sup>(2)</sup> Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritelty alue.<sup>(3)</sup> Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alvria.

## LIITE VII B

## LIITE BLUETONGUE-TAUTIA KOSKEVAN OHJELMAN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: .....

Viitejakso: .....

Vuosi: .....

Laji: .....

## Bluetongue-tauti

Alue (1)	Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta (2)														
	Laboratoriokoe ja muut taudinmääritystestit					Rokottaminen					Muut toimenpiteet				
	Testien tai laboratoriokokeiden lukumäärä (testin tai kokeen tyyppi täsmennettävä)			Testien tai laboratoriokokeiden kustannus (testin tai kokeen tyyppi täsmennettävä)		Rokoteannosten lukumäärä (rokotteen tyyppi täsmennettävä)		Rokoteannosten kustannus (rokotteen tyyppi täsmennettävä)			Toimenpiteiden luonne (täsmennettävä)		Toimenpiteiden kustannus (täsmennettävä)		
ELISA	Muu (täsmennettävä)	Muu (täsmennettävä)	ELISA	Muu (täsmennettävä)	Muu (täsmennettävä)	Muu (täsmennettävä)				Ansait	Muu	Ansait	Muu		
<b>Yhteensä</b>	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00	0,00

(1) Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritely alue.

(2) Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alvria.

## LIITE VII C

## OSA 1

## LIITE NAUTOJA KOSKEVIEN OHJELMIEN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: .....

Viitejakso: .....

Vuosi: .....

Laji: .....

Naudan luomistauti – nautojen tuberkuloosi – nauaeläinten tarttuva leukoosi <sup>(1)</sup>

Alue <sup>(2)</sup>	Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta <sup>(3)</sup>							
	Korvattujen eläinten lukumäärä	Korvattujen eläinten kokonaiskustannus	90 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	91–120 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	121–150 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	151–180 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	181–210 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	Korvaus kuolleiden eläinten hävittämisestä (koskee vain naudan luomistautia ja nautojen tuberkuloosia)
<b>Yhteensä</b>	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

<sup>(1)</sup> Yksi ohjelma taulukkoa kohti. Säilytetään ainoastaan asianomainen ohjelma ja poistetaan muut.<sup>(2)</sup> Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritelty alue.<sup>(3)</sup> Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alvria.

OSA 2  
LIITE NAUTOJA KOSKEVAN OHJELMAN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: ..... Viitejakso: .....

Vuosi: ..... Laji: .....

**Naudan luomistauti – nautojen tuberkuloosi – nautaeläinten tarttuva leukoosi <sup>(1)</sup>**

Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta <sup>(2)</sup>																
Alue <sup>(3)</sup>	Laboratoriokoe ja muut taudinmäärittäykset						Rokottaminen									
	Testien tai laboratoriokokeiden lukumäärä (testin tai kokeen tyyppi täsmennettävä)						Rokoteannosten lukumäärä (rokotteen tyyppi täsmennettävä)			Rokoteannosten kustannus (rokotteen tyyppi täsmennettävä)						
	ELISA	Rose bengal	Komplemen- tin sitoutu- mistesti	Tuberkuliini- koe	A.G.I.D.	Muu (tä- smennettävä)	ELISA	Rose bengal	Komple- mentin sitoutumis- testi	Tuberkulii- nikoe	A.G.I.D.	Muu (tä- smen- nettä- vä)				
<b>Yhteensä</b>	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

<sup>(1)</sup> Yksi ohjelma taulukkoa kohti. Säilytetään ainoastaan asianomainen ohjelma ja poistetaan muut.

<sup>(2)</sup> Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritelty alue.

<sup>(3)</sup> Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alvita.

## LIITE VIII

## OSA I

## LIITE B. MELITENSIS -TAUTIA KOSKEVAN OHJELMAN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: .....

Viitejakso: .....

Vuosi: .....

Laji: .....

## Lampaan ja vuohen luomistauti

Alue (1)	Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta (2)									
	Eläinten määrä löydetään		Eläinten kustannus löydetään		Korvattujen eläinten kokonaiskustannus	90 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	91–120 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	121–150 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	151–180 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus	181–210 kalenteripäivän kuluessa korvattujen eläinten kustannus
	Lampaat	Vuohet	Lampaat	Vuohet						
<b>Yhteensä</b>	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(1) Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritely alue.

(2) Tiedot esitettävä kansallisisena valuuttana ilman alvria.





## LIITE VIIIE

## LIITE RAIVOTAUTIA KOSKEVAN OHJELMAN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: .....

Viitejakso: .....

Vuosi: .....

Laji: .....

## Raivotauti

Alue (1)	Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta (2)			
	Rokotannosten ja syöttien lukumäärä (rokotteen tyyppi täsmennettävä)	Rokotannosten ja syöttien kustannus (rokotteen tyyppi täsmennettävä)	Jakelukustannus (jakelun tyyppi täsmennettävä)	
<b>Yhteensä</b>	0	0,00	0,00	0,00

(1) Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritelty alue.

(2) Tiedot esitettävä kansallisisena valuuttana ilman alvria.

## LIITE VIIF

## OSA I

## LIITE SALMONELLA KOSKEVAN OHJELMAN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: ..... Viitejakso: .....  
 Vuosi: ..... Laji: .....

## Salmonella

Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta (2)														
Korvaus														
Alue (1)	Eläinten ja muniin lukumäärä korvausluokkaa kohti				Eläinten ja muniin kustannus korvausluokkaa kohti				90 kalenteripäivän kuluessa suoritettu korvaus	91-120 kalenteripäivän kuluessa suoritettu korvaus	121-150 kalenteripäivän kuluessa suoritettu korvaus	151-180 kalenteripäivän kuluessa suoritettu korvaus	181-210 kalenteripäivän kuluessa suoritettu korvaus	Korvaus yhteensä
	Hävitetyt eläimet (3)	Lämpökäsitellyt eläimet (3)	Haudotut siitosmunat	Hävitetyt siitosmunat	Hävitetyt eläimet (3)	Lämpökäsitellyt eläimet (3)	Haudotut siitosmunat	Hävitetyt siitosmunat						
<b>Yhteensä</b>	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

(1) Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritetty alue.

(2) Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alv:tä.

(3) Täsmennettävä eläinlaji ja luokka, kuten siitoseläimet, munitvat kanat, broilerit, siitoskalkkumat, siiossiat, teurassiat jne.

OSA 2  
LIITE SALMONELLA KOSKEVAN OHJELMAN RAHOITUSTA KOSKEVAAN LOPPUKERTOMUKSEEN

Jäsenvaltio: ..... Viitejakso: .....

Vuosi: ..... Laji: .....

**Salmionella**

Alue (1)	Toimenpiteet, joille voidaan myöntää osarahoitusta (2)					
	Laboratoriokoe ja muut taudinmäärittäykset		Rokottaminen		Rokottaminen	
	Bakteriologisten testien lukumäärä (testin tyyppi täsmennettävä)	Bakteriologisten testien kustannus (testin tyyppi täsmennettävä)	Rokotteiden tyyppi täsmennettävä)	Rokotteiden tyyppi täsmennettävä)	Rokotteiden tyyppi täsmennettävä)	Rokotteiden tyyppi täsmennettävä)
<b>Yhteensä</b>	0	0,00	0	0	0,00	0,00

(1) Hyväksytyssä jäsenvaltion hävittämisohjelmassa määritely alue.

(2) Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alviä.

## LIITE VIII

## TEKNISET JA RAHOITUSTA KOSKEVAT VÄLI-/LOPPUKERTOMUKSET JA MAKSUPYYNNÖT

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: ..... Raportointijakso:  Välikertomus  
 Loppukertomus  
 Tauti <sup>(4)</sup>: .....

## Taulukko A

TSE:n seuranta

Jäsenvaltio:	Vuosi:		
Nautaeläinten testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.1, 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit <sup>(1)</sup>			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.2 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
<b>Yhteensä</b>			
Lampaiden testaus			
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitetuille eläimille tehtävät testit			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan A luvun eri vaatimusten mukaisesti tehtävät testit			
Muut (täsmennettävä)			
<b>Yhteensä</b>			

<sup>(4)</sup> Tauti ja laji tarvittaessa.

Vuohtien testaus				
	Testien lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdassa tarkoitettuille eläimille tehtävät testit				
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitettuille eläimille tehtävät testit				
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitettuille eläimille tehtävät testit				
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan A luvun eri vaatimusten mukaisesti tehtävät testit				
Muut (täsmennettävä)				
Muiden lajien eläinten testaus				
Muiden lajien eläimille tehtävät testit (jokainen laji täsmennettävä erikseen)				
<b>Yhteensä</b>				
Genotyypin määrittäminen				
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 8.1 kohdassa tarkoitettujen eläinten genotyypin määrittäminen	Testien lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 8.2 kohdassa tarkoitettujen eläinten genotyypin määrittäminen				
Primaarinen molekyyli-testaus erotteluvalla immunoblotauksella				
	Testien lukumäärä	Testien lukumäärä	Kustannus yhteensä	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettuille eläimille tehtävät testit				

(1) EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

## Taulukko B

jäsenvaltio:		Kuukausi:		Vuosi:	
TSE:n hävittäminen					
BSE-karsinta					
Scrapie					
Karsinta					
		Eläinten lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä	
Eläimet, jotka lopetetaan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan A luvun 2.1 kohdan vaatimusten nojalla					
Genotyypin määrittäminen					
		Eläinten lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä	
Eläimet, jotka lopetetaan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan A luvun vaatimusten nojalla					
		Testien lukumäärä	Yksikkökustannus	Kustannus yhteensä	
<b>Yhteensä</b>					

Vakuutamme, että

- kustannukset ovat todellisia, täsmällisesti laskettuja sekä päätöksen/asetuksen (EY) N:o ..... (mainittava kyseinen rahoituspäätös) säännösten mukaisesti tukikelpoisia,
- kaikki kustannuksia koskevat todistusasiakirjat ovat käytettävissä tarkastusta varten, muun muassa eläinten korvaustason perustelemiseksi,
- ohjelmaa varten ei ole haettu muuta yhteisön tukea ja kaikki ohjelmaan kuuluvista toimista kertyvät tulot ilmoitetaan komissiolle,
- ohjelma on toteutettu asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön, erityisesti kilpailusääntöjä, julkisia hankintoja ja valtiontukea koskevien sääntöjen mukaisesti,
- käytössä on valvontamenettelyjä, joilla erityisesti tarkistetaan ilmoitettujen määrien oikeellisuus sääntöjenvastaisuuksien estämiseksi, toteamiseksi ja oikaisemiseksi.

Päivämäärä: .....

Toiminnasta vastaavan johtajan nimi ja allekirjoitus: .....

## LIITE IX

## TEKNISET JA RAHOITUSTA KOSKEVAT VÄLI-/LOPPUKERTOMUKSET JA MAKSUPYYNNÖT

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: ..... Raportointijakso:  Välikertomus  
 Loppukertomus

Tauti: ..... Laji: .....

## OSA A: TEKNINEN KERTOMUS

## Taulukko 1

Siipikarjatilat <sup>(a)</sup> (ankkoja ja hanhia lukuun ottamatta), joilla otettu näytteitä

Komission päätöksen 2007/268/EY <sup>(1)</sup> liitteessä I olevan B kohdan mukaiset serologiset tutkimukset tiloilla, joilla pidetään broilereita (vain riskitapaukset) / lihakalkkunoita / siitoskanoja / siitoskalkkunoita / munivia kanoja / munivia ulkokanoja / sileälästäisiä lintuja / tarhattuja ristalintuja (fasaaneja, peltopyyitä, viiriäisiä jne.) / parvia takapihoilla / muuta siipikarjaa [tarpeeton viivataan yll]

## TÄYTTÄKÄÄ YKSI LOMAKE KUTAKIN SIIPIKARJALUOKKAA KOHTI

NUTS 2 -koodi <sup>(b)</sup>	Tilojen kokonaismäärä <sup>(c)</sup>	Niiden tilojen kokonaismäärä, joilla otettu näytteitä	Näytteiden lukumäärä tilaa kohden	Testien kokonaismäärä menetelmää kohden	Laboratoriomäärittäysmenetelmä
<b>Yhteensä</b>					

<sup>(1)</sup> EUVL L 115, 3.5.2007, s. 3.

<sup>(a)</sup> Tilanteen mukaan tiloja tai parvia tai parvia tai laitoja.

<sup>(b)</sup> Viittaa alkuperätilan sijaintiin. Jos NUTS (tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistö) 2 -koodia ei voida käyttää, pyydetään ilmoittamaan koordinaatit (pituus- ja leveyskoordinaatit) tai alue.

<sup>(c)</sup> Kyseisen NUTS 2 -koodin tai alueen tilojen kokonaismäärä kunkin siipikarjaluokan osalta.





## OSA B: RAHOITUSTA KOSKEVA KERTOMUS

Jäsenvaltio: ..... Viitejakso: .....

Vuosi: ..... Laji: .....

## Lintuinfluenssa

Alue (1)	Toimenpiteet, jolle voidaan myöntää osarahoitusta (2)										Näytteenotto								
	Laboratoriotestien lukumäärä					Laboratoriotestien kustannus													
	ELISA	AGID	H5-/H7-ala-tyyppien HI-testi	Viruseristys	PCR	Muu (täsmennettävä)	ELISA	AGID	H5-/H7-ala-tyyppien HI-testi	Viruseristys		PCR	Muu (täsmennettävä)						
<b>Yhteensä</b>	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(1) Hyväksytyssä jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.

(2) Tiedot esitettävä kansallisena valuuttana ilman alvria.

Vakuutamme, että

- kustannukset ovat todellisia, täsmällisesti laskettuja sekä päätöksen/asetuksen (EY) N:o ..... (mainittava kyseinen rahoituspäätös) säännösten mukaisesti tukikelpoisia,
- kaikki kustannuksia koskevat todistusasiakirjat ovat käytettävissä tarkastusta varten, muun muassa eläinten korvaustason perustelemiseksi,
- ohjelmaa varten ei ole haettu muuta yhteisön tukea ja kaikki ohjelmaan kuuluvista toimista kertyvät tulot ilmoitetaan komissiolle,
- ohjelma on toteutettu asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön, erityisesti kilpailusääntöjä, julkisia hankintoja ja valtiontukea koskevien sääntöjen mukaisesti,
- käytössä on valvontamenettelyjä, joilla erityisesti tarkistetaan ilmoitettujen määrien oikeellisuus sääntöjenvastaisuuden estämiseksi, toteamiseksi ja oikaisemiseksi.

Päivämäärä: .....

Toiminnasta vastaavan johtajan nimi ja allekirjoitus: .....

## LIITE X

## TEKNISET JA RAHOITUSTA KOSKEVAT VÄLJ-/LOPPUKERTOMUKSET

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: ..... Raportointijakso:  Välitekertomus  
 Tauti <sup>(1)</sup>: ..... Laji: .....  Loppukertomus

## A OSA: TEKNINEN KERTOMUS

## 1. Taudit

1.1 Kalat	<input type="checkbox"/> VHS <input type="checkbox"/> IHN <input type="checkbox"/> ISA <input type="checkbox"/> KHV
1.2 Nilviäiset	<input type="checkbox"/> <i>Marteilia refringens</i> <input type="checkbox"/> <i>Bonamia ostreae</i>
1.3 Äyriäiset	<input type="checkbox"/> Valkopilkkutauti (White spot disease)

## 2. Yleisiä tietoja ohjelmista

2.1 Toimivaltainen viranomainen <sup>(1)</sup>	
2.2 Kaikkien ohjelmassa mukana olevien sidostyhmien organisaatio, valvonta <sup>(2)</sup>	
2.3 Ohjelman kesto	

<sup>(1)</sup> Esitettävä kuvaus asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen tai toimivaltaisten viranomaisten rakenteesta, päteyydestä, tehtävistä ja valtuuksista.

<sup>(2)</sup> Esitettävä kuvaus ohjelman ja siinä mukana olevien eri toimijoiden valvonnasta ja koordinoimista vastaavista viranomaisista.

<sup>(1)</sup> Tauti ja laji tarvittaessa.

3. Tiedot eläinten testauksesta  
jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto <sup>(b)</sup>

Tauti: ..... Vuosi: .....

Viljelylaitos tai nilviäisten viljelyalue	Näytteiden määrä	Kliministen tarkastusten lukumäärä	Veden lämpötila näytteenoton/tarkastuksen ajankohtana	Lajit, näytteenoton ajankohtana	Lajit, joista näytteitä otettu	Niiden eläinten määrä, joista näytteitä otettu (yhteensä ja lajeittain)	Testien lukumäärä	Laboratoriotutkimuksessa saadut positiiviset tulokset	Kliinisissä tarkastuksissa saadut positiiviset tulokset
<b>Yhteensä</b>									

4. Tiedot viljelylaitosten tai viljelyalueiden testauksesta

Tauti: ..... Vuosi: .....

Jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto <sup>(a)</sup>	Viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden kokonaismäärä <sup>(b)</sup>	Ohjelmaan kuuluvien viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden kokonaismäärä	Tarkastettujen viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden määrä <sup>(c)</sup>	Positiivisten viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden määrä <sup>(d)</sup>	Uusien positiivisten viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden määrä <sup>(e)</sup>	Niiden viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden määrä, joilta eläimet on poistettu	Positiivisia viljelylaitoksia tai nilviäisten viljelyalueita, joilta eläimet on poistettu (%)	Poistetut ja hävitetyt eläimet <sup>(f)</sup>	TAVOITEINDIKAATTORIT		
									Viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden kattavuus (%)	Positiivisia viljelylaitoksia tai nilviäisten viljelyalueita (%)	Uusia positiivisia viljelylaitoksia tai nilviäisten viljelyalueita (%)
1	2	3	4	5	6	7	$8 = (7/5) \times 100$	9	$10 = (4/3) \times 100$	$11 = (5/4) \times 100$	$12 = (6/4) \times 100$
<b>Yhteensä</b>											

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto siten kuin hyväksytyssä ohjelmassa on määritetty.

<sup>(b)</sup> Viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden kokonaismäärä jäsenvaltiossa, vyöhykkeessä tai osastossa siten kuin hyväksytyssä ohjelmassa on määritetty.

<sup>(c)</sup> Tarkastamisella tarkoitetaan viljelylaitokselle / nilviäisten viljelyalueelle kyseisen taudin ohjelman mukaisesti tehtyjä testejä, joiden tarkoituksena on viljelylaitoksen / nilviäisten viljelyalueen terveysstatuksen nostaminen. Tässä sarakkeessa viljelylaitosta / nilviäisten viljelyalueita ei lasketa mukaan kahdesti, vaikka se olisi tarkastettu useammin kuin kerran.

<sup>(d)</sup> Viljelylaitoksia tai nilviäisten viljelyalueita, joilla on vähintään yksi positiivinen eläin jaksossa aikana rippumatta viljelylaitokselle tai nilviäisten viljelyalueelle tehtyjen tarkastusten lukumäärästä.

<sup>(e)</sup> Viljelylaitoksia tai nilviäisten viljelyalueita, joiden terveysilanne edellisellä jaksolla kuului direktiivin 2006/88/EY liitteessä III olevan A osan mukaisesti luokkaan I, luokkaan II, luokkaan III tai luokkaan IV ja joilla on vähintään yksi positiivinen eläin tällä jaksolla.

<sup>(f)</sup> Eläimiä x 1 000 tai poistettujen ja hävitettyjen eläinten kokonaismäärä.

Kun on kyse ohjelmissa, joita koskevat tiedot toimitettiin ennen 1 päivää elokuuta 2008, viljelylaitoksia tai nilviäisten viljelyalueita, jotka eivät olleet olleet kyseisen taudin osalta positiivisia edellisellä jaksolla ja joilla on vähintään yksi positiivinen eläin tällä jaksolla.

<sup>(g)</sup> Eläimiä x 1 000 tai poistettujen ja hävitettyjen eläinten kokonaismäärä.

<sup>(h)</sup> Jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto siten kuin hyväksytyssä ohjelmassa on määritetty.

## B OSA: RAHOITUSTA KOSKEVA KERTOMUS

## Taulukko A

## Yksityiskohtainen selvitys ohjelman kustannuksista

Kustannusten peruste	Eritelmä	Yksikkömäärä	Yksikkökustannus euroina	Kokonaissumma euroina	Haettu yhteisön (*) rahoitusta (kyllä/e)
1. Testaus					
1.1 Analyysien kustannukset	Testi:				
	Testi:				
	Testi:				
1.2 Näytteenoton kustannukset					
1.3 Muut kustannukset					
2. Rokottaminen tai hoito					
2.1. Rokotteen/hoidon osto					
2.2 Jakelukustannukset					
2.3 Rokotteen tai hoidon antamisesta aiheutuvat kustannukset					
2.4 Valvontakustannukset					
3. Vesiviljelylaitten poistaminen ja hävittäminen					
3.1 Korvaus eläimistä					
3.2 Kuljetuskustannukset					
3.3 Hävittämiskustannukset					

Kustannusten peruste	Eritelmä	Yksikkömäärä	Yksikkökustannus euroina	Kokonaissumma euroina	Haettu yhteisön (*) rahoitusta (kyllä/ei)
3.4 Tappio poistamisen yhteydessä					
3.5 Tuotteiden käsittelykustannukset					
4. Puhdistus ja desinfiointi					
5. Palkat (ainoastaan ohjelmaa varten palkattu henkilökunta)					
6. Kulutushyödykkeet ja erityisvarusteet					
7. Muut kustannukset					
<b>Yhteensä</b>					

(\*) Viitattu joko eläinlääkintärahastoon tai Euroopan kalatalousrahastoon (neuvoston asetus (EY) N:o 1198/2006).

Vakuutamme, että

- kustannukset ovat todellisia, täsmällisesti laskettuja sekä päätöksen/asetuksen (EY) N:o .....(mainittava kyseinen rahoituspäätös) säännösten mukaisesti tukkeelpoisia,
- kaikki kustannuksia koskevat todistusasiakirjat ovat käytettävissä tarkastusta varten, muun muassa eläinten korvaustason perustelemiseksi,
- ohjelmaa varten ei ole haettu muuta yhteisön tukea ja kaikki ohjelmaan kuuluvista toimista kertyvät tulot ilmoitetaan komissiolle,
- ohjelma on toteutettu asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön, erityisesti kilpailusääntöjä, julkisia hankintoja ja valtiontukea koskevien sääntöjen mukaisesti,
- käytössä on valvontamenettelyjä, joilla erityisesti tarkistetaan ilmoitettujen määrien oikeellisuus sääntöjenvastaisuuksien estämiseksi, toteamiseksi ja oikaisemiseksi.

Päivämäärä: .....

Toiminnasta vastaavan johtajan nimi ja allekirjoitus: .....

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä joulukuuta 2008,

eräiden tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja näitä tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 7803)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/941/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

että 24 b ja 24 f artiklaa ei sovelleta. Sen vuoksi sovelletaan 24 e artiklaa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(5) Tämän päätöksen liitteessä lueteltuja aineita ei sen vuoksi tulisi sisällyttää direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,

(6) Koska näiden aineiden luetteloon sisällyttämättä jättäminen ei perustu selkeille viitteille haitallisista vaikutuksista asetuksen (EY) N:o 2229/2004 liitteen VII mukaisesti, jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus pitää luvat voimassa 31 päivään joulukuuta 2010 asetuksen (EY) N:o 2229/2004 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi 12 vuoden kuluessa kyseisen direktiivin tiedoksi antamisesta sallia, että markkinoille saatetaan sellaisia kasvinsuojeluaineita, jotka sisältävät kyseisen direktiivin liitteeseen I kuulumattomia tehoaineita ja jotka ovat jo olleet markkinoilla kaksi vuotta direktiivin tiedoksi antamisen jälkeen, samalla kun kyseisiä tehoaineita tutkitaan vaiheittain työohjelman mukaisesti.

(7) Jäsenvaltioiden myöntämä lisäaika luettelossa olevia aineita sisältävien kasvinsuojeluaineiden olemassa olevien varastojen hävittämiselle, säilyttämiselle, markkinoille saattamiselle ja käytölle olisi rajattava 12 kuukauteen, jotta nykyisiä varastoja voitaisiin käyttää vielä yhtenä kasvukautena.

(2) Komission asetuksissa (EY) N:o 1112/2002 <sup>(2)</sup> ja (EY) N:o 2229/2004 <sup>(3)</sup> vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman neljännen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Tämän päätöksen liitteeseen lisätyt aineet sisältyvät kyseiseen luetteloon.(8) Tällä päätöksellä ei rajoiteta mahdollisuutta esittää direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan sekä yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston direktiivin 91/414/ETY soveltamiseksi siltä osin kuin on kyse direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun työohjelmaan kuuluneiden mutta direktiivin liitteeseen I sisällyttämättömien tehoaineiden tavanomaisesta ja nopeutetusta arviointimenettelystä 17 päivänä tammikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 33/2008 <sup>(4)</sup> mukainen uusi hakemus mainitun asetuksen 13–22 artiklassa säädetyn nopeutetun menettelyn mukaisesti.

(3) Kyseiset ilmoittajat peruuttivat kyseisten aineiden lisäämisestä luetteloon tekemänsä ilmoituksen vapaaehtoisesti asetuksen (EY) N:o 2229/2004 24 e artiklan mukaisesti kahden kuukauden kuluessa arviointikertomusluonnoksen vastaanottopäivästä.

(9) Asetuksen (EY) N:o 33/2008 13–22 artiklassa säädetään tällaista uutta hakemusta koskevasta nopeutetusta menettelystä. Kyseisen menettelyn mukaisesti ilmoittaja, jonka esittämää tehoainetta ei ole sen tekemän peruutuksen takia sisällytetty liitteeseen, voi tehdä asetuksessa (EY) N:o 33/2008 vahvistetun nopeutetun menettelyn mukaisesti uuden hakemuksen. Kun ilmoittaja toimittaa uuden hakemuksen tämän menettelyn mukaisesti, se saa toimittaa vain lisätiedot, joita tarvitaan niiden kysymysten käsittelemiseksi, joista riskinarvioinnissa todettiin tarvittavan lisätietoa. Ilmoittaja on saanut arviointikertomusluonnoksen, jossa kyseiset tiedot määritellään.

<sup>(1)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 168, 27.6.2002, s. 14.<sup>(3)</sup> EUVL L 379, 24.12.2004, s. 13.<sup>(4)</sup> EUVL L 15, 18.1.2008, s. 5.

- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Tämän päätöksen liitteessä lueteltuja aineita ei tule sisällyttää tehoaineina direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on peruutettava yhtä tai useampaa liitteessä lueteltua ainetta sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2010.

*3 artikla*

Jäsenvaltioiden direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti myöntämä lisäaika päättyy viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Androulla VASSILIOU  
*Komission jäsen*

## LIITE

## LUETTELO 1 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TEHOAINEISTA

Tehoaine	Arviointikertomusluonnos toimitettu ilmoittajalle
1-dekanoli	7. huhtikuuta 2008
6-bentsyyliadeniini	25. helmikuuta 2008
Alumiinisulfaatti	31. maaliskuuta 2008
Atsadiraktiini	18. helmikuuta 2008
Bromadioloni	11. heinäkuuta 2008
Etoksikiini	13. maaliskuuta 2008
Rasva-alkoholit	3. huhtikuuta 2008
Indolyylitikkahappo	13. maaliskuuta 2008
Indolyylivoihappo	13. maaliskuuta 2008
Rikkikalkki	31. maaliskuuta 2008
Naftyylietikkahappo	3. maaliskuuta 2008
1-naftyyliasetamidi	3. maaliskuuta 2008
Propisokloori	16. toukokuuta 2008
Kvassia	17. maaliskuuta 2008
Sinkkifosfidi	11. heinäkuuta 2008



**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 9 päivänä joulukuuta 2008,**

**Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa, palkkoihin 1 päivästä elokuuta 2007, 1 päivästä syyskuuta 2007, 1 päivästä lokakuuta 2007, 1 päivästä marraskuuta 2007, 1 päivästä joulukuuta 2007 ja 1 päivästä tammikuuta 2008 sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta**

(2008/942/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

yli viisi prosenttia siitä, kun ne vahvistettiin tai niitä muutettiin viimeksi,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 <sup>(1)</sup>, ja erityisesti niiden liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan,

*Ainoa artikla*

Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa, asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavia korjauskertoimia mukautetaan tiettyjen maiden osalta liitteen mukaisesti. Liitteessä on kuusi kuukausitaulukkoa, joista käy ilmi, mitkä valtiot ovat kyseessä ja mitä päivämääriä kuhunkin niistä sovelletaan (1 päivästä elokuuta 2007, 1 päivästä syyskuuta 2007, 1 päivästä lokakuuta 2007, 1 päivästä marraskuuta 2007, 1 päivästä joulukuuta 2007 ja 1 päivästä tammikuuta 2008).

sekä katsoo seuraavaa:

Palkkojen laskemisessa käytettävät valuuttakurssit vahvistetaan varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti käyttäen ensimmäisessä kohdassa mainittuna päivänä voimassa ollutta kurssia.

(1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 624/2008 <sup>(2)</sup> vahvistetaan henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti korjauskertoimet, joita sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2007 alkaen sellaisten Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin, joiden asemapaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2008.

(2) Eräitä korjauskertoimia olisi mukautettava henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan mukaisesti 1 päivästä elokuuta 2007, 1 päivästä syyskuuta 2007, 1 päivästä lokakuuta 2007, 1 päivästä marraskuuta 2007, 1 päivästä joulukuuta 2007 ja 1 päivästä tammikuuta 2008 alkaen, koska komissiolla olevien tilastotietojen mukaan asianomaisen korjauskertoimen ja valuuttakurssin perusteella lasketut elinkustannukset ovat eräissä yhteisön ulkopuolisissa maissa muuttuneet

*Komission puolesta*  
Benita FERRERO-WALDNER  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 172, 2.7.2008, s. 1.

## LIITE

## ELOKUU 2007

Asemamaa	Valuuttakurssi Elokuu 2007 (*)	Korjauskertoimet Elokuu 2007 (**)	Hintapareteetit Elokuu 2007
Bangladesh	94,2022	49,9	47,03
Ghana	1,279	67,5	0,863
Sudan	2,77849	53,6	1,489

## SYYSKUU 2007

Asemamaa	Valuuttakurssi Syyskuu 2007 (*)	Korjauskertoimet Syyskuu 2007 (**)	Hintapareteetit Syyskuu 2007
Kazakstan (Astana) (1)	170,67	71,8	122,6
Paraguay	6 968	76,0	5 298
Jemen (2)	271,551	72,1	195,7

## LOKAKUU 2007

Asemamaa	Valuuttakurssi Lokakuu 2007 (*)	Korjauskertoimet Lokakuu 2007 (**)	Hintapareteetit Lokakuu 2007
Eritrea	21,4263	45,5	9,744
Guinea (Conakry) (3)	5 398,58	63,8	3 445
Intia	56,215	54,3	30,52

## MARRASKUU 2007

Asemamaa	Valuuttakurssi Marraskuu 2007 (*)	Korjauskertoimet Marraskuu 2007 (**)	Hintapareteetit Marraskuu 2007
Armenia	465,26	116,1	540,1
Kambodža	5 832	69,1	4 029
Gabon	655,957	116,6	765
Lesotho	9,4923	59,1	5,612
Madagaskar	2 586,65	77,6	2 008
Venezuela (4)	3 097,51	64,1	1 987
Jemen (2)	286,558	64,5	184,7

## JOULUKUU 2007

Asemamaa	Valuuttakurssi Joulukuu 2007 (*)	Korjauskertoimet Joulukuu 2007 (**)	Hintapareteetit Joulukuu 2007
Djibouti	261,925	90,9	238
Jamaika	104,777	83,6	87,59
Tonga	2,8039	87,0	2,438
Trinidad ja Tobago	9,2323	67,0	6,19

## TAMMIKUU 2008

Asemamaa	Valuuttakurssi Tammikuu 2008 (*)	Korjauskertoimet Tammikuu 2008 (**)	Hintapareteetit Tammikuu 2008
Algeria	97,9677	90,0	88,13
Chile	718,74	66,2	476
Gambia	32,75	69,7	22,82
Ghana	1,3895	65,3	0,907
Guinea (Conakry) <sup>(3)</sup>	6 072,9	59,6	3 618
Kazakstan (Astana) <sup>(1)</sup>	173,75	75,3	130,9
Swazimaa	10,0012	58,0	5,805
Tadžikistan	5,08916	65,2	3,319
Venezuela <sup>(4)</sup>	3 158,78	67,4	2 130
Jemen <sup>(2)</sup>	289,84	59,9	173,6

(\*) 1 EURO = kansallinen valuutta.

(\*\*) Bryssel = 100 %.

<sup>(1)</sup> Astanan kerroin on mukautettu kaksi kertaa aikana, jota tämä päätös koskee: syyskuussa 2007 ja tammikuussa 2008.

<sup>(2)</sup> Jemenin kerroin on mukautettu kolme kertaa aikana, jota tämä päätös koskee: syyskuussa 2007, marraskuussa 2007 ja tammikuussa 2008.

<sup>(3)</sup> Conakryn kerroin on mukautettu kaksi kertaa aikana, jota tämä päätös koskee: lokakuussa 2007 ja tammikuussa 2008.

<sup>(4)</sup> Venezuelan kerroin on mukautettu kaksi kertaa aikana, jota tämä päätös koskee: marraskuussa 2007 ja tammikuussa 2008.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 12 päivänä joulukuuta 2008,**  
**luuöljyn jättämisestä sisällyttämättä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja kyseistä ainetta**  
**sisältävälle kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8083)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/943/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan neljäsnnen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi 12 vuoden kuluessa kyseisen direktiivin tiedoksi antamisesta sallia, että markkinoille saatetaan sellaisia kasvinsuojeluaineita, jotka sisältävät kyseisen direktiivin liitteeseen I kuulumattomia tehoaineita ja jotka ovat jo olleet markkinoilla kaksi vuotta direktiivin tiedoksi antamisen jälkeen, samalla kun kyseisiä tehoaineita tutkitaan vaiheittain työohjelman mukaisesti.
- (2) Komission asetuksissa (EY) N:o 1112/2002 <sup>(2)</sup> ja (EY) N:o 2229/2004 <sup>(3)</sup> vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman neljännen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Luetteloon kuuluu luoöljy.
- (3) Luoöljyn vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu asetusten (EY) N:o 1112/2002 ja (EY) N:o 2229/2004 säännösten mukaisesti ilmoittajan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Lisäksi kyseisissä asetuksissa nimetään esittelijöinä toimivat jäsenvaltiot, joiden on toimitettava asiaa koskevat arviointikertomukset ja suosittukset Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle

asetuksen (EY) N:o 2229/2004 20 artiklan mukaisesti. Luoöljyn osalta esittelevänä jäsenvaltiona oli Belgia, ja kaikki asiaa koskevat tiedot toimitettiin lokakuussa 2006.

- (4) Komissio tutki luoöljyn asetuksen (EY) N:o 2229/2004 24 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet kyseistä ainetta käsittelevää tarkastelukertomusluonnosta elintarviketekijua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja komission tarkastelukertomus valmistui 26 päivänä syyskuuta 2008.
- (5) Komitean tästä tehoaineesta tekemässä tutkimuksessa otettiin huomioon jäsenvaltioilta saadut huomautukset ja tultiin siihen tulokseen, että on olemassa selviä merkkejä siitä, että aineella voidaan olettaa olevan haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen; koska olennaisia tietoja puuttuu, ei lisäksi voida asettaa luotettavia hyväksyttävän päiväsaannin eikä akuutin altistumisen viiteannoksen arvoja, jotka ovat tarpeen riskinarvioinnin toteuttamiseksi. Lisäksi käyttäjän altistuminen on suurempi kuin 100 prosenttia käyttäjälle hyväksyttävästä altistustasosta (AOEL) kaikissa malliskenaarioissa. Myös muut esittelevän jäsenvaltion arviointikertomuksessaan toteamat huolta aiheuttavat seikat sisältyvät ainetta koskevaan tarkastelukertomukseen.
- (6) Komissio pyysi ilmoittajaa toimittamaan luoöljyä koskevan tutkimuksen tuloksia koskevat huomautuksensa ja ilmoittamaan, aikooko se edelleen esittää tehoainetta koskevan hakemuksensa. Ilmoittajan toimittamat huomautukset on tutkittu huolellisesti. Edellä mainitut kysymykset ovat ilmoittajan esittämistä perusteluista huolimatta kuitenkin jääneet ratkaisematta, eivätkä toimitettujen tietojen perusteella tehdyt arvioinnit ole osoittaneet, että luoöljyä sisältävien kasvinsuojeluaineiden voitaisiin odottaa yleisesti täyttävän ehdotetuissa käyttöolosuhteissa direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vaatimukset.
- (7) Luoöljyä ei saisi tästä syystä sisällyttää direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.
- (8) Olisi toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että voimassa olevat luoöljyä sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan tietyn ajan kuluessa eikä niitä uusita ja että tällaisille tuotteille ei myönnetä enää uusia lupia.

<sup>(1)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 168, 27.6.2002, s. 14.

<sup>(3)</sup> EUVL L 379, 24.12.2004, s. 13.

- (9) Lisäaika, jonka jäsenvaltio voi myöntää luoöljyä sisältävien kasvinsuojeluaineiden olemassa olevien varastojen hävittämiselle, säilyttämiselle, markkinoille saattamiselle ja käytölle, olisi rajattava 12 kuukauteen niin, että olemassa olevia varastoja voitaisiin käyttää enää yhtenä kasvukautena, millä varmistetaan, että luoöljyä sisältäviä kasvinsuojeluaineita on saatavilla 18 kuukauden ajan tämän päätöksen hyväksymisestä.
- (10) Tällä päätöksellä ei rajoiteta mahdollisuutta esittää direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan ja yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston direktiivin 91/414/ETY soveltamiseksi siltä osin kuin on kyse direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun työohjelmaan kuuluneiden mutta direktiivin liitteeseen I sisällyttämättömien tehoaineiden tavanomaisesta ja nopeutetusta arviointimenettelystä 17 päivänä tammikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 33/2008 <sup>(1)</sup> mukainen hakemus luoöljyn mahdolliseksi sisällyttämiseksi kyseisen direktiivin liitteeseen I.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Luoöljyä ei sisällytetä tehoaineena direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että:

- a) luoöljyä sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan viimeistään 12 päivänä kesäkuuta 2009;
- b) luoöljyä sisältäville kasvinsuojeluaineille ei myönnetä lupia eikä niiden lupia uusita tämän päätöksen julkaisemispäivästä lähtien.

*3 artikla*

Jäsenvaltioiden direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti myöntämän lisäajan on oltava mahdollisimman lyhyt, ja määräajan on päättyttävä viimeistään 12 päivänä kesäkuuta 2010.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Androulla VASSILIOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 15, 18.1.2008, s. 5.

## III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA  
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2008/944/YUTP,

vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008,

sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen  
määrittämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

käisemistä ja torjumista koskevassa Euroopan unionin ohjelmassa.

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

(7) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä heinäkuuta 2002 yhteisen toiminnan 2002/589/YUTP <sup>(1)</sup> Euroopan unionin osallistumisesta käsiaseiden ja kevyiden aseiden epävakaattavan keskittymisen ja leviämisen torjumiseen.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Jäsenvaltiot aikovat toimia Luxemburgin ja Lissabonin Eurooppa-neuvostoissa vuosina 1991 ja 1992 sovittujen yhteisten perusteiden ja neuvoston vuonna 1998 hyväksymien aseiden vientiä koskevien Euroopan unionin käytännösääntöjen pohjalta.

(8) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä kesäkuuta 2003 yhteisen toiminnan 2003/468/YUTP <sup>(2)</sup> aseiden välityksen valvonnasta.

(2) Jäsenvaltiot tunnustavat sotilasteknologiaa ja puolustustarvikkeita vievien valtioiden erityisen vastuun.

(9) Eurooppa-neuvosto hyväksyi joulukuussa 2003 joukko- tuhoaseiden leviämisen vastaisen strategian ja joulukuussa 2005 strategian pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman keskittymisen ja kaupan torjumiseksi, mitkä merkitsevät, että Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat entistä kiinnostuneempia yhteensovitusta lähestymistavasta sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaan.

(3) Jäsenvaltiot ovat vakaasti päättäneet asettaa korkeat yhteiset vaatimukset, joita kaikkien jäsenvaltioiden olisi pidettävä sotilasteknologia- ja puolustustarvikesiirtojen hallinnointia ja rajoittamista koskevin vähimmäisvaatimuksina, ja tehostaa asiaa koskevien tietojen vaihtoa avoimuuden lisäämiseksi.

(10) Pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan kaikkien osa-alueiden ehkäisemistä, torjumista ja poistamista koskeva Yhdistyneiden Kansakuntien toimintaohjelma hyväksyttiin vuonna 2001.

(4) Jäsenvaltiot ovat vakaasti päättäneet estää sellaisen sotilasteknologian ja sellaisten puolustustarvikkeiden viennin, joita voitaisiin käyttää kansalliseen sortotoimintaan tai kansainväliseen hyökkäykseen tai jotka voisivat lisätä alueellista epävakautta.

(11) Yhdistyneiden Kansakuntien tavanomaisten aseiden rekisteri perustettiin vuonna 1992.

(5) Jäsenvaltiot aikovat yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) puitteissa tehostaa yhteistyötä ja edistää lähentymistä sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin alalla.

(12) Valtioilla on oikeus siirtää puolustautumisen edellyttämiä tarvikkeita Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjassa tunnustetun puolustautumisoikeuden mukaisesti.

(6) Täydentäviä toimenpiteitä on toteutettu luvattomia siirtoja vastaan tavanomaisten aseiden laittoman kaupan eh-

(13) Tunnustetaan jäsenvaltioiden halu ylläpitää puolustusteollisuuttaan osana teollista perustaansa ja maanpuolustustaan.

<sup>(1)</sup> EYVL L 191, 19.7.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 156, 25.6.2003, s. 79.

- (14) Euroopan puolustuksen teknologisen ja teollisen perustan lujittaminen edistää osaltaan Euroopan unionin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan ja erityisesti yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan täytäntöönpanoa, ja siihen olisi kuuluttava yhteistyö ja lähentyminen sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden alalla.
- (15) Jäsenvaltiot aikovat tehostaa Euroopan unionin sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden vientivalvontapolitiikkaa hyväksymällä tämän yhteisen kannan, joka saattaa ajan tasalle ja korvaa neuvoston 8 päivänä kesäkuuta 1998 hyväksymät aseiden vientiä koskevat Euroopan unionin käytännössä.
- (16) Neuvosto hyväksyi 13 päivänä kesäkuuta 2000 Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon, jota tarkistetaan säännöllisesti ottaen tarvittaessa huomioon vastaavat kansalliset ja kansainväliset luettelot <sup>(1)</sup>.
- (17) Unionin on Euroopan unionin perustamissopimuksen 3 artiklan toisen kohdan mukaisesti huolehdittava kaiken ulkoisen toimintansa johdonmukaisuus ulkosuhdepolitiikkansa; tältä osin neuvosto panee merkille komission tekemän ehdotuksen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2000 <sup>(2)</sup> muuttamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

### 1 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on arvioitava sille esitettyjä, 12 artiklassa mainitussa EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa olevien tuotteiden maastavientiä koskevia lupahakemuksia tapauskohtaisesti 2 artiklan perusteiden nojalla.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin maastavientiä koskeviin lupahakemuksiin kuuluvat:
- lupahakemukset, jotka koskevat varsinaista maastavientiä, myös puolustustarvikkeiden kolmansissa maissa tapahtuvaa lisensioitua valmistusta varten,
  - välityslupahakemukset,
  - kauttakulkua koskevat lupahakemukset,
  - ohjelmistojen ja teknologian aineettomia siirtoja sähköisin keinoin, telekopioitse tai puhelimella koskevat lupahakemukset.

Jäsenvaltioiden lainsäädännössä on säädettävä, missä tapauksissa nämä hakemukset edellyttävät maastavientilupaa.

<sup>(1)</sup> Viimeksi muutettuna 10 päivänä maaliskuuta 2008, EUVL C 98, 18.4.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 159, 30.6.2000, s. 1.

### 2 artikla

#### Perusteet

1. Peruste 1: Jäsenvaltioiden kansainvälisten velvoitteiden ja sitoumusten noudattaminen, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai Euroopan unionin määräämien pakotteiden, asensulkua ja muita asioita koskevien sopimusten sekä muiden kansainvälisten velvoitteiden noudattaminen

Maastavientilupa on evättävä, jos sen myöntäminen olisi ristiriidassa muun muassa seuraavan kanssa:

- a) jäsenvaltioiden kansainväliset velvoitteet ja sitoumukset, jotka koskevat Yhdistyneiden Kansakuntien, Euroopan unionin sekä Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön määräämien asevientikieltojen täytäntöönpanoa;
- b) jäsenvaltioiden kansainväliset velvoitteet, jotka johtuvat ydinaseiden leviämisen estämistä koskevasta sopimuksesta, biologisten ja toksiiniaseiden kieltosopimuksesta ja kemiallisten aseiden kieltosopimuksesta;
- c) jäsenvaltioiden sitoumukset kaiken tyyppisten jalkaväkimien viennistä pidättymiseksi;
- d) jäsenvaltioiden sitoumukset, jotka koskevat Australia-ryhmää, ohjusteknologian valvontajärjestelyä, Zangger-komiteaa, ydinalan viejämaiden ryhmää, Wassenaarin järjestelyä ja ballististen ohjusten leviämisen estävää Haagin käytännössä.

2. Peruste 2: Ihmisoikeuksien kunnioittaminen ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden noudattaminen lopullisessa määrämaassa.

— Arvioituaan vastaanottajamaan suhtautumisen kansainvälisissä ihmisoikeussopimuksissa vahvistettuihin keskeisiin periaatteisiin jäsenvaltioiden on:

- a) evättävä maastavientilupa, jos on olemassa selkeä vaara, että vietävää sotilasteknologiaa tai vietäviä puolustustarvikkeita saatetaan käyttää kansalliseen sortotoimintaan;
- b) noudatettava erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta myöntäessään, tapauskohtaisesti ja ottaen huomioon sotilasteknologian tai puolustustarvikkeiden ominaisuudet, maastavientilupia maihin, joissa Yhdistyneiden Kansakuntien, Euroopan unionin tai Euroopan neuvoston toimivaltaiset elimet ovat todenneet vakavia ihmisoikeusloukkauksia.



Tältä osin teknologiaan tai tarvikkeisiin, joita saatetaan käyttää kansalliseen sortotoimintaan, kuuluvat muun muassa teknologia tai tarvikkeet, joiden osalta on näyttöä siitä, että ilmoitettu loppukäyttäjä on käyttänyt niitä tai vastaavanlaista teknologiaa tai vastaavanlaisia tarvikkeita kansalliseen sortotoimintaan, tai joiden osalta on syytä olettaa, että ne päätyvät muuhun kuin ilmoitettuun loppukäyttöön tai muulle kuin ilmoitetulle loppukäyttäjälle ja että niitä käytetään kansalliseen sortotoimintaan. Tämän yhteisen kannan 1 artiklan mukaisesti teknologian tai tarvikkeen ominaisuuksia arvioidaan huolellisesti erityisesti, jos teknologia tai tarvike on tarkoitettu sisäistä turvallisuutta varten. Kansallista sortotoimintaa ovat muun muassa kidutus ja muu julma, epäinhimillinen ja halventava kohtelu tai rangaistus, ilman oikeudenkäyntiä toteutetut tai mielivaltaiset teloitukset, katoamiset, mielivaltaiset vangitsemiset ja muut niiden ihmisoikeuksien ja perusvapauksien törkeät loukkaukset, jotka on määritelty kansainvälisissä ihmisoikeussopimuksissa, joihin kuuluvat ihmisoikeuksien yleismaailmallinen julistus sekä kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus.

— Arvioituaan vastaanottajamaan suhtautumisen kansainvälisen humanitaarisen oikeuden asiakirjoissa vahvistettuihin keskeisiin periaatteisiin jäsenvaltioiden on:

- c) evättävä maastavientilupa, jos on olemassa selkeä vaara, että vietävää sotilasteknologiaa tai vietäviä puolustustarvikkeita saatetaan käyttää kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vakaviin loukkauksiin.

3. Peruste 3: Lopullisen määrään sisäinen tilanne vallitsevien jännitteiden tai aseellisten konfliktien osalta

Jäsenvaltioiden on evättävä lupa sotilasteknologian tai puolustustarvikkeiden vienniltä, joka aiheuttaisi tai pitkittäisi aseellisia konflikteja tai kärjistäisi jännitteitä tai konflikteja lopullisessa määräämässä.

4. Peruste 4: Alueellisen rauhan, turvallisuuden ja vakauden suojelu

Jäsenvaltioiden on evättävä maastavientilupa, jos on olemassa selkeä vaara, että ilmoitettu vastaanottaja käyttäisi vietävää sotilasteknologiaa tai vietäviä puolustustarvikkeita hyökkäykselliseen toimintaan toista maata vastaan tai tehostaakseen voimatoimin aluevaatimusta. Näitä vaaroja harkitessaan jäsenvaltioiden on otettava huomioon muun muassa seuraavaa:

- a) vastaanottavan ja toisen maan välinen aseellinen konflikti tai sellaisen todennäköisyys;
- b) naapurimaan alueeseen kohdistuva vaatimus, jonka vastaanottajamaa on aikaisemmin yrittänyt tai uhannut toteuttaa voimatoimin;

- c) todennäköisyys, että sotilasteknologiaa tai puolustustarvikkeita käytettäisiin muuta kuin vastaanottajamaan oikeutettua kansallista turvallisuutta ja puolustusta varten;

- d) alueellista vakautta ei saa horjuttaa merkittäväällä tavalla.

5. Peruste 5: Jäsenvaltioiden ja niiden alueiden, joiden ulkosuhteista jäsenvaltio vastaa, sekä ystävällismielisten ja liittolaisvaltioiden kansallinen turvallisuus

Jäsenvaltioiden on otettava huomioon seuraavaa:

- a) vietävän sotilasteknologian tai vietävien puolustustarvikkeiden mahdollinen vaikutus omiin, muiden jäsenvaltioiden sekä ystävällismielisten ja liittolaisvaltioiden puolustus- ja turvallisuusetiikkiin hyväksyen kuitenkin, ettei tämä seikka voi rajoittaa ihmisoikeuksien kunnioittamista ja alueellista rauhaa, turvallisuutta ja vakautta koskevien perusteiden huomioon ottamista;

- b) vaara, että asianomaista sotilasteknologiaa tai asianomaisia puolustustarvikkeita käytetään niiden omia asevoimia tai muiden jäsenvaltioiden tai ystävällismielisten tai liittolaisvaltioiden asevoimia vastaan.

6. Peruste 6: Ostajamaan asenne kansainväliseen yhteisöön erityisesti sen osalta, mikä koskee sen suhtautumista terrorismiin, sen liittolaisuuksien luonnetta ja kansainvälisen oikeuden noudattamista

Jäsenvaltioiden on otettava huomioon muun muassa seuraavat ostajamaata koskevat tiedot:

- a) terrorismin ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden tukeminen tai edistäminen;
- b) kansainvälisten sitoumusten täyttäminen, erityisesti voimatoimista pidättäytymisen osalta, ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden noudattaminen;
- c) sitoutuminen joukkotuhoaseiden leviämisen estämiseen sekä muihin asevalvonnan ja aseidenriisun aloihin, erityisesti perusteessa 1 olevassa b alakohdassa tarkoitettujen asevalvonta- ja aseidenriisuntasopimusten allekirjoittaminen, ratiifiointi ja täytäntöönpano.

7. Peruste 7: Vaara, että sotilasteknologia tai puolustustarvikkeet päätyvät muualle ostajamaassa tai jälleenviedään epätoivotavain ehdoin



Arvioitaessa vietävän sotilasteknologian tai vietävien puolustustarvikkeiden merkitystä vastaanottajamalle ja vaaraa, että teknologia tai tarvikkeet siirrettäisiin edelleen epätoivotulle loppukäyttäjälle tai epätoivottuun loppukäyttöön, on otettava huomioon seuraavaa:

- a) vastaanottajamaan puolustusta ja kansallista turvallisuutta koskevat oikeutetut edut, myös osallistuminen Yhdistyneiden Kansakuntien tai muuhun rauhanturvatoimintaan;
- b) vastaanottajamaan tekninen valmius teknologian tai tarvikkeiden käyttöön;
- c) vastaanottajamaan valmius soveltaa tehokasta vientivalvontaa;
- d) vaara, että teknologia tai tarvikkeet jälleenviedään epätoivotuihin kohteisiin, ja vastaanottajamaata koskevat tiedot sen osalta, onko se noudattanut viejäjäsenvaltion aiheelliseksi katsomia jälleenvientiä koskevia määräyksiä tai ennakkosuostumuksia;
- e) vaara, että teknologia tai tarvikkeet siirretään edelleen terroristijärjestöille tai yksittäisille terroristeille;
- f) takaisinmallinnuksen tai teknologian tahattoman siirron vaara.

8. Peruste 8: Sotilasteknologian tai puolustustarvikkeiden viennin yhteensopivuus vastaanottajamaan teknisen ja taloudellisen valmiuden kanssa ottaen huomioon, että valtioiden olisi täytettävä oikeutetut puolustus- ja turvallisuustarpeensa mahdollisimman vähäisin aseistukseen suunnatuin inhimillisin ja taloudellisin voimavaroin

Jäsenvaltioiden on otettava huomioon asianmukaisten lähteiden, kuten Yhdistyneiden Kansakuntien kehitysohjelman, Maailmanpankin, Kansainvälisen valuuttarahaston ja Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) selvityksissä olevien tietojen perusteella, haittaisiko ehdotettu vienti vakavasti vastaanottajamaan kestävä kehitystä. Niiden on tarkasteltava tätä varten vastaanottajamaan sotilasmenojen osuutta suhteessa sosiaalimeinoihin, ottaen huomioon myös Euroopan unionin antama tai kahdenvälinen apu.

### 3 artikla

Tämä yhteinen kanta ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen soveltaa tiukempaa kansallista politiikkaa.

### 4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava toisilleen yksityiskohtaisia tietoja tämän yhteisen kannan perusteiden nojalla evätyistä maastavientilupahakemuksista ja ilmoitettava perustelut luvan

epäämiseen. Ennen kuin jäsenvaltio myöntää luvan, jonka yksi tai useampi toinen jäsenvaltio on evännyt olennaisesti samankaltaiselta toimitukselta viimeisten kolmen vuoden aikana, sen on neuvoteltava ensin luvan evänneen yhden tai useamman jäsenvaltion kanssa. Jos jäsenvaltio neuvottelujen jälkeen kuitenkin päättää myöntää luvan, sen on ilmoitettava asiasta luvan evänneelle yhdelle tai useammalle jäsenvaltiolle ja annettava yksityiskohtainen selvitys perusteluistaan.

2. Päätös sotilasteknologian tai puolustustarvikkeiden siirrostä tai siirron epäämisestä on kunkin jäsenvaltion omassa harkinnassa. Lupa katsotaan evätyn, kun jäsenvaltio on kieltäytynyt antamasta lupaa asianomaisen sotilasteknologian tai puolustustarvikkeen myyntiin tai vientiin, jos myynti olisi muutoin tapahtunut, tai asiaa koskevan sopimuksen tekemiseen. Tätä varten ilmoituksenvaraiseksi epäämiseksi voidaan kansallisten menettelyjen mukaisesti katsoa kieltäytyminen antamasta lupaa aloittaa neuvottelut tai kielteinen vastaus viralliseen, tiettyä tilausta koskevaan alustavaan tiedusteluun.

3. Jäsenvaltioiden on pidettävä tällaiset kiellot ja neuvottelut luottamuksellisina eivätkä ne saa käyttää niitä kaupallisen edun tavoitteluun.

### 5 artikla

Maastavientiluvan saa myöntää vain loppukäyttöä lopullisessa määrämässä koskevien luotettavien ennakkotietojen perusteella. Tämä edellyttää yleensä perusteellisesti tarkistettua loppukäyttäjätodistusta tai muita asiaankuuluvia asiakirjoja ja/tai lopullisen määrämää myöntämää virallista lupaa. Arvioidessaan lupaa sotilasteknologian tai puolustustarvikkeiden maastavientiin kolmannessa maassa tapahtuvaa valmistusta varten, jäsenvaltioiden on otettava erityisesti huomioon valmiin tuotteen mahdollisen käyttö valmistusmaassa ja vaara, että valmis tuote saattaa päätyä muualle tai se saatetaan viedä epätoivotulle loppukäyttäjälle.

### 6 artikla

Tämän yhteisen kannan 2 artiklassa olevia perusteita ja 4 artiklassa säädettyä neuvottelumenettelyä on sovellettava myös jäsenvaltioihin asetuksen (EY) 1334/2000 liitteessä I mainittujen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian osalta, jos on vakavaa aiheutta olettaa, että tällaisten tuotteiden ja teknologian loppukäyttäjänä ovat vastaanottajamaan asevoimat, kansalliset turvallisuusjoukot tai vastaavat yksiköt, tämän kuitenkin vaikuttamatta asetuksen (EY) N:o 1334/2000 soveltamiseen. Tähän yhteiseen kantaan sisältyvien viittausten sotilasteknologiaan tai puolustustarvikkeisiin katsotaan tarkoittavan myös tällaisia tuotteita ja tällaista teknologiaa.

### 7 artikla

Tehdäkseen tämän yhteisen kannan mahdollisimman tehokkaaksi jäsenvaltioiden on pyrittävä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan puitteissa lujittamaan yhteistyötään ja edistämään lähentymistään sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin alalla.

### 8 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava muille jäsenvaltioille luottamuksellisesti vuosikertomus, joka koskee sen sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden vientiä ja sitä, miten se on soveltanut tätä yhteistä kantaa.

2. Neuvostolle on jäsenvaltioiden antaman aineiston perusteella toimitettava Euroopan unionin vuosikertomus, joka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa*.

3. Kunkin jäsenvaltion, joka vie Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa olevaa teknologiaa tai tarvikkeita, on lisäksi julkaistava sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennistä sisällöltään soveltuvin osin kansallisen lainsäädännön mukainen kansallinen kertomus ja annettava Euroopan unionin vuosikertomusta varten tietoja tämän yhteisen kannan täytäntöönpanosta Käyttäjän oppaan mukaisesti.

### 9 artikla

Jäsenvaltioiden on yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan puitteissa tarvittaessa arvioitava yhdessä jäsenvaltioiden sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin mahdollisten tai tosiasiallisten vastaanottajamaiden tilannetta tämän yhteisen kannan periaatteiden ja perusteiden kannalta.

### 10 artikla

Jäsenvaltiot voivat soveltuvin osin ottaa huomioon myös ehdotettujen vientitoimitusten merkityksen taloudellisten, sosiaalisten, kaupallisten ja teollisten etujensa kannalta, mutta nämä tekijät eivät saa vaikuttaa edellä mainittujen perusteiden soveltamiseen.

### 11 artikla

Jäsenvaltioiden on pyrittävä kaikin tavoin rohkaisemaan muita sotilasteknologiaa tai puolustustarvikkeita vieviä valtioita soveltamaan tämän yhteisen kannan perusteita. Niiden on vaihdettava näitä perusteita soveltavien kolmansien valtioiden kanssa säännöllisesti kokemuksia sotilasteknologian ja puolustustarvik-

keiden vientivalvontapolitiikastaan ja kyseisten perusteiden soveltamisesta.

### 12 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että ne voivat kansallisen lainsäädäntönsä perusteella valvoa EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa olevan teknologian ja tarvikkeiden vientiä. EU:n yhteinen puolustustarvikeluettelo toimii jäsenvaltioiden kansallisten sotilasteknologia- ja puolustustarvikeluetteloiden viiteluettelona, mutta se ei suoranaisesti korvaa niitä.

### 13 artikla

Euroopan unionin käytäntesääntöihin puolustustarvikkeiden viennistä liittyvää Käyttäjän opasta, jota tarkistetaan säännöllisesti, käytetään tämän yhteisen kannan täytäntöönpanon toimintaohjeina.

### 14 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

### 15 artikla

Tätä yhteistä kantaa tarkastellaan uudelleen kolmen vuoden kuluessa sen hyväksymisestä.

### 16 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2008.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. KOUCHNER

### **HUOMAUTUS LUKIJALLE**

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.